Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура”





20 BULGARIAN PORTS INFRASTRUCTURE Co.





Две десетилетия иновативност, отдаденост и вдъхновение!

# 20 години
# Държавно предприятие
# „Пристанищна инфраструктура“

# 20 years
# Bulgarian Ports
# Infrastructure Company



## СЪДЪРЖАНИЕ:


- БЪЛГАРСКИТЕ ПРИСТАНИЩА – УСТОЙЧИВО РАЗВИТИЕ И МОДЕРНИЗАЦИЯ ..... 5
  - ПРИСТАНИЩЕ БУРГАС ..... 7
  - ПРИСТАНИЩЕ ВАРНА ..... 23
  - ПРИСТАНИЩЕ ЛОМ, ПРИСТАНИЩЕ ВИДИН ..... 39
  - ПРИСТАНИЩЕ РУСЕ ..... 49
  - ЗЕЛЕНО, БЕЗОПАСНО И МОДЕРНО БЪДЕЩЕ ЗА БЪЛГАРСКИТЕ МОРСКИ И РЕЧНИ ПРИСТАНИЩА ..... 59
- ДИГИТАЛНА ТРАНСФОРМАЦИЯ – ИНОВАЦИИ В УПРАВЛЕНИЕТО НА КОРАБНИЯ ТРАФИК И ИНФОРМАЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ ..... 63
  - МОРСКИ ТРАНСПОРТ ..... 65
  - РЕЧЕН ТРАНСПОРТ ..... 79
- ДППИ НА ГЛОБАЛНАТА КАРТА ..... 91
- УЛОВЕНИ МОМЕНТИ ..... 93


## CONTENTS:


- BULGARIAN PORTS – SUSTAINABLE DEVELOPMENT AND MODERNISATION ..... 5
  - PORT OF BURGAS ..... 7
  - PORT OF VARNA ..... 23
  - PORT OF LOM, PORT OF VIDIN ..... 39
  - PORT OF RUSE ..... 49
  - GREEN, SAFE AND MODERN FUTURE FOR BULGARIAN SEAPORTS AND RIVER PORTS ..... 59
- DIGITAL TRANSFORMATION – INNOVATIONS IN VESSEL TRAFFIC MANAGEMENT AND INFORMATION SERVICES ..... 63
  - MARITIME TRANSPORT ..... 65
  - INLAND WATERWAY TRANSPORT ..... 79
- BPI CO. ON THE GLOBAL MAP ..... 91
- MOMENTS CAPTURED ..... 93

## Честита 20-годишнина на Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура"!

В края на 2025 г. се навършват 20 години от създаването на Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура" (ДППИ) – две десетилетия, изпълнени с предизвикателства, успехи, нестихващ стремеж към развитие и иновации.

През 2005 г. предприятието започва своя път с една ясна мисия – да управлява, поддържа и развива българските пристанища за обществен транспорт. Днес резултатите са видими: изградени и модернизирани терминали, интегрирани системи за управление на корабния трафик, дигитализирани процеси и силна институционална роля в транспортния сектор.

Реализирани са стратегически проекти по цялото Българско черноморско крайбрежие и по река Дунав. Създадени са високотехнологични центрове като Бреговите центрове за управление на корабния трафик в Бургас и Варна, Речния информационен център в Русе – символи на дигиталното настояще и бъдеще на ДППИ. Изградени са емблематични сгради като Конгресния център и Морската гара в Бургас, модернизирани са Зоната за обществен достъп във Варна и Бургас, като по този начин пристанищата се отварят към градовете и се превръщат в любимо място за разходки и развлечение. Във Видин, Лом и Русе са модернизирани редица съоръжения в района на пристанищата.

Всичко постигнато до момента показва колко голяма е силата на екипната работа. Успехите на ДППИ са плод на труда, знанието и отдадеността не само на ръководството на предприятието през годините, но и на неговите служители. Професионализмът и отговорността са в основата на всяка постигната цел.

20-годишнината на ДППИ е мотивиращ етап от развитието на предприятието, в който и ръководство, и служители да обърнат поглед назад във времето, правейки си равносметка и изпитвайки удовлетворение от постигнатото до момента. Рожденият ден на ДППИ е стимул предприятието да си постави нови цели, да вложи още повече енергия, знания, умения и хъс, за да постигне още по-високи резултати. Тепърва пред ДППИ предстои реализиране на амбициозни проекти, нововъведения, нови партньорства с цел утвърждаването на България като модерна морска и речна дестинация на световната карта.

Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура" продължава да изгражда, развива, модернизира и дигитализира българските пристанища за обществен транспорт, превръщайки ги в съвременни хъбове, които да привличат товари не само от различни точки на страната, но и в световен мащаб. Целта е цялостно подобряване на пристанищната инфраструктура, по-голяма безопасност на корабоплаването, по-качествени и екосъобразни пристанищни услуги в зоната на българските пристанища, от което зависи икономическата и логистичната стабилност на страната.

## Happy 20th anniversary of the Bulgarian Ports Infrastructure Company!

At the end of 2025, the Bulgarian Ports Infrastructure Company (BPI Co.) celebrates its 20th anniversary – two decades marked by challenges, achievements, and an unwavering commitment to progress and innovation.

Established in 2005 with a clear mission to manage, maintain, and develop Bulgaria's public transport ports, the company has grown into a key pillar of the national transport system. Today, the results speak for themselves: newly built and modernized terminals, integrated vessel traffic management systems, digitalized operations, and a strengthened institutional role within the transport sector.

Strategic projects have been successfully implemented along the entire Bulgarian Black Sea coast and the Danube River. High-tech facilities such as the Vessel Traffic Management and Information Centers (VTMIS) in Burgas and Varna, and the River Information Services Center (RIS) in Ruse stand as symbols of BPI Co.'s digital present and forward-looking future. Landmark buildings like the International Congress Center Burgas and the Burgas Passenger Terminal have been constructed, while public access areas in Varna and Burgas have been modernized – turning the ports into open, vibrant spaces that welcome citizens and visitors alike. In Vidin, Lom, and Ruse, numerous port facilities have also undergone major modernisation.

Every success achieved so far is a testament to the power of teamwork. The accomplishments of BPI Co. are the result of the dedication, expertise, and professionalism of both the company's leadership over the years and its employees. Responsibility, commitment, and excellence are the foundation upon which every goal has been reached.

The 20th anniversary marks not only a significant milestone but it is also a moment for reflection – a time for the company and its people to look back with pride and satisfaction at how far they have come. At the same time, it serves as inspiration to set new goals, channel even more energy, knowledge, and determination into achieving greater success.

Looking ahead, BPI Co. is preparing to launch ambitious new projects, introduce further innovations, and strengthen partnerships that will help position Bulgaria as a modern maritime and river destination on the global map.

The Bulgarian Ports Infrastructure Company continues to build, develop, modernize, and digitalize the country's public transport ports, transforming them into contemporary logistics hubs that attract cargo not only from across the nation but also internationally. Its mission remains clear – to improve port infrastructure, enhance navigational safety, and deliver high-quality, environmentally responsible port services that support the economic and logistical stability of Bulgaria.


MULTRATUG
26

BULGARIAN PORTS INFRASTRUCTURE Co.

# БЪЛГАРСКИТЕ ПРИСТАНИЩА – УСТОЙЧИВО РАЗВИТИЕ И МОДЕРНИЗАЦИЯ

# BULGARIAN PORTS – SUSTAINABLE DEVELOPMENT AND MODERNISATION



От създаването си през 2005 г. до достигането на своята двайсетгодишна зрялост през 2025 г. Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ (ДППИ) неотклонно следва своята мисия – да управлява и развива българските морски и речни пристанища за обществен транспорт. С устойчиво и визионерско управление предприятието провежда последователна политика на модернизация и усъвършенстване, издигайки нашите пристанища до равнище, достойно за европейското транспортно семейство.

Чрез целенасочени инвестиции и постоянни усилия ДППИ обновява ключови обекти от пристанищната инфраструктура – рехабилитира кейове, извършва драгажни дейности за поддържане на необходимите дълбочини в каналите и акваториите, внедрява иновативни дигитални решения. Наред с това предприятието работи за повишаване на енергийната ефективност и за въвеждане на устойчиви екологични стандарти в пълно съответствие със съвременните европейски изисквания.

Стъпка по стъпка, с дългосрочна визия ДППИ реализира проекти от ключово значение – инициативи, които не само подобряват функционалността на пристанищата, но и ги превръща в притегателни центрове за кораби и товари не само на европейската, но и на световната морска карта.

Постепенната подмяна на остарели съоръжения, изграждането на нови хидротехнически защити, подобрената свързаност с железопътната и пътната мрежа, както и внедряването на модерни решения превръщат българските пристанища в надеждни и конкурентоспособни логистични хъбове.

Тяхното стратегическо местоположение е още един от факторите за устойчивия им подем – морските пристанища Варна и Бургас, част от основната TEN-T мрежа по коридора Orient/East - Med и като завършек на Паневропейски коридор № 8, както и дунавските пристанища Видин, Лом, Силистра и Русе, които се вписват естествено в коридор № 9 и по протежението на Рейн – Майн – Дунав (Паневропейски коридор № 7). Тази уникална географска и транспортна свързаност предопределя тяхното динамично развитие и растящо значение за региона.

С професионализъм, последователност и далновидност ДППИ издига българските пристанища до ново равнище, превръщайки ги в модерни, конкурентни и сигурни врати към света. Те осигуряват по-бърза свързаност, по-ефективни процеси и по-висока добавена стойност за националната икономика. Усилията са постоянни, резултатите – видими, а успехът – заслужен.

Since its establishment in 2005 and through to its twentieth anniversary in 2025, the Bulgarian Ports Infrastructure Company has remained steadfast in its mission – to manage and develop the country's maritime and river ports for public transport. Through sustainable and visionary governance, the company has consistently pursued a policy of modernization and improvement, elevating Bulgaria's ports to a level befitting the European transport family.

With targeted investments and continuous effort, BPI Co. has been revitalizing key elements of port infrastructure – rehabilitating quays, performing dredging operations to maintain the required depths in channels and port basins, and implementing innovative digital solutions. At the same time, the company is committed to improving energy efficiency and introducing sustainable environmental standards in full alignment with contemporary European requirements.

Step by step, with a long-term vision, BPI Co. implements projects of strategic importance – initiatives that not only enhance the functionality of the ports but also transform them into attractive hubs for ships and cargo on both the European and global maritime map.

The gradual replacement of outdated facilities, the construction of new coastal protection structures, the improved interconnection with rail and road networks, as well as the introduction of advanced technological solutions, have turned Bulgarian ports into reliable and competitive logistics hubs.

Their strategic location is another factor driving their sustainable growth – the maritime ports of Varna and Burgas, part of the core TEN-T network along the Orient/East-Med Corridor and the terminus of Pan-European Corridor 8, as well as the Danube ports of Vidin, Lom, Silistra, and Ruse, which are naturally integrated into Corridor 9 and the Rhine – Main – Danube waterway (Pan-European Corridor 7). This unique geographical and transport connectivity predetermines their dynamic development and increasing importance for the region.

With professionalism, consistency, and foresight, BPI Co. is elevating Bulgaria's ports to a new level – transforming them into modern, competitive, and secure gateways to the world. They ensure faster connectivity, more efficient processes, and greater added value for the national economy. The effort is continuous, the results are visible, and the success is well deserved.



# ПРИСТАНИЩЕ БУРГАС

# PORT OF BURGAS

20 BULGARIAN PORTS INFRASTRUCTURE Co.

***От географския паралел на нос Емине до географския паралел на българо-турската граница ДППИ управлява пристанищните терминали, част от пристанище за обществен транспорт Бургас: Бургас-изток 1, Бургас-изток 2, Бургас-запад, Несебър и Росенец.***

Красивото модерно пристанище Бургас, което днес представлява важен морски хъб на Южното Черноморие, има дълга и впечатляваща история. Открито на 18 май през далечната 1903 г., пристанище Бургас започва своята дейност с дървени скели на бургаския бряг. След указ на княз Фердинанд I от 20 декември 1894 г. и неколкогодишно строителство съществуващото пристанище се превръща в първото съвременно българско морско пристанище.

Построяването му не просто променя града, но го издига до едно от ключовите икономически ядра на страната, а самото пристанище се превръща в една от двете български черноморски врати към света наред с пристанище Варна, открито на същата дата три години по-късно.

*Снимка: „Българските пристанища (1879 – 2014). Хроника" с автор Атанас Панайотов)*



*Товарни ветроходи на котва в басейна на Пристанище Бургас; източник: Дигитален архив на „Морски вестник"*

***From the geographical parallel of Cape Emine to the geographical parallel of the Bulgarian - Turkish border, BPI Co. manages the port terminals that form part of the Port of Burgas: Burgas East 1, Burgas East 2, Burgas West, Nesebar, and Rosenets.***

The beautiful and modern Port of Burgas, today a vital maritime hub on Bulgaria's Southern Black Sea coast, has a long and distinguished history. Officially inaugurated on 18 May 1903, its beginnings was modest – with simple wooden wharves along the Burgas shoreline. Following a decree by Knyaz (Prince) Ferdinand I on 20 December 1894 and several years of construction, the facility was transformed into Bulgaria's first modern seaport.

Its establishment not only reshaped the city but elevated it into one of the country's key economic centers. Together with the Port of Varna, opened on the very same date three years later, Burgas became one of Bulgaria's two maritime gateways to the world.

*Photo: "The Bulgarian Ports (1879 – 2014). Chronicle" by Atanas Panayotov)*

Обликът на бургаското пристанище се променя динамично, като за последните 10 години Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ успява да го преобрази с редица дейности, сред които построяването и реновирането на емблематични здания и отварянето на пристанището към града. Това е част от визията на Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ и от Общия устройствен план на Бургас за отваряне на града към морето – за премахване на промишлените дейности от крайбрежието, създаване на зони за яхтено пристанище, за обществени услуги, отдих, риболов, спортни и детски площадки и зелени зони.

Така в района на пристанищен терминал Бургас-изток 1 Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ оформя красиво и модерно пространство, подходящо за разходки, туризъм и провеждане на национални и международни събития от различен характер – т.нар. Зона за обществен достъп. Морската гара, Брегoвият център за управление и информационно обслужване на корабоплаването, Международният конгресен център, както и реновираната сграда на Магазия 1 превръщат зоната в атрактивно морско средище.

Over the decades, the port’s appearance has evolved dynamically. In the past ten years alone, the Bulgarian Ports Infrastructure Company has undertaken a comprehensive transformation, marked by the construction and renovation of iconic buildings and the long-awaited opening of the port to the city. This effort is part of both BPI Co.’s strategic vision and the General Development Plan of Burgas, aimed at bringing the city closer to the sea. The approach seeks to gradually relocate industrial activities away from the coastline and to create spaces for marinas, public services, recreation, fishing, sports, playgrounds, and green areas.

In line with this vision, the area around Port Terminal Burgas East 1 has been redeveloped into a vibrant and modern public space. Known as the Public Access Zone, it has become a favourite place for leisure walks, tourism, and for hosting national and international events of various kinds. The Passenger Terminal, the Coastal Center for Vessel Traffic Management and Information Services, the International Congress Center, and the refurbished historic warehouse Magazia 1 have together shaped the area into an attractive maritime hub.





# БУРГАС

## Морска гара – Бургас: врата към света

***Изграждането на нов пътнически терминал, по-известен като Морска гара – Бургас, е финансирано от ДППИ. Емблематичната сграда е построена през 2013 г. в района на пристанищен терминал Бургас-изток 1.***

С нейното изграждане практически започва обособяването на пасажерски терминал чрез изместването на пристанищните дейности, изпълнявани от пристанищния оператор, в района на досегашните 1-во и 2-ро кейово място и отварянето на града към морето. Паралелно се извършва преструктурирането на прилежащия промишлен район в атрактивна зона за отдих.

Архитектурното решение на сградата на Морската гара съчетава функционалност и представителност, като освен основната функция за извършване на граничен контрол по европейските изисквания тя се превръща и в притегателен център за културни събития, изложби и публични прояви. Създадени са условия за приставане на най-големите круизни кораби със средно 3000 пасажери на борда, като първият от тях акостира пред новата Морска гара на 5 октомври 2013 г.

# BURGAS

## Burgas Passenger Terminal: a gateway to the world

***The construction of the new passenger terminal, widely known as Burgas Passenger Terminal, was funded by BPI Co. The iconic building was completed in 2013 within the Port Terminal Burgas East 1 area.***

Its development marked the practical establishment of a passenger terminal, achieved by relocating port activities previously managed at berths 1 and 2 by the port operator, thereby opening the city to the sea. Concurrently, the adjacent industrial zone was restructured into an attractive recreational area.

The architectural design of the Passenger Terminal combines functionality with a strong representational presence. Beyond fulfilling its primary role in conducting border control in compliance with European standards, the terminal has become a hub for cultural events, exhibitions, and public gatherings. The facility accommodates the largest cruise vessels, each carrying an average of 3000 passengers, with the first ship docking at the new terminal on 5 October 2013.




Сградата се свързва с останалата част от територията на пасажерския терминал чрез новопроектирана улица, преминаваща успоредно на вълнолома. Обособени са паркинги за автомобили и туристически автобуси и удобна тротоарна и алейна инфраструктура.

Като естествено продължение на тази концепция в Морската гара е създаден единствен по рода си в региона Научен център „ПланетУм“ – интерактивно пространство за наука и забавление за малки и големи. Непосредствено до Морската гара през 2023 г. е построена от ДППИ сферичната сграда на Планетариума. Благодарение на технологичните предимства, с които той разполага – последен модел оборудване за 3D прожекции и визуализации, посетителите могат да се потопят в тайните на необятния Космос. Зданието впечатлява с модерна архитектура – огледална сфера от неръждаема стомана, изградена на сегменти и допълнена от метален пръстен, облицован с устойчиви на атмосферни влияния материали. Входът е оформен със специални лазерно изрязани метални портали, а около сградата е изградена наклонена пътека за достъп на хора с увреждания. Още същата година Планетариумът участва в престижния национален конкурс „Сграда на годината“ и е класиран в категория „Социална инфраструктура - култура“ за 2023 г.

The terminal is seamlessly connected to the rest of the passenger area via a newly designed street running parallel to the breakwater. Dedicated parking areas for cars and tour buses, along with convenient pedestrian and pathway infrastructure, have been developed to enhance accessibility.

As a natural extension of this vision, the Passenger Terminal hosts the region’s unique PlanetUm Science Centre – an interactive space for science and entertainment designed for visitors of all ages. Adjacent to the terminal, in 2023, BPI Co. completed the spherical building of the Planetarium. Equipped with state-of-the-art 3D projection and visualization technology, it allows visitors to explore the mysteries of the cosmos. The impressive architecture features a mirrored stainless-steel sphere constructed in segments, complemented by a metal ring clad in weather-resistant materials. The entrance is framed by laser-cut metal portals, and a sloped access path ensures accessibility for people with disabilities. The same year, the Planetarium was recognized in the prestigious national contest Building of the Year, earning a nomination in the category of *Social infrastructure – culture* for 2023.

## Бреговите центрове – причудлива архитектура и отлична навигация

През 2015 г. са построени Бреговите центрове за управление и информационно обслужване на корабоплаването в Бургас и Варна. Брегoвият център в Бургас е разположен на пристанищен терминал Бургас-изток 1. Въведен е в експлоатация на 8 август, а седмица по-късно – на 15 август – е открит аналогичният Брегови център Варна. (Виж стр. 33.)

Разположени в характерни и разпознаваеми сгради, двата оперативни центъра за управление на трафика на плавателни съдове по Черноморското ни крайбрежие поддържат постоянен обмен на данни помежду си и концентрират информационни и навигационни системи, изградени въз основа на най-модерните технологични решения.

## The Coastal Centers: distinctive architecture and advanced navigation

In 2015, the Coastal Centers for Vessel Traffic Management and Information Services were constructed in Burgas and Varna. The VTMIS Coastal Center Burgas is located within Port Terminal Burgas-East 1 and was commissioned on 8 August, followed a week later, on 15 August, by the inauguration of the VTMIS Coastal Center Varna. (See page 33.)

Housed in distinctive and instantly recognizable buildings, both operational centers monitor and manage vessel traffic along Bulgaria's Black Sea coast. They maintain continuous data exchange between each other and integrate advanced navigation and information systems built on the most modern technological solutions.



Те отговарят за двата навигационни района по Българското черноморско крайбрежие. Северният район, който започва от Дуранкулак и стига до нос Емине, и Южният, който започва от нос Емине на север и стига до Резово на юг. В тях са инсталирани редица системи за управление на корабния трафик, за електронен документооборот в морския транспорт и за управление на маневрите в пристанищата. Двата центъра, оперирани от ДППИ, работят в тясно сътрудничество с ГД „Гранична полиция“, Военно-морските сили и Агенция „Митници“.

These centers oversee Bulgaria's two maritime navigation regions: the Northern region, spanning from Durankulak to Cape Emine, and the Southern region, from Cape Emine to Rezovo. Within these zones, a variety of systems are deployed for vessel traffic management, electronic document exchange in maritime transport, and port maneuver coordination. Operated by BPI Co., the two centers collaborate closely with the General Directorate Border Police, the Bulgarian Navy, and the National Customs Agency.

С въвеждането в експлоатация на Брегoвите центрове България става първата държава в Черноморския регион, изградила модерна интегрирана система за управление на корабния трафик и информационно обслужване на корабоплаването.

Преди да бъдат избрани точните местоположения на двете трафик кули, или наклонени кули, както ги наричат местните хора, е извършено детайлно проучване за оптимална видимост на операторите. В резултат е избрано мястото в Аспарухов парк за варненския център, а за бургаския – в Зоната за обществен достъп на пристанището.

Причудливата форма на сградите не е само естетическо решение. Прозорците, през които операторите наблюдават, са наклонени напред, за да елиминират отраженията от вътрешното осветление и да се осигури перфектна видимост дори през нощта. Това улеснява 24-часовата работа на операторите, които следят трафика, координират движението на плавателните съдове и осигуряват безопасното влизане и излизане на корабите във и от пристанищата.

Брегoвите центрове са част от изградената от ДППИ информационната система за управление на трафика на плавателни съдове VTMIS, която се надгражда поетапно в продължение на повече от 23 години и отговаря на най-високите световни стандарти. Тя предоставя услуги по извършване на навигационни дейности в морските пространства на Р България, включващи преминаването на кораби през териториалното море и прилежащата зона, както и тяхното акостиране в пристанищата и рейдовете.

Следвайки добрите европейски практики, през 2019 г. ДППИ изгражда допълнителен модул за усъвършенстване на услугите за интелигентно маневриране на корабите и управление на корабния трафик STM. Благодарение на него се подобряват безопасността на корабоплаването и опазването на околната среда чрез намаляването на вредните газове и емисии, отделяни от корабите, както и се намаляват разходите за пътуване и времето за престой в пристанищата.

With the commissioning of the Coastal Centers, Bulgaria became the first country in the Black Sea region to establish a modern, fully integrated system for vessel traffic management and information services.

Prior to selecting the exact locations for the two traffic towers – referred to by locals as the leaning towers – detailed studies were conducted to ensure optimal visibility for operators. As a result, the VTMIS Coastal Center Varna was positioned in Asparuhov Park, while the VTMIS Coastal Center Burgas was established in the Public Access Zone of the port.

The distinctive design of the buildings is not merely aesthetic. The forward-tilted windows through which operators observe the sea are engineered to eliminate reflections from interior lighting and ensure perfect visibility even at night. This design supports round-the-clock operations, allowing operators to monitor vessel traffic, coordinate ship movements, and ensure the safe entry and departure of vessels in and out of the ports.

The Coastal Centers are an integral part of BPI Co.'s Vessel Traffic Management and Information System (VTMIS), which has been incrementally upgraded for over 23 years to meet the highest international standards. VTMIS provides comprehensive navigation services within Bulgaria's maritime zones, including transit through territorial waters and adjacent areas, as well as vessel berthing at ports and roadsteads.

Following leading European practices, in 2019 BPI Co. implemented an additional module for Smart Traffic Management (STM), designed to enhance ship maneuvering services and overall vessel traffic control. The system enhances maritime safety and environmental protection by reducing harmful emissions from ships while also lowering operating costs and minimizing port turnaround times.



## Магазия 1 – атрактивен център за любители на наука, изкуство и култура

През 2016 г. ДППИ модернизира една от най-старите сгради на територията на пристанище Бургас – т.н. Магазия 1. Построена през 1903 г. от френска компания, едноетажната двукорабна сграда с размери 90 х 30 м и площ от 2795 кв. м впечатлява със своята интересна метална конструкция, включваща чугунени колони с капители, нитовани ферми и съставни греди. Архитектурният ѝ облик е вдъхновен от модела на Айфеловата кула и е сред символите на бургаското пристанище. Историческата ѝ стойност се дължи както на уникалната конструкция, нехарактерна в съвременното строителство, така и на нейната възраст.

Първоначално Магазия 1 е използвана като склад за съхранение на насипни товари – зърно, фураж и други стоки. Разположена е на стратегическо място в северната част на територията при 3-то и 4-то корабно място на пристанищен терминал Бургас-изток 1. С времето назрява идеята Магазия 1 да бъде съхранена за бургазлии и гости на града, като конструкцията, формата и обемът се запазят, а сградата да поеме нови обществени функции.

Днес Магазия 1 е едновременно терминал за каботажно плаване и морски информационен и атракционен център. На около 320 кв. м е разположена приемна зона с информационен център, включваща салон за пътници с капацитет около 150 души. Част от втория етаж от сградата е изложбен, развлекателен и образователен център с морска тематика и детска насоченост, а в останалата част е разположен филиалът на Националната художествена академия. В сградата е обособена и площ за търговски обекти.

През 2016 г. реконструираната Магазия 1 печели награда в категория „Градски проекти – транспортна инфраструктура Бургас“ в престижния конкурс „Сграда на годината“. Отличието е връчено на тогавашния директор на Клон – ТП „Пристанище Бургас“ Ивайло Иванов по време на тържествена церемония.






## Magazia 1: an engaging hub for science, art, and culture enthusiasts

In 2016, BPI Co. modernized one of the oldest buildings within the Port of Burgas – the so-called Magazia 1. Constructed in 1903 by a French company, this single-story, twin-bay structure measures 90 by 30 meters, with a total area of 2795 square meters. It stands out for its remarkable metal framework, featuring cast-iron columns with capitals, riveted trusses, and composite beams. Its architectural design draws inspiration from the Eiffel Tower, making it one of the iconic symbols of Burgas Port. The building's historical significance stems both from its unique construction – uncommon in contemporary architecture – and its age.

Originally, Magazia 1 served as a warehouse for bulk cargo, including grain, fodder, and other goods. Strategically located in the northern part of the port, adjacent to berths 3 and 4 of Port Terminal Burgas East 1, it has long been recognized as a landmark worth preserving. Over time, the vision emerged to maintain the building's structure, shape, and volume, while adapting it for new public functions accessible to both residents and visitors of Burgas.

Today, Magazia 1 functions both as a cabotage port terminal and as a maritime information and visitor centre. Approximately 320 square meters are dedicated to a reception area with an information centre, including a passenger lounge accommodating around 150 people. Part of the second floor has been transformed into an exhibition, entertainment, and educational centre with a maritime theme designed for children, while the remaining space houses a branch of the National Academy of Art. Additionally, the building includes areas for commercial activities.

In 2016, the renovated Magazia 1 was awarded in the category *Urban projects – transport infrastructure Burgas* at the prestigious Building of the Year contest. The award was presented to the then Director of Port of Burgas Branch, Ivaylo Ivanov, during a formal ceremony.

## Международен конгресен център – Бургас: сърцето на глобални форуми в морския град

Към тази поредица от трансформации се присъединява и Международният конгресен център – Бургас, открит през 2019 г. Модерното здание на шест нива е разположено в обхвата на 3-то корабно място на пристанищен терминал Бургас-изток. Сградата разполага с офис пространства и три зали: едната е с капацитет до 400 места, втората – до 200 места и третата – до 100 места. Оборудвани с най-висок клас аудио-визуална техника и сценично осветление, те позволяват на Бургас да бъде домакин на форуми от световна величина и да се утвърждава като динамично развиващ се пристанищен град.

Още преди официалното си откриване Конгресният център печели признанието на експертите в областта на строителството и архитектурата, като получава втора награда в категория „Бизнес строителство“ на Националните награди за строителство и инвестиции през 2020 г.

С построяването на Конгресния център на територията на пристанищен терминал Бургас-изток 1 се създават модерно публично пространство, което придава нов облик на връзката между града и морето. Днес пристанище Бургас вече не е просто логистичен център, а място, където история, модерност и обществен живот се срещат и изграждат новата идентичност на морския град.

## International Congress Center Burgas: the heart of global forums in the maritime city

Joining this series of transformations is the International Congress Center Burgas, inaugurated in 2019. This modern six-level building is located within the footprint of berth 3 at Port Terminal Burgas East. The facility comprises office spaces and three conference halls: the largest accommodates up to 400 participants, the second up to 200, and the third up to 100. Equipped with cutting-edge audiovisual technology and stage lighting, these halls enable Burgas to host forums of international significance, enhancing its reputation as a dynamically developing port city.

Even prior to its official opening, the Congress Center garnered recognition from experts in construction and architecture, earning second place in the *Commercial construction* category at the National Awards for Construction and Investment in 2020.

With the construction of the International Congress Center within Port Terminal Burgas East 1, a modern public space was created, reshaping the connection between the city and the sea. Today, the Port of Burgas is no longer merely a logistical hub; it has become a vibrant place where history, modernity, and civic life converge to define the new identity of the maritime city.





## Мониторингова система за екологично управление в пристанище Бургас

***През 2013 г. ДП „Пристанищна инфраструктура“ предприема решителна стъпка в посока устойчиво и отговорно управление на околната среда, като въвежда в експлоатация автоматична мониторингова система за екологично наблюдение в района на пристанище Бургас.***

Мониторинговата система е изградена в рамките на проект „Екологосъобразно управление на пристанищата от трансграничния коридор – ECOPORT 8“, съфинансиран по трансграничната програма „Югоизточна Европа“ 2007 – 2013. Системата е иновативно решение, което поставя Бургас на картата на екологично отговорните пристанища. Благодарение на нея данните за качеството на водата и въздуха в акваторията на порта са достъпни в реално време, което позволява да се вземат навременни мерки и да се изгради ефективна система за превенция.

Към момента на въвеждането ѝ пристанище Бургас и пристанище Бар в Черна гора са единствените в Югоизточна Европа, в които функционират подобни системи. Натрупаната в рамките на първата година база данни вече служи за основа при разработването – от операторите на пристанищните райони до местните общности.

Единните стандарти за екологичен мониторинг се разработват във втория етап от проекта – TEN_ECOPORT – „Транснационално разширяване на мрежата на ECOPORT 8“.

## Environmental management monitoring system at Port of Burgas

***In 2013, the Bulgarian Ports Infrastructure Company took a decisive step toward sustainable and responsible environmental management by commissioning an automated environmental monitoring system at the Port of Burgas.***

The system was developed under the project Environmental management of transborder corridor ports (ECOPORT 8) co-financed by the Operational Programme on Southeast Europe 2007-2013. This innovative solution positioned Burgas among the ranks of environmentally responsible ports. Through the system, real-time data on water and air quality within the port area became available, enabling timely intervention and the establishment of an effective preventive framework.

At the time of its introduction, the Port of Burgas and the Port of Bar in Montenegro were the only ports in Southeast Europe equipped with such systems. The data collected during the first year has since served as a foundation for informed decision-making, supporting operators, port authorities, and local communities alike.

In the second phase of the project TEN_ECOPORT – *Transnational Enhancement of ECOPORT 8 Network* unified standards for environmental monitoring were developed.

## Поддържане на средствата за навигационно осигуряване (СНО)

Съгласно изискванията на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България ДППИ отговаря за поддържането на средствата за навигационно осигуряване (СНО) – фарове, буйове, светлинна сигнализация и др. Те са от ключово значение за безопасното придвижване на корабите в тесни фарватери, в акваторията на пристанище Бургас и на рейда.

За навигационното осигуряване на района на пристанище Бургас са разположени повече от 60 навигационни буя. За тяхното позициониране, транспортиране, ремонт и обслужване е необходимо наличието на плавателен съд. Често се налага отстраняване на плаващи предмети от фарватерите и пристанищния рейд, които могат да представляват опасност за корабоплаването. Именно по тази причина през 2020 г. ДППИ осигурява доставката на специализиран моторен катер за наблюдение и обслужване на средствата за навигационно осигуряване.

През годините е извършвана цялостна модернизация на плаващите и на наземните средства за навигационно осигуряване. Въведена е система за мониторинг и контрол на параметрите на СНО, която значително намалява разходите по поддръжката им и позволява навременна реакция при аварии. Новата система предоставя високоточна навигационна информация, необходима на пилотските и обслужващите системата служби, както и допълнителни технически данни за надеждна експлоатация. Това улеснява организацията на превантивната и периодичната поддръжка, като я извежда на значително по-високо ниво на автоматизация и точност.

Контролът върху състоянието на навигационните средства се осъществява чрез регулярни профилактични прегледи, както и чрез сигнали за аварии, постъпващи от корабни екипажи и пристанищния флот. Подобни проблеми се установяват и при обходи на служители на предприятието.

През 2022 г. е направена доставка на светлооптични системи и интеграция със съществуваща мониторингова система в пристанище Бургас. Причината за това е износването на светлинното оборудване, което в голямата си част е било на повече от 12 години. Работата при тежки морски условия, включително силно UV лъчение, солена вода, механични удари от плавателни средства, щети, причинени от птици, както и естественото стареене на материалите водят до значително влошаване на електрическите и светлинни параметри. Соларните панели на много от системите са били силно напукани и корозирали, с остатъчен ресурс под 30%, което налага тяхната пълна подмяна.

## Maintenance of aids to navigation (AtoN)

In accordance with the requirements of the Maritime Spaces, Inland Waterways and Ports Act of the Republic of Bulgaria, the Bulgarian Ports Infrastructure Company is responsible for the maintenance of aids to navigation (AtoN) – lighthouses, buoys, light signals, and others. These facilities are of critical importance for the safe movement of vessels in narrow fairways, within the port waters of Burgas, and in its roadstead.

More than 60 navigation buoys are deployed to ensure safe navigation in the Port of Burgas area. Their positioning, transportation, repair, and servicing require the use of a dedicated vessel. Frequently, it is also necessary to remove floating debris from the fairways and roadstead, as such objects may pose a serious hazard to shipping. For this reason, in 2020 BPI Co. commissioned the delivery of a specialised motorboat for the inspection and servicing of aids to navigation.

Over the years, BPI Co. has carried out a comprehensive modernisation for both floating and shore-based AtoN. A remote monitoring and control system has been implemented, significantly reducing maintenance costs and enabling timely response in case of malfunction. The new system provides highly accurate navigational data essential to pilotage and support services, as well as additional technical parameters ensuring reliable operation. This has raised preventive and scheduled maintenance activities to a much higher level of automation and precision.

Control of AtoN condition is carried out through regular preventive inspections, as well as reports of malfunctions submitted by ship crews and the port fleet. Similar deficiencies are also identified during routine inspections conducted by the company personnel.

In 2022, new optical lighting systems were supplied and integrated into the existing monitoring system at the Port of Burgas. The upgrade was necessitated by the deterioration of light equipment, much of which had been in service for more than 12 years. Harsh marine conditions – including high UV radiation, saltwater exposure, mechanical impact from vessels, damage caused by birds, and natural material ageing – had severely compromised electrical and optical performance. Solar panels in many of the systems were cracked and corroded, with a residual capacity of less than 30%, making full replacement unavoidable.




## Удълбочаване на акваторията – нов етап в развитието на пристанище Бургас

През 2024 г. Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ реализира мащабен проект за удълбочаване на акваторията в района на пристанище Бургас. Проектът „Капитално драгиране – басейн между терминал „Бургас Запад“ и терминал „Бургас Изток 2/2А/“, финансиран по Програма „Транспортна свързаност“ 2021 – 2027 г., обхваща драгиране на маневрената зона с цел постигане на проектни параметри за подход, маневриране и приставане на максимално разчетните кораби. По този начин се осигурява достъп до новоизграждащата се пристанищна инфраструктура в източната част на терминал „Бургас-запад“, включително новата кейова стена за корабно място № 28, и се създават условия за обработка на по-разнообразни и обемни товари.

В резултат на дейностите са постигнати нови проектни дълбочини – до 15,5 метра, което позволява безопасно влизане, маневриране и акостиране на по-големи плавателни съдове. Това не само подобрява условията за товаро-разтоварни операции и повишава пропускателната способност на пристанището, но и създава предпоставки за привличане на нови клиенти, разширяване на морския трафик и дългосрочно устойчиво развитие на терминалите. Проектът дава цялостно и трайно решение за подобряване на навигационните възможности и за бъдещи разширения на маневрените зони в съответствие с инвестиционните проекти на пристанищните оператори.

## Deepening of the port basin – a new stage in the development of Port of Burgas

In 2024, the Bulgarian Ports Infrastructure Company implemented a major project for the deepening of the navigable basin in the area of Port of Burgas. The project, entitled *Capital dredging – basin between Terminal Burgas West and Terminal Burgas East 2/2A*, financed under the Transport Connectivity Programme 2021-2027, involved the dredging of the manoeuvring area to achieve the design depths and parameters required for the safe approach, manoeuvring, and berthing of the largest vessels planned for the port. This investment provides access to the newly developed port infrastructure in the eastern section of Terminal Burgas West, including the new quay wall at berth 28, and creates the conditions for handling a wider range and higher volumes of cargo.

As a result of the works, new design depths of up to 15.5 metres were achieved, enabling the safe entry, manoeuvring, and mooring of larger vessels. This not only improves conditions for cargo-handling operations and increases the port's throughput capacity, but also enhances its competitiveness by attracting new clients, expanding maritime traffic, and supporting the long-term sustainable development of the terminals.

The project delivers a comprehensive and lasting solution for improving navigational capabilities and provides the basis for future expansion of manoeuvring areas, in line with the investment projects of port operators.

## Рехабилитация на вълнолома – по-високо ниво на защита и нова функционалност в Зоната за обществен достъп

В момента на терминал Бургас-изток 1 се изпълнява проект „Рехабилитация на вълнолом в пристанище Бургас“, финансиран по Програма „Транспортна свързаност“ 2021 – 2027 г., чиято цел е повишаване на устойчивостта на вълнолома срещу климатични и хидродинамични въздействия; подобряване на защитата на акваторията и пристанищната инфраструктура и осигуряване на по безопасни условия за маневриране и престой на корабите.

Проектът предвижда увеличаване на височината на вълнолома и обновяване на конструктивните му вълнозащитни и социални елементи. С подобренията не само ще се гарантира спокойна водна повърхност в акваторията на пристанището, но и ще се добави изцяло нова функционалност – пешеходна алея със свободен достъп. Целта на проекта е цялостно подобряване на пристанищната инфраструктура, повишаване на безопасността на корабоплаването и предоставяне на по-качествени пристанищни услуги в зоната на пристанище Бургас.

## Rehabilitation of the breakwater – enhanced protection and new functionality in the Public Access Zone

At present, Port Terminal Burgas East 1 is the site of the project *Rehabilitation of Breakwater in the Port of Burgas,* financed under the Transport Connectivity Programme 2021–2027. The project aims to strengthen the breakwater's resilience against climatic and hydrodynamic impacts, improve the protection of the basin and port infrastructure, and ensure safer conditions for vessel manoeuvring and berthing.

The scope of works includes raising the height of the breakwater and upgrading its structural wave-protection and social-use elements. These improvements will not only secure calmer waters within the port basin but will also introduce a completely new functionality – a pedestrian promenade with open public access. Ultimately, the project seeks to deliver a comprehensive upgrade of the port infrastructure, enhance the safety of navigation, and provide higher-quality port services within the Port of Burgas area.





## Модернизация и рехабилитация – инвестиции в безопасност, ефективност и достъпност

През годините ДППИ реализира серия от значими инфраструктурни проекти, които променят облика и повишават функционалността на терминалите, част от пристанище за обществен транспорт Бургас. Предприятието извършва редовни и последователни дейности по рехабилитация, ремонт и модернизация на различни ключови обекти на терминалите Бургас-изток 1, Бургас-изток 2, Бургас-запад, Несебър и Росенец. В периода 2016 – 2018 г. са проведени драгажни работи за възстановяване на проектните дълбочини в подходните канали и акватории на петте терминала, както и пред корабоpемонтния завод и в зоната на корабостроителниците.

Паралелно с това са извършени рехабилитационни дейности, включващи укрепване на кейовата стена при 5-о корабно място на Бургас-изток 1, възстановяване на настилки в тила на 12-о и 13-о корабно място, вертикална планировка около Морската гара, Брегoвия център и Яхт клуба, както и подготовка на терени за бъдещи търговски и туристически обекти. През 2019 г. е извършена пълна рехабилитация на отбивните съоръжения от 1-во до 13-о корабно място, а в Росенец са модернизирани пирсовете и е изградена инсталация за регенерация на парите.

Модернизацията обхваща и навигационното оборудване (с обновявания през 2017 и 2020 г.), железопътната инфраструктура, подкрановите пътища и железопътните прелези. През 2020 г. районът около 3-то и 4-то корабно място е изцяло облагороден, осигурявайки модерна и удобна среда за експлоатация на Морската гара, Магазия 1 и Конгресния център.

Чрез тези целенасочени действия ДППИ не само подобрява безопасността и ефективността на работата на пристанище Бургас, но и създава устойчива и съвременна инфраструктура, която умело съчетава индустриалните функции с отворени за обществеността пространства и възможности за туризъм.

## Modernisation and rehabilitation – investments in safety, efficiency, and accessibility

Over the years, the Bulgarian Ports Infrastructure Company has implemented a series of major infrastructure projects that have reshaped the appearance and enhanced the functionality of the terminals forming part of the Port for Public Transport Burgas. The company carries out regular and systematic activities for the rehabilitation, repair, and modernisation of key facilities at port terminals Burgas East 1, Burgas East 2, Burgas West, Nesebar, and Rosenets. Between 2016 and 2018, dredging works were conducted to restore the design depths of the approach channels and basins of the five terminals, as well as in front of the ship repair yard and in the shipbuilding zone.

In parallel, rehabilitation measures were undertaken, including the reinforcement of the quay wall at berth 5 of Port Terminal Burgas East 1, restoration of pavements in the rear areas of berths 12 and 13, the vertical planning around the Passenger Terminal, the Coastal Center, and the Yacht Club, as well as the preparation of sites for future commercial and tourist facilities. In 2019, a complete rehabilitation of the fendering systems from berths 1 to 13 was completed, while at Rosenets the piers were modernised and a vapour recovery installation was built.

The modernisation programme also covered navigational equipment (with upgrades in 2017 and 2020), rail infrastructure, crane tracks, and rail crossings. In 2020, the area around berths 3 and 4 underwent full redevelopment, creating a modern and convenient environment for the operation of the Passenger Terminal, Magazia 1, and the International Congress Center.

Through these targeted actions, BPI Co. not only improves the safety and efficiency of operations at the Port of Burgas but also establishes a sustainable and modern infrastructure that skilfully combines industrial functions with public spaces and opportunities for tourism.

## Функционалност и характеристики на бургаските терминали

Пристанищен терминал Бургас-изток 1 е разположен в южната част на черноморското ни крайбрежие в дъното на дълбоко врязания в сушата едноименен залив. На юг и изток граничи с морето. Пристанищната акватория на Бургас-изток 1 е разположена в защитената от стария вълнолом на пристанище Бургас акватория – източен басейн, и включва зона за подхождане, зона за маневриране на корабите и оперативна акватория. Една от целите на ДППИ е да се реализира частично „отваряне“ на трите пространства – морска гара, жп гара и автогара в изградената от предприятието Зона за обществен достъп с цел постигане на оптимална интеграция на трите вида транспорт. Освен построените от ДППИ сгради, които се намират на територията на терминала – Морска гара – Бургас, Брегови център за управление и информационно обслужване на корабоплаването, Международния конгресен център, обособеното интерактивно пространство за наука и забавление ПланетУм заедно с Планетариума и реконструираната сграда на Магазия 1, на територията на терминала се намират още открити и закрити складове, съоръжения и др. обекти за извършване на оперативната работа. Обработват се генерални и насипни товари, а терминалът се оперира от държавното дружество „Пристанище Бургас“ ЕАД.

Пристанищен терминал Бургас-изток 2 е естествено продължение на Бургас-изток 1 и е разположен в прилежащата западна част на Бургаския залив, като заема площ от около 42Т хектара и има близо 1,6 километра комбинирани дълбоководни кейови места. Той е един от най-големите пристанищни терминали на брега на Черно море с капацитет за обработка и съхранение на товари. Благодарение на драгирането, което ДППИ извършва, осигурявайки дълбочини до 15,50 м, терминалът е в състояние да посреща най-големите плавателни съдове в света. От юни 2011 г. терминалът е отдаден на концесия на дружеството „БМФ Порт Бургас“ АД и се развива като модерен и многофункционален дълбоководен терминал, който е в състояние да обработва и съхранява различни видове товари, включително генерални, насипни, течни товари и контейнери.

Пристанищен терминал Бургас-запад също се намира в залива на Бургас и заема площ от около 64 хектара (включително складов комплекс „Лозово“), като на него са разположени 6 броя кейови места, позволяващи максимална дълбочина на газене от 11 метра. Общата дължина на кейовия фронт е 1,1 км. През март 2013 г. терминалът е отдаден на концесия на „БМФ Порт Бургас“ АД.

## Functionality and features of Burgas Terminals

Port Terminal Burgas East 1 is located on the southern Bulgarian Black Sea coast, at the innermost part of the eponymous bay. To the south and east it borders the sea. Its waters lie within the protected eastern basin of Port of Burgas, sheltered by the old breakwater, and include an approach area, a maneuvering zone, and an operational basin. One of the Bulgarian Ports Infrastructure Company's goals is to partially open the three adjacent facilities – the Passenger Terminal, the Railway Station, and Bus Station – through the establishment of a Public Access Zone, ensuring optimal integration of all three modes of transport.

On the terminal's territory stand several landmark buildings constructed by the Bulgarian Ports Infrastructure Company – the Burgas Passenger Terminal, the Coastal Center for Vessel Traffic Management and Information Services, the International Congress Center, the PlanetUm – the interactive science and entertainment space with its planetarium – and the reconstructed historic Magazia 1. In addition, the terminal accommodates open and covered warehouses, facilities, and other operational infrastructure. The terminal handles general and bulk cargo and is operated by the state-owned company Port of Burgas EAD *(Sole-Owner JSC).*

Port Terminal Burgas East 2 is a natural extension of East 1, situated in the adjacent western part of Burgas Bay. Covering an area of approximately 42 hectares, it features nearly 1.6 kilometers of combined deepwater berths. It ranks among the largest port terminals on the Black Sea coast, with substantial cargo handling and storage capacity. Thanks to dredging operations carried out by BPI Co., which ensure depths of up to 15.5 meters, the terminal can accommodate the largest vessels in the world. Since June 2011, the terminal has been under concession to BMF Port Burgas AD *(JSC)* and it has since developed into a modern, multifunctional deepwater terminal capable of handling general, bulk, liquid, and containerized cargo.

Port Terminal Burgas West, also located in Burgas Bay, covers around 64 hectares (including the Lozovo warehouse complex). It comprises six berths with a maximum permissible draught of 11 metres and a quay wall with a total length of 1.1 kilometres. Since March 2013, the terminal has been operated under concession by BMF Port Burgas AD.



Пристанищен терминал Росенец е предназначен за приемане, съхраняване и транспортиране на нефтени и химически суровини и стокова продукция. На територията му е изградена брегоукрепителна дамба с път между Пирс № 1 и Пирс № 2, като Пирс № 1 е реконструиран. Изградени са три броя резервоари: за дизелово гориво с обем 50 000 куб. м и плаващ покрив; за нискооктанов бензин (НОБ) с обем 30 000 куб. м с твърд покрив и понтон и за нефт с обем 50 000 куб. м и плаващ покрив. От 1 септември 2023 г. терминалът се оперира от ДППИ.

Пристанищен терминал Несебър е разположен в Бургаския залив, от южната страна на полуостров Несебър. Добре защитен е от северни и североизточни ветрове. Строителството му започва през 1938 г. и завършва през 1944 г. През 80-те години е извършено голямо разширение на пристанището, което включва удължаване на южната част на вълноломната стена и построяване на нов дълбоководен кей. Максималната дълбочина пред корабните места е 7,5 метра. Терминалът се развива като пътнически и туристически с международно значение и там редовно акостират круизни кораби. Пристанищният терминал в Несебър е отдаден на концесия на „ВОДМАР“ ЕАД.

Port Terminal Rosenets is designated for the reception, storage, and transport of petroleum and chemical raw materials and products. On its territory, a coastal protective embankment with a road link between Pier 1 and Pier 2 has been constructed, with Pier 1 fully reconstructed. Three large storage tanks have been built: one for diesel fuel (50 000 m³, floating roof), one for low-octane gasoline (30 000 m³, fixed roof with pontoon), and one for crude oil (50 000 m³, floating roof). Since 1 September, 2023, the terminal has been operated directly by BPI Co.

Port Terminal Nesebar lies in Burgas Bay, on the southern side of the Nesebar peninsula. It is well protected from northern and northeastern winds. Construction began in 1938 and was completed in 1944. In the 1980s, the port underwent significant expansion, including an extension of the southern breakwater and construction of a new deepwater quay. The maximum depth at the berths is 7.5 meters. Today, the terminal functions primarily as a passenger and tourism port of international importance, regularly welcoming cruise ships. The terminal is operated under concession by Vodmar EAD *(Sole-Owner JSC)*.



# ПРИСТАНИЩЕ ВАРНА

# PORT OF VARNA

20 BULGARIAN PORTS INFRASTRUCTURE Co.

Снимка: „Българските пристанища (1879 – 2014). Хроника“ с автор Атанас Панайотов)




Пристанище Варна през 30-те години на XX век; източник: Държавен архив – Варна.

Photo: “The Bulgarian Ports (1879–2014). Chronicle” by Atanas Panayotov)

# ВАРНА

***От географския паралел на българо-румънската граница до географския паралел на нос Емине ДППИ управлява инфраструктурата на пристанищните терминали Варна-изток, Варна-запад, Петрол, ТЕЦ Езерово, Леспорт, „Фериботен комплекс – Варна“ и Балчик.***

## Пристанище Варна – спомени от миналото

*(Използвана е информация от „Българските пристанища (1879 – 2014). Хроника“ с автор Атанас Панайотов)*

Пленителното и романтично пристанище Варна привлича с чар и неустоим магнетизъм моряци, кораби, товари, гости. През годините пристанището многократно променя своя облик, за да придобие постепенно вида, който има днес – на неостаряващото, оставящо без дъх своите посетители пристанище, вдъхновявало редица писатели, поети и художници със своя поетичен облик.

Открито е на 18 май през 1906 г. Денят не е избран случайно – това е именият ден на княз Фердинанд. Именно заради това на същата дата три години по-рано е открито и бургаското пристанище.

Тържественото откриване на пристанище Варна се провежда близо 10 години след началото на неговото строителство, което се извършва с кратки прекъсвания във времето. На официалното събитие са поканени 300 души и целият дипломатически корпус у нас. В церемонията са включени 23 военни и граждански кораба, от които 20 чуждестранни. Откриването е приветствано с 21 топовни салюта, дадени от чуждестранни военни кораби и от разположена на кея брегова батарея.

През 1906 г. тук пристигат 1296 български, 134 австро-унгарски, 77 английски, 71 германски, 131 гръцки, 5 италиански, 60 руски, 537 турски, 49 френски плавателни съда. С изграждането на варненското пристанище българският внос и износ имат достъп до още една широко отворена „врата“ към света.

# VARNA

***From the geographical parallel of the Bulgarian–Romanian border to the geographical parallel of Cape Emine, BPI Co. manages the infrastructure of Port Terminal Varna East, Port Terminal Varna West, Port Terminal Petrol, Port Terminal TPP Ezerovo, Port Terminal Lesport, Port Terminal Ferry Complex Varna, and Port Terminal Balchik.***

## Port of Varna – memories from the past

*(Source: “The Bulgarian Ports (1879–2014). Chronicle” by Atanas Panayotov)*

The captivating and romantic Port of Varna has always attracted sailors, ships, cargo, and visitors with its charm and irresistible magnetism. Over the years, the port has been transformed many times, gradually taking on the appearance it has today – an ageless and breathtaking harbour that continues to inspire writers, poets, and artists with its poetic allure.

The port was officially inaugurated on 18 May 1906 – a date chosen deliberately, as it marks the name day of Knyaz (Prince) Ferdinand . For the same reason, the Port of Burgas was opened exactly three years earlier, on the same date.

The grand opening of the Port of Varna took place nearly ten years after construction first began, a process marked by several interruptions. The ceremony was attended by 300 guests and the entire diplomatic corps in Bulgaria. The event featured 23 naval and civil vessels, including 20 foreign ships. The inauguration was celebrated with 21-gun salutes fired by foreign naval vessels and a coastal battery stationed on the quay.

In 1906, the port welcomed 1296 Bulgarian, 134 Austro-Hungarian, 77 British, 71 German, 131 Greek, 5 Italian, 60 Russian, 537 Turkish, and 49 French vessels. With the construction of the Port of Varna, Bulgarian imports and exports gained access to yet another wide-open *gateway* to the world.



## Варна-изток – „зърнената врата“ на България

***Варна-изток е най-старият терминал, част от пристанище за обществен транспорт Варна. Официално е открит на тържествената церемония на 18 май 1906 г., а днес успешно функционира като многоцелеви пристанищен терминал, който с годините под управлението на ДППИ се развива, усъвършенства и обновява. Разположен е във Варненския залив, в юго-източната част на града на около 1 км от централната част. Оперира се от държавното дружество „Пристанище Варна“ ЕАД.***

В отговор на съвременните тенденции терминалът разполага с две зони – за обществен достъп и товарна зона. Зоната за обществен достъп е обособена от няколко години в източната част на терминала и се е превърнала в любимо място за разходки и почивка на варненци и гости на града. Тя представлява свободно пространство за отдих, изпълнено със заведения, лунапарк и алея, минаваща покрай красиви гледки. Мястото е облагородено с пейки, цветя, палмови дървета и уютни кафенета. Там се организират мащабни културни и спортни събития.

Товарната зона на терминала разполага с необходимата кейова механизация и с авто- и жп разтоварище за зърнени товари, което е свързано с покрит склад. Неслучайно Варна-изток е известен като „зърнената врата“ на България, като през годините се правят редица инвестиции за подобряване на инфраструктурата и съоръженията за модернизиране на технологиите за обработване на зърнени товари от земеделски произход.

## Port Terminal Varna East – Bulgaria’s “grain gateway”

***Port Terminal Varna East is the oldest terminal forming part of the Port for Public Transport Varna. Officially inaugurated during the grand ceremony on 18 May 1906, today it operates successfully as a multipurpose terminal that has continuously developed, been upgraded and modernised under the management of BPI Co. The terminal is located in Varna Bay, in the south-eastern part of the city, approximately one kilometre from the city centre, and is operated by the state-owned Port of Varna EAD.***

In response to contemporary trends, the terminal comprises two distinct areas – a public access zone and a cargo handling zone. The public zone, developed in recent years in the eastern part of the terminal, has become a favourite leisure and recreation spot for locals and visitors alike. It is a freely accessible area featuring cafés, a funfair, and a scenic promenade lined with palm trees, benches, and flowers. The area regularly hosts major cultural and sporting events.

The cargo zone of the terminal is equipped with quay cranes and with both road and rail unloading facilities for grain cargoes, connected directly to covered storage warehouses. It is no coincidence that Varna East is known as Bulgaria’s grain gateway – over the years, substantial investments have been made to improve its infrastructure and facilities, modernising the technologies for handling grain and other agricultural bulk commodities.

Терминалът има стратегическо местоположение със своето разположение на входа на варненското пристанище, с намиращите се на него открити и закрити складови площи, както и с връзките с националната железопътна и пътна мрежа. Има капацитета да посреща плавателни съдове с максимално газене 11,50 метра, разполага с 14 корабни места, едно от които е за обслужване на пътници, круизни кораби, яхти. Разполага и с обособена зона за военни кораби.

С цел развиване потенциала на пристанищния терминал през годините ДППИ провежда многократни и целенасочени действия за поддържане и усъвършенстване на ефективността и общото му състояние. Поради нарасналия товарооборот и интензивното използване на вътрешните пътища ДППИ системно ремонтира и обновява настилките и подземните комуникации на складовите площи към корабните места и прилежащите им сгради. С цел осигуряване на безопасно корабоплаване предприятието регулярно възстановява проектните параметри на акваторията пред кейовите стени чрез редовни драгажни дейности.

## Вълноломът – любимо място за разходки в морската столица

Вълноломът на пристанищен терминал Варна-изток е едно от любимите съоръжения на жителите и гостите на града, като с годините се е превърнал в атрактивно място за разходки.

Изграден е на източната граница на пристанищния терминал през далечната 1906 г. Оттогава досега е претърпял множество изменения вследствие на периодичните ремонти и рехабилитации от страна на ДППИ, провокирани от специфичните метеорологични условия и от постоянните вълнови въздействия.

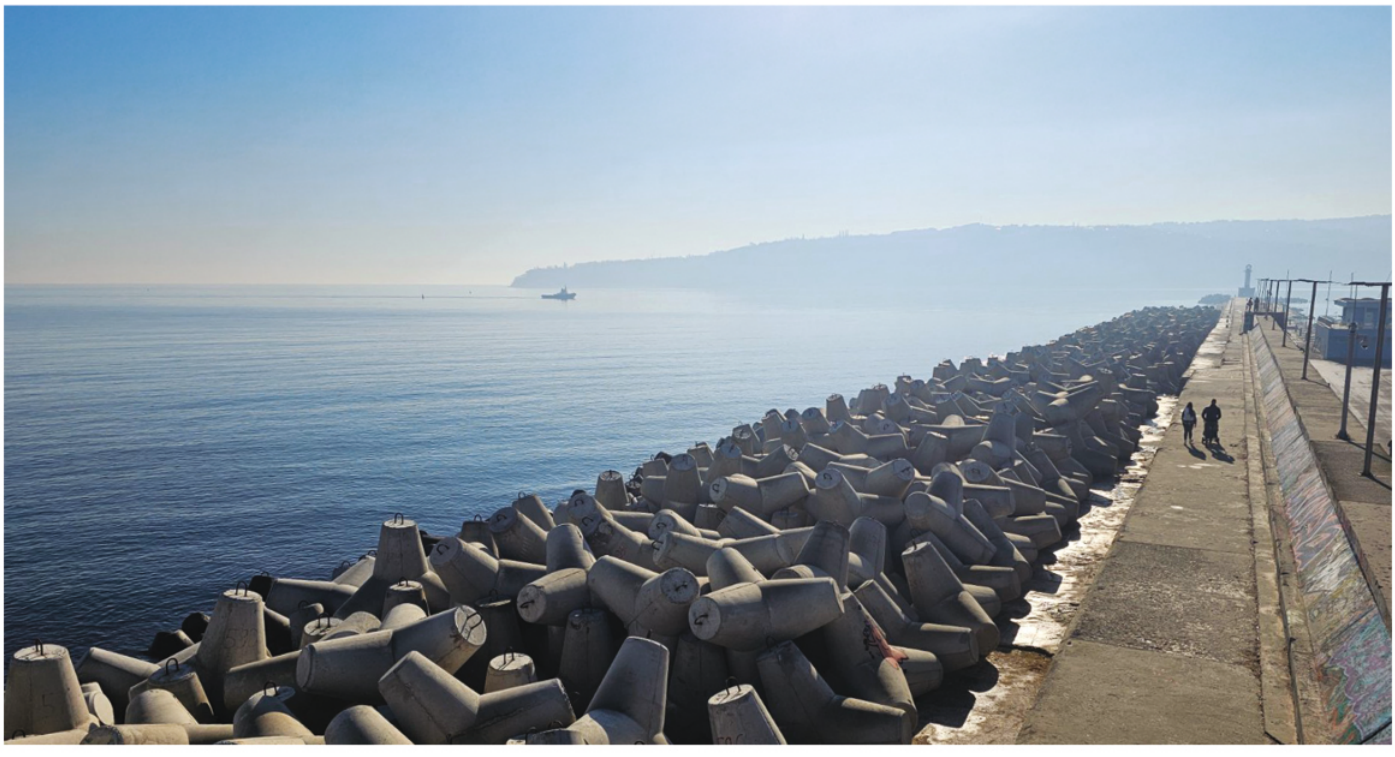
Strategically positioned at the entrance of the Port of Varna, the terminal boasts extensive open and covered storage areas and is directly connected to the national railway and road networks. It can accommodate vessels with a maximum draught of 11.50 metres and has 14 berths, one of which is dedicated to passenger and cruise vessels and yachts, along with a separate zone for naval vessels.

To enhance the terminal's potential, BPI Co. has implemented numerous targeted measures over the years aimed at maintaining and improving its efficiency and overall condition. Due to the growing cargo turnover and the intensive use of the internal road network, the company systematically repairs and upgrades the pavements and underground utilities servicing the storage areas, berths, and adjacent facilities. To ensure safe navigation, BPI Co. regularly restores the design depth parameters of the basin in front of the quay walls through systematic dredging operations.

## The breakwater – a favourite promenade in the maritime capital

The breakwater of Port Terminal Varna East is one of the most beloved structures for the residents and guests of the city, having become over the years an attractive place for walks.

It was built in 1906 on the eastern boundary of the terminal. Since then, it has undergone numerous modifications as a result of periodic repair and rehabilitation works carried out by BPI Co., prompted by the specific meteorological conditions and the constant wave impact.



През годините са извършени два етапа на ремонтно-възстановителни и укрепителни работи, в резултат на което чрез монтиране на нови тетраподи по протежението на съоръжението е изградена впечатляваща вълнова защита.

Възстановени и ремонтирани са пешеходната връзка (пасарелката), свързваща Морската гара – Варна с вълнолома, ремонтирани са парапетите и е подобрена цялостната експлоатационна годност на хидротехническото съоръжение.



За да припомня на своите посетители историята на варненското пристанище, по повод неговата 110-годишнина на 18 май 2016 г. ДППИ поставя табела с възпроизведено изображение на движима културна ценност – възпоменателна плоча, монтирана на варненския вълнолом по времето на управлението на княз Фердинанд I.

Изработената табела от талантливия варненски скулптор Киро Янев за Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ е с размери 120 x 60 см, което е с 10% по-голям размер от този на оригинала. Направена е от полиестерни смоли, патинирана е и е поставена върху плоча от червено-кафяв гранит. Надписът върху гранита гласи: „Табелата е изработена от Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ по повод 110 години пристанище Варна“.




При построяването на пристанище Варна табелата на княз Фердинанд I е била монтирана на вълнолома. В последствие е демонтирана и понастоящем оригиналът се съхранява във Военноморския музей в града.



Over the years, two stages of repair, restoration, and reinforcement works have been carried out, resulting in the installation of new tetrapods along the structure, creating an impressive wave protection system.

The pedestrian bridge (passerelle) connecting the Passenger Terminal with the breakwater has been restored and repaired, as have the railings, while the overall operational condition of the hydraulic structure has been improved.

To remind visitors of the history of the Port of Varna, on the occasion of its 110th anniversary on 18 May 2016, BPI Co. installed a plaque reproducing a movable cultural asset – a commemorative plate originally mounted on the Varna breakwater during the reign of Knyaz (Prince) Ferdinand I .



The plaque, created by the talented Varna sculptor Kiro Yanev for BPI Co., measures 120x60 cm, which is 10% larger than the original. It is made of polyester resins, patinated, and mounted on a slab of reddish-brown granite. The inscription on the granite reads: *This plaque was created by the Bulgarian Ports Infrastructure Company on the occasion of the 110th anniversary of the Port of Varna.*

During the construction of the Port of Varna, the original plaque of Knyaz Ferdinand I was mounted on the breakwater. It was later removed, and the original is currently preserved in the Naval Museum of Varna.

## Морска гара – Варна: романтичният пристан

Морската гара – Варна е част от територията на пристанищен терминал Варна-изток. Тя обслужва както круизни и линейни пасажерски кораби, така и Ро-Ро кораби. Разполага с 2 кейови места за круизни и Ро-Ро кораби и обособена зона - марина порт Варна. В района е и пристанът на любимата на варненци баркентина „Калиакра“, спечелила редица регати.

В окончателния си вид Морската гара – Варна е построена през 1968 г. Триетажната сграда разполага с панорамна тераса, от която се разкрива красива гледка към пристанищния терминал и Зоната за обществен достъп. Заради магнетичните залези, които се откриват оттам, районът около Морската гара е предпочитано място за разходка на жители и гости на града.

## The Passenger Terminal in Varna – the romantic harbour

The Passenger Terminal in Varna is part of the territory of Port Terminal Varna East. It serves both cruise and regular passenger ships, as well as Ro-Ro vessels. The terminal has two berths designated for cruise and Ro-Ro ships, as well as a separate area – Marina Port Varna. In the same area is the berth of the beloved barquentine Kaliakra, a ship cherished by the people of Varna and the winner of numerous regattas.

In its completed form, the Passenger Terminal was built in 1968. The three-storey building features a panoramic terrace that offers a beautiful view of the port terminal and the public access area. Because of the mesmerizing sunsets visible from there, the area around the Passenger Terminal has become one of the most popular places for walks among residents and visitors of the maritime capital.





## Варна-запад – „контейнерна врата“ на България

***Пристанищен терминал Варна-запад е въведен в експлоатация 68 г. след откриването на терминал Варна-изток – през 1974 г. Две години по-късно е завършен дълбоководният канал море – езеро, известен още като Канал № 1, който открива пътя на дълбокогазещи кораби към Варна-запад.***

Връзката с морето се осъществява чрез два плавателни канала: Канал № 1 „Море – езеро“ с дължина 5,5 км и Канал № 2 с дължина 10 км, който свързва Варненското и Белославското езеро. Поради непосредствената близост на терминала до девненските химически заводи, първоначалната концепция е на него да се обработват товарите по директната схема завод – кораб.

Днес пристанищен терминал Варна-запад е най-модерният и най-перспективният на северния български черноморски бряг. Разположен е на около 30 км западно от Варна, на западния бряг на Белославското езеро, с възможност за обработка на генерални товари, сода, химически торове, цимент, въглища, руди, фосфорит, кварцов пясък и течни химикали. Всички корабни места и складове са свързани с националната железопътна и автомобилна мрежа.

## Port Terminal Varna West – “the container gateway” of Bulgaria

***Port Terminal Varna West was commissioned 68 years after the inauguration of Port Terminal Varna East – in 1974. Two years later, the deep-water sea – lake canal, also known as Canal No. 1, was completed, opening the way for deep-draught vessels to reach Varna West.***

The terminal’s connection with the sea is provided via two navigable canals: Canal No. 1 *sea – lake*, with a length of 5.5 km, and Canal No. 2, 10 km long, linking Lake Varna and Lake Beloslav. Due to its immediate proximity to the Devnya chemical plants, the terminal was initially designed to handle cargo under the direct plant-to-ship scheme.

Today, Port Terminal Varna West is the most modern and promising terminal on Bulgaria’s northern Black Sea coast. It is situated approximately 30 km west of Varna, on the western shore of Lake Beloslav, and handles a wide range of cargoes, including general cargo, soda ash, chemical fertilisers, cement, coal, ores, phosphorite, quartz sand, and liquid chemicals. All berths and warehouses are connected to the national railway and road networks.

Многоцелевият терминал разполага и с универсални корабни места, които позволяват обработката на различни типове товари според конкретните оперативни нужди. Успешно се обработват тежки и извънгабаритни товари, включително отделните елементи на ветрогенератори, трансформатори, тръби, специфични единични проектни товари. Оперира се от държавното дружество „Пристанище Варна“ ЕАД.

През последните години терминал Варна-запад се утвърждава като „контейнерна врата“ на България. Той притежава съвременни технологични линии и необходимата складова база за претоварване на контейнери.

ДППИ полага целенасочени грижи за модернизирането и оптимизирането на инфраструктурата на терминала. За да подобри условията на корабоплаване в района, предприятието извършва драгажни работи в акваторията на корабните места до параметри, необходими за безопасното маневриране и приставане на предвидените за обработка кораби. Паралелно с това активно поддържа инженерната инфраструктура, амортизирана от дългогодишната интензивна експлоатация, възстановява прелези, отводнителни канали, проектните параметри на подкрановите пътища, на жп коловози и стрелки, както и извършва ремонт на компрометиран железен път. За по-голяма ефективност на работата ДППИ разширява откритите складови площи, необходими за товарно-разтоварната дейност. За гарантиране стабилитета на кейовия фронт извършва подводно обследване на състоянието на конструкцията на кейовите стени и впоследствие ремонтира установените дефектирали места.

Инфраструктурата се поддържа така, че да отговаря на нуждите на увеличаващия се товарооборот на терминала. Целта е ефективно и бързо да може да се извършва товарно-разтоварна дейност чрез оптимално използване на персонала, оборудването и складовите площи.

## „Фериботен комплекс – Варна“ – връзка между България и страните отвъд Черно море

Фериботният комплекс във Варна е изграден през 1978 г. и е стратегически по своята важност терминал, тъй като позволява превоз на железопътни вагони по море без нуждата от повторно товарене. Чрез него се осигурява бърза връзка между България и държави от другата страна на Черно море – Грузия и страните от средна Азия, Украйна и Русия. Като част от международната система за железопътно-фериботни връзки основните направления са Варна – Иличовск (днес Черноморск, Украйна); Варна – Поти (Грузия); Варна – Батуми (Грузия), а в миналото е съществувала и линия към Новоросийск (Русия).

The multipurpose terminal is also equipped with universal berths allowing for the handling of various types of cargo, depending on operational needs. Heavy and oversized cargoes – such as wind turbine components, transformers, pipes, and unique project cargo units – are efficiently processed here. The terminal is operated by the state-owned company Port of Varna EAD.

In recent years, Varna West has established itself as Bulgaria's *container gateway*. It features state-of-the-art container-handling systems and the necessary storage facilities.

The Bulgarian Ports Infrastructure Company has consistently invested in the modernisation and optimisation of the terminal's infrastructure. To improve navigational safety and conditions, BPI Co. carries out dredging operations within the terminal's aquatory to restore and maintain depths required for the safe manoeuvring and berthing of vessels. Simultaneously, the company actively maintains the terminal's engineering infrastructure, which has been affected by long-term intensive use – restoring level crossings, drainage canals, and the design parameters of crane runways, railway tracks and switches, as well as repairing compromised rail sections. To enhance operational efficiency, BPI Co. expands open storage areas required for cargo-handling operations. To ensure the stability of the quay front, underwater inspections are performed to assess the condition of the quay wall structures, followed by the repair of any identified defects.

The terminal's infrastructure is maintained to meet the demands of its growing cargo throughput, ensuring efficient and rapid cargo-handling operations through the optimal use of personnel, equipment, and storage capacity.

## Port Terminal Ferry Complex Varna – a link between Bulgaria and the countries beyond the Black Sea

The ferry complex in Varna was built in 1978 and is a strategically important terminal, as it enables the transportation of railway wagons by sea without the need for transshipment. It provides a fast and efficient connection between Bulgaria and countries on the opposite side of the Black Sea – Georgia and the Central Asian states, Ukraine, and Russia. As part of the international rail-ferry network, the main routes include Varna – Illichivsk (now Chornomorsk, Ukraine), Varna – Poti (Georgia), and Varna – Batumi (Georgia). In the past, there was also a line connecting Varna with Novorossiysk (Russia).



Терминалът се намира на южния бряг на Белославското езеро и на 30 км от Варна и има капацитет за едновременна обработка на 2 фериботни плавателни съда с ширина 26 м и 22 м.

От своето създаване през 2005 г. ДППИ управлява пристанищната инфраструктура на фериботния терминал, а от 20 ноември 2020 г. поема и неговата оперативна дейност. Предприятието извършва необходимите рехабилитационни и ремонтни работи за привеждане на активите в пристанищния терминал в необходимата техническата изправност, безопасност и годност за осъществяване на завършен съвременен процес по приемане, обработка и експедиране на товари.

## Удълбочаване на Канал № 1 и Канал № 2 – ключов проект за привличане на товари

Варненското пристанище е характерно със своето специфично разположение – голяма част от терминалите на пристанището са разположени по бреговете на Варненското и Белославското езеро. За да достигнат до тях, първоначално корабите трябва да преминат през Канал № 1, а за да стигнат до терминалите Варна-запад и „Фериботен комплекс – Варна“ – и през Канал № 2. Плаването през каналите се извършва само в еднопосочно движение с ограничение на скоростта. Разминаването става по фарватера на Варненското езеро, където се намират и котвените стоянки за изчакване. Височината на плавателните съдове е лимитирана от габаритите на Аспарухов мост, който минава над Канал № 1.

The terminal is located on the southern shore of Lake Beloslav, approximately 30 km from Varna, and has the capacity to simultaneously handle two ferry vessels with beam widths of 26 m and 22 m.

Since its establishment in 2005, BPI Co. has managed the port infrastructure of the ferry terminal. On 20 November 2020, BPI Co. also assumed responsibility for its operational activities. The company has carried out essential rehabilitation and repair works to bring the terminal's assets to the required standards of technical reliability, safety, and operational suitability, ensuring a fully integrated and modern process for the reception, handling, and dispatch of cargo.

## Dredging of Canal No. 1 and Canal No. 2 – a key project for cargo attraction

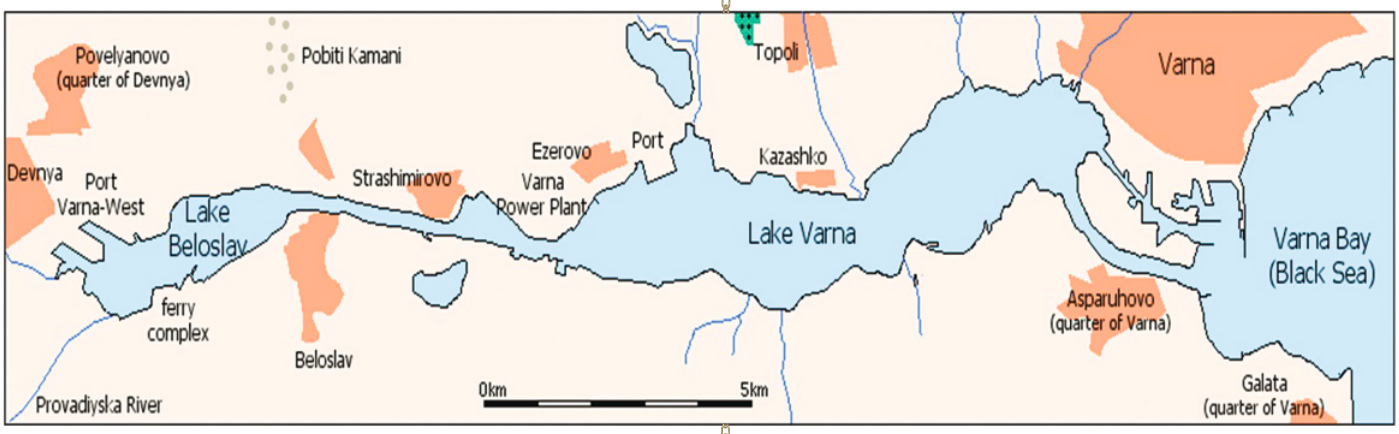
The Port of Varna is characterised by its unique location, with a large part of its terminals situated along the shores of Lake Varna and Lake Beloslav. To access these terminals, vessels must initially navigate through Canal No. 1, while access to Port Terminal Varna West and Port Terminal Ferry Complex Varna requires passage through Canal No. 2. Navigation through the canals is one-way only and subject to speed restrictions. Passing maneuvers take place along the fairway of Lake Varna, where anchorage points for waiting vessels are also located. The maximum vessel height is limited by the clearance of Asparuhov Bridge, which spans Canal No. 1.

Каналите се пресичат от инженерни съоръжения (дюкери) за пренос на данни, чисти и отпадни води, газ и др. Съоръженията са разположени на двата бряга и се свързват технологично с тръби под дъното на фарватера. По тази причина за безпроблемното извършване на драгажни дейности и за предотвратяването на бъдещи аварии от дънни работи, всички дюкери, пресичащи Канал № 1 и Канал № 2, са вкопани с предпазна засипка от 3 метра.

Канал № 1 свързва Черно море с Варненското езеро и е с дължина 6,5 км. Канал № 2 е разположен между Варненското и Белославското езеро и представлява основната част от връзката Черно море – пристанищен терминал Варна-запад. Общата дължина на Канал № 2 е 10 188 метра.

The canals are intersected by engineering structures (culverts) for the transmission of data, potable and wastewater, gas, and other utilities. These structures are located along both banks and are connected via pipelines beneath the fairway. To ensure safe dredging operations and prevent future damage from seabed works, all culverts crossing Canal No. 1 and Canal No. 2 are buried with a protective cover of 3 metres.

Canal No. 1 connects the Black Sea with Lake Varna and is 6.5 km long. Canal No. 2 lies between Lake Varna and Lake Beloslav and forms the main navigational link between the Black Sea and Port Terminal Varna West. The total length of Canal No. 2 is 10 188 metres.




За да повиши сигурността на корабоплаване по двата канала, ДППИ полага системни и дългогодишни грижи по отношение на поддържането на проектните корабоплавателни дълбочини и извършва сериозна инженерна дейност за укрепване на устоите на Аспаруховия мост. През 2025 г. приключва проектът за удълбочаване на каналите, с който е постигната нова дълбочина на газене от 14,50 метра по цялата им дължина. Това напълно съответства на съществуващите възможности за приставане, а ширината, вариращa между 100 и 140 метра според техническите условия, гарантира безопасно корабоплаване и развитие на всички пристанищни терминали в съответствие с международната морска практика.

Наред с поддържането на проектните корабоплавателни дълбочини, ДППИ си поставя за цел да осигури цялостно и дългосрочно решение на ограниченията при подход и маневриране на корабите, както и да отговори на бъдещите потребности от нови маневрени зони в синхрон с инвестиционните проекти на пристанищните оператори в района на пристанище Варна.

To enhance navigational safety in both canals, BPI Co. has systematically and continuously maintained the design navigational depths and carried out significant engineering works to reinforce the abutments of Asparuhov Bridge. In 2025, the canal dredging project is completed, achieving a new design draught of 14.50 metres along the entire length of both canals. This fully aligns with the existing berthing capabilities, and the channel width, ranging from 100 to 140 metres according to technical specifications, ensures safe navigation and the development of all port terminals in accordance with international maritime practice.

In addition to maintaining the design navigational depths, the Bulgarian Ports Infrastructure Company aims to provide a comprehensive and long-term solution to limitations related to vessel approach and manoeuvring, as well as to meet future demands for new manoeuvring zones, in coordination with the investment projects of the port operators in the Port of Varna area.



## Брегови център – Варна: модерната навигация

***На празника на морската столица – 15 август 2015 г., официално е открит Бреговият център за управление на трафика и информационно обслужване на корабоплаването във Варна.***

Разположен в Аспаруховия парк и по-известен сред местните като Наклонената кула или Трафик кулата, центърът отговаря за трафика в северния навигационен район на Българското черноморско крайбрежие – от Дуранкулак до нос Емине. Другият Брегови център, построен от ДППИ и въведен в експлоатация на 8 август 2015 г., се намира в гр. Бургас на пристанищен терминал Бургас-изток 1. Той отговаря за трафика в южния навигационен район от нос Емине до Резово.

Разположени в характерни и разпознаваеми сгради, двата оперативни центъра поддържат постоянен обмен на данни помежду си и концентрират информационни и навигационни системи, изградени на основата на най-съвременните достижения на науката и техниката. (Виж стр. 12 и 13.)

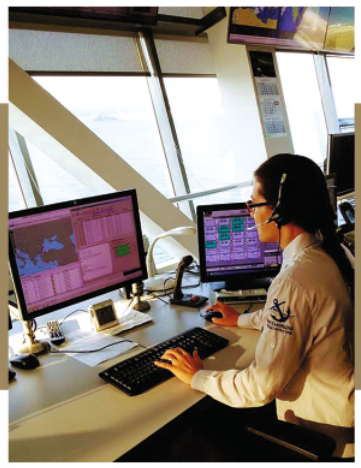
## VTMIS Coastal Center Varna – modern navigation

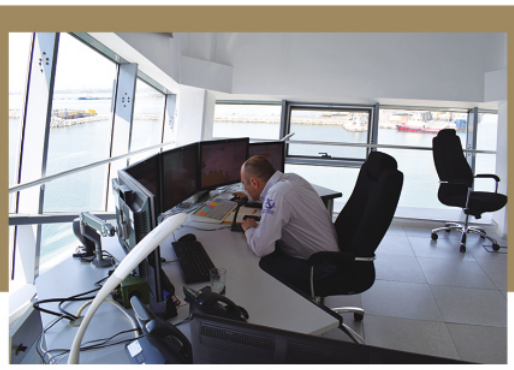
***On the city's official day – 15 August 2015 – the Coastal Center for Vessel Traffic Management and Information Services in Varna was officially inaugurated.***

Located in Asparuhov Park and better known among locals as the Leaning Tower or the Traffic Tower, the center is responsible for vessel traffic in the northern navigational area of the Bulgarian Black Sea coast – from Durankulak to Cape Emine. The other Coastal Center, also constructed by BPI Co. and commissioned on 8 August 2015, is located at Port Terminal Burgas East 1. It manages traffic in the southern navigational area, from Cape Emine to Rezovo.

Housed in distinctive and easily recognisable buildings, both operational centers maintain constant data exchange with each other and integrate information and navigational systems built on the basis of the most advanced achievements in science and technology. (See pages 12 and 13.)







## Поддържане на средствата за навигационно осигуряване (СНО)

Безопасността на корабоплаването се осигурява с плаващи и брегови навигационни знаци – фарове, буйове, вехи, светлини и др. С цел намаляване на разходите за поддържане и подобряване на организацията по контрола и изпълнение на съвременните изисквания за безопасно корабоплаване, заложени в международната система IALA, е извършена модернизация на средствата за навигационно осигуряване. Част от старите метални буйове са подменени с изработени от полипропилен. Този здрав материал е устойчив на абразия, отблъсква морските обраствания и организми и така отпада нуждата от извършване на скъпото пясъкоструене и боядисване. Изградена е мониторингова система за денонощен контрол на техническото състояние на плаващите и бреговите средства за навигационно осигуряване, поради което се съкращава времето за реагиране и отстраняване на възникналите аварии.

Монтирани и въведени в експлоатация са соларни LED светооптични системи за плаващи средства за навигационно осигуряване с вградена GSM мониторингова апаратура, съвместима с комуникационните протоколи на вече функциониращата система за мониторинг.

## Maintenance of aids to navigation (AtoN)

Maritime safety is ensured through the deployment of floating and shore-based navigational aids, including lighthouses, buoys, lights, and related equipment. To reduce maintenance costs, improve operational control, and comply with contemporary safety standards set in IALA international system, the aids to navigation have undergone modernization. Some of the older metal buoys have been replaced with polypropylene buoys. This durable material is abrasion-resistant, repels marine fouling and organisms, and eliminates the need for costly sandblasting and painting. A monitoring system has been established for 24/7 oversight of the technical condition of both floating and shore-based aids to navigation, significantly reducing response time for detecting and addressing faults or malfunctions.

Solar-powered LED light-optical systems have been installed and commissioned on floating aids to navigation, equipped with integrated GSM monitoring devices compatible with the communication protocols of the existing monitoring system.



## Морската естакада в Шабла: стратегическо съоръжение

В най-северната част на българското крайбрежие Естакадата при нос Шабла представлява единственото пристанищно съоръжение с функции за осигуряване на безопасно корабоплаване, създаване на условия за бързи и адекватни действия при аварийни ситуации и извършване на изследователски и проучвателни дейности и други подобни държавни задачи. Построена е през 1969 г. с предназначение за търсене, проучване и добив на нефт и газ от Тюленовското находище.

## Shabla marine causeway – a strategic facility

Located at the northernmost point of the Bulgarian coastline, the Shabla marine causeway is the only port structure in the area serving vital state functions related to maritime safety, enabling rapid and adequate emergency response, and supporting research and exploration activities. Constructed in 1969, the facility was originally intended for the exploration and extraction of oil and gas from the Tyulenovo field.

Пристанищното съоръжение е от особена важност за делимитацията на морските пространства между Република България и Република Румъния. То е отправна точка на външната ни граница, което е от изключително значение за националната сигурност.

Естакадата в Шабла е сложно за изпълнение мостово съоръжение с дължина 414 метра и широчина 6 метра. Завършва с площадка с широчина 24 метра, издигната на 8,5 метра над морското равнище. Строителството на естакадата е изключително специфично и се извършва по „пионерна“ технология, като голяма част от строително-монтажните работи са изпълнявани в морето и под вода.

С реализацията на проекта се предвижда металната конструкция да бъде заменена от стоманобетонови елементи, а самата естакада да има двустранни тротоари и охранителен метален тръбен парапет от двете страни. След своето пълно възстановяване съоръжението ще осигури свободен и безопасен достъп за гражданите и гостите на Шабла, като ще се създадат всички необходими технически предпоставки за безопасност на посетителите. Ще бъде изграден и пристан за кораби, което допълнително ще разшири функционалността на естакадата.



The causeway holds particular importance for the delimitation of the maritime boundaries between the Republic of Bulgaria and the Republic of Romania. It marks the starting point of Bulgaria's external maritime border, which makes it a strategic asset of national security significance.

The Shabla causeway is a technically complex bridge-type structure, 414 metres long and 6 metres wide, ending with a 24-metre-wide platform elevated 8.5 metres above sea level. Its construction was highly specific and pioneering for its time, with a significant portion of the construction and installation works carried out at sea and underwater.

Under the current rehabilitation project, the existing metal structure is to be replaced with reinforced concrete elements. The new causeway will include pedestrian walkways and tubular steel safety railings on both sides. Once fully restored, the facility will provide safe public access for residents and visitors to Shabla, while meeting all technical safety standards. The project also foresees the construction of a small berth for vessels, further enhancing the functional capacity of the causeway.

## Поетапно модернизиране на терминалите Леспорт, ТЕЦ Езерово и Петрол

Пристанищните терминали Леспорт и ТЕЦ Езерово са разположени на северния бряг на Варненското езеро. Пристанищен терминал Леспорт е построен през 1973 г. като специализиран терминал за претоварване на дървен материал от бившата съветска република Коми. В последствие бива специализиран като мултифункционален за генерални и сухи насипни товари. През май 2005 г. е отдаден на концесия на „Пристанище Леспорт“ АД. С цел подобряване на експлоатационната годност на терминала, повишаване ефективността на товарно-разтоварните операции, увеличаване на товарооборота и в изпълнение на поетите задължение по договор за концесия през 2006 – 2008 г. „Пристанище Леспорт“ АД инвестира в нова претоварна техника, офис оборудване, рехабилитация на складове, пътни настилки и железопътна мрежа.

## Gradual modernisation of Port Terminals Lesport, TPP Ezerovo and Petrol

Port Terminals Lesport and TPP Ezerovo are located on the northern shore of Lake Varna. Port Terminal Lesport was constructed in 1973 as a specialised terminal for the handling of timber from the former Soviet Republic of Komi. It was later adapted into a multifunctional terminal for the processing of general and dry bulk cargoes.

In May 2005, the terminal was granted under concession to Port Lesport S.A. In accordance with its concession obligations and with the goal of improving the terminal's operational performance, increasing the efficiency of cargo-handling operations, and boosting throughput capacity, Port Lesport S.A. invested between 2006 and 2008 in new handling equipment, office facilities, warehouse rehabilitation, upgraded road pavements, and rail infrastructure.

Паралелно се разработва проект за развитие и разширяване на пристанищния терминал, в който са заложени европейските транспортни приоритети. Основният акцент е поставен върху осигуряването на безопасен достъп по море с необходимия капацитет, надеждни TEN-T връзки между терминала и останалата част от мрежата (железопътни и пътни), както и привеждането на Леспорт в съответствие със съвременните изисквания за опазване на околната среда.

Пристанищен терминал ТЕЦ Езерово има добре развита пристанищна инфраструктура, като разполага със собствен индустриален жп клон. Чрез жп отсечката Варна – Русе се осъществява връзка с дунавското пристанище и съответно със 7-и транспортен коридор Рейн – Майн – Дунав. По този начин пристанищният терминал представлява логистична точка от алтернативния сегмент на 7-и транспортен коридор с пряка връзка към ТРАСЕКА. Общата дължина на кейовия фронт е 616,8 метра. Терминалът обработва различни видове товари – насипни (включително зърнени), генерални товари, контейнери и поща. Дейностите включват товарене, разтоварване, съхранение, подреждане, пакетиране, сепариране, преопаковане и контрол на количеството и състоянието на опаковките, както и вътрешнопристанищен превоз. Обработват се също и опасни товари от клас 5.1 според класификацията на Международната морска организация (IMO). Пристанищният терминал се експлоатира съвместно от ДППИ и „Пристанище ТЕЦ Езерово“ ЕАД.

Пристанищен терминал Петрол разполага с 3 корабни места и с обща дължина на, 515 метра. Разположен е върху тясна брегова ивица, където се намират трите пирса и пътната връзка за тяхното обслужване. Терминалът е оборудван със съоръжения за товарене и разтоварване на нефтопродукти. Предназначен е за обработка на неопасни наливни товари (биодизел) и на опасни наливни товари от клас 3 по класификацията на IMO на 2-ро и 3-то корабно място. На територията му се извършват и морско-технически пристанищни дейности и услуги, включително швартоване, снабдяване на корабите с електрическа енергия и вода. От 9 декември 2016 г. пристанищният терминал се оперира от ДППИ.

## Балчик – морската врата на Добруджа

От всички пристанищни терминали, част от пристанище за обществен транспорт Варна, терминал Балчик е единственият, който не се намира в морската столица, а на 40 км северно от града – в Балчик. Терминалът е многоцелеви, с модерна техника, специализиран за обработка на генерални, насипни, растителни наливни товари. Поради преобладаващата обработка на насипни товари, предимно зърнени, той е известен като морската врата на Добруджа, тъй като районът е сред най-големите зърнопроизводители в България.

In parallel, a development and expansion project for the terminal was initiated, fully aligned with the European transport priorities. The main focus of the project is on ensuring safe maritime access with the required capacity, reliable TEN-T connections between the terminal and the national rail and road networks, and compliance of Lesport with modern environmental protection standards.

Port Terminal TPP Ezerovo has a well-developed port infrastructure and its own industrial railway branch line. Through the Varna – Ruse railway section, it is connected to the Danube ports and, consequently, to the Rhine – Main – Danube Corridor (Corridor 7). In this way, the terminal serves as a key logistics point within the alternative segment of Corridor 7, providing a direct connection to TRACECA. The total length of the quay wall is 616.8 metres. The terminal handles bulk cargoes (including grain), general cargo, containers, and mail. Operations include loading, unloading, storage, stacking, packaging, sorting, repackaging, and quantity and condition control of packaging, as well as internal port transport. Hazardous cargoes of Class 5.1, according to the International Maritime Organization (IMO) classification, are also handled. The port terminal is jointly operated by BPI Co. and Port TPP Ezerovo EAD.

Port Terminal Petrol has three berths with a total length of 515 metres. It is situated on a narrow coastal strip that accommodates the three piers and the service road connecting them. The terminal is equipped with facilities for loading and unloading petroleum products. It is designated for handling non-hazardous liquid bulk cargo (such as biodiesel) and hazardous liquid bulk cargoes of Class 3, according to the IMO classification, at berths 2 and 3. Within the terminal's area, marine technical port activities and services are also carried out, including mooring operations and the supply of ships with electricity and fresh water. Since 9 December 2016, the terminal has been operated by BPI Co.

## Balchik – the marine gateway of Dobrudzha

Among all port terminals that form part of the Port for Public Transport Varna, Port Terminal Balchik is the only one located outside the maritime capital – 40 km north of the city, in Balchik. The terminal is multipurpose, equipped with modern handling machinery, and specialized in the processing of general cargo, bulk cargo, and liquid vegetable cargo. Due to the predominance of bulk cargo operations, mainly grain, it is known as the maritime gateway of Dobrudzha, since the region is one of Bulgaria's largest grain-producing areas.

Разполага с две товарни места с обща дължина 164 м, позволяващи едновременното обслужване на два плавателни съда.

Терминалът обхваща кейовата стена и новоизградената територия между кея и вълнолома, където са разположени откритите складови площи, товаро-разтоварното оборудване и обслужващите сгради на пристанището. Обявената безопасна дълбочина на газене на корабите е 8,0 метра, като с новозакупените отбивни съоръжения (фендери) тя се увеличава.

От 25 май 2006 г. пристанищният терминал е отдаден на концесия за период от 25 години на „Порт Балчик“ АД, като през годините концесионерът следва последователна политика на постоянни инвестиции за модернизация, технологично обновление и развитие на терминала, както и за подобряване условията на труд.

Пример за високото ниво на развитие е сертифицирането на терминала сред първите в Черноморския регион спрямо изискванията на Международния кодекс за сигурност на корабите и пристанищата (ISPS Code). Вълноломът в Балчик е осветен, осигурен е достъп за граждани и туристи, които се радват на впечатляващи гледки към морската шир.

The terminal has two berths with a total quay length of 164 meters, allowing for the simultaneous servicing of two vessels.

It encompasses the quay wall and the newly reclaimed area between the quay and the breakwater, where open storage areas, cargo-handling equipment, and the port's service buildings are located. The declared safe draught is 8.0 meters, which has been further increased with the installation of newly acquired fendering systems.

Since 25 May, 2006, the port terminal has been operated under a 25-year concession granted to Port Balchik AD. Over the years, the concessionaire has followed a consistent policy of continuous investment in modernization, technological upgrading, and terminal development, as well as in improving working conditions.

An example of the terminal's high level of development is its certification among the first in the Black Sea region in compliance with the requirements of the International Ship and Port Facility Security (ISPS) Code. The Balchik breakwater is illuminated and open to citizens and tourists, who enjoy magnificent views over the sea expanse.







# ПРИСТАНИЩЕ ЛОМ
# ПРИСТАНИЩЕ ВИДИН

# PORT OF LOM
# PORT OF VIDIN

BULGARIAN PORTS INFRASTRUCTURE Co.




*Снимка: „180 години Пристанище Лом“ с автор Зоя Апостолова*

*Photo: 180 Years Port of Lom, authored by Zoya Apostolova*

# ЛОМ

***От километър 645 до километър 845,650 от българския участък на р. Дунав ДППИ управлява инфраструктурата на пристанищните терминали Лом, Оряхово, Видин-север, Видин-център, Видин-Юг и „Фериботен комплекс – Видин“.***

*Историята разказва, че през далечната 1837 г. на ломския бряг за първи път акостира австрийски параход, а т.нар. ломска „скеля“ (пристанище с кей) е построена през следващата година. Така започва изграждането на най-старото българско пристанище – ломското, с което се поставя началото на икономическия и културен подем на града. Днес, близо два века след създаването си, пристанище Лом продължава да има ключова роля в цялостния социално-икономически живот не само на региона, но и на европейско ниво, намирайки се на пътя на еврокоридорите № 4 и № 7.*

*На пътя на същите коридори се намира и пристанище Видин, открито на 18 ноември 1908 г. Двете речни пристанища осигуряват възможност за преки връзки със страните от Дунавския басейн. Тяхното развитие и модернизиране през годините осигурява цялостен напредък и просперитет на региона. Осъвременяването им не само увеличава товарно-разтоварната дейност, но и подпомага развитието на круизния транспорт, като привлича български и международни пътнически кораби.*

# LOM

***From kilometre 645 to kilometre 845.650 of the Bulgarian stretch of the Danube, BPI Co. manages the infrastructure of Port Terminal Lom, Port Terminal Oryahovo, Port Terminals Vidin North, Vidin Center, Vidin South, and Port Terminal Ferry Complex Vidin.***

*History tells us that as early as 1837, an Austrian steamship berthed for the first time on the banks of Lom, and the so-called Lom skelya (wharf) was constructed the following year. This marked the beginning of the development of the oldest Bulgarian port – the Port of Lom – which laid the foundations for the economic and cultural rise of the town. Today, nearly two centuries after its establishment, Port of Lom continues to play a pivotal role in the overall socio-economic life not only of the region but also at a European level, being located on Pan-European Transport Corridors IV and VII.*

*Also situated on the same corridors is the Port of Vidin, inaugurated on 18 November 1908. Both river ports provide direct connections with the countries of the Danube River Basin. Their continuous development and modernisation over the years have ensured lasting progress and prosperity for the region. The upgrading of the ports has not only increased cargo-handling operations, but also fostered the growth of river cruising, attracting both Bulgarian and international passenger vessels.*



# Структура и развитие на най-старото българско пристанище

# Structure and development of the oldest Bulgarian port

В съответствие с основните си дейности – изграждане, реконструкция, рехабилитация и поддържане на пристанищната инфраструктура, в периода от 2005 г. до сега Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ е реализирало редица проекти с цел развиване и обновяване на пристанищните терминали Лом и Оряхово, част от пристанище за обществен транспорт Лом, както и Видин-север, Видин-център, Видин-юг и „Фериботен комплекс – Видин“, част от пристанище за обществен транспорт Видин. През годините ДППИ полага целенасочени грижи за модернизирането и оптимизирането на инфраструктурата на терминалите с цел подобряване на корабоплаването в района и привличането на плавателни средства и товари. Поради интензивната експлоатация, предприятието периодично възстановява проектните параметри на настилките на корабните места, амортизирани заради преминаващата тежка пристанищна техника през асфалтовите и стоманобетоновите вътрешни пътища. ДППИ полага грижи инфраструктурата да отговаря на нуждите на увеличаващия се товарооборот. Целта е ефективно и бързо да може да се извършва товарно-разтоварна дейност, а складовите площи да се използват пълноценно.

Като първото в България пристанище, Лом има ключово значение за България и за развитието на вътрешноводния транспорт по река Дунав. Намира се на северозападната част на реката, малко по на изток от Видин. Състои се от пристанищните терминали Лом и Оряхово. Пристанищен терминал Лом разполага с 13 корабни места и осигурява максимална дълбочина на газене пред корабните места 2,40 метра. Обработката на товарите на терминала се извършва от 18 портални крана, което позволява извършването на товарно-разтоварни дейности от и на тежкотоварни автомобили, както и на железопътен транспорт.

In line with its core activities – construction, reconstruction, rehabilitation and maintenance of port infrastructure – since 2005 the Bulgarian Ports Infrastructure Company has implemented a number of projects aimed at the development and modernisation of Port Terminals Lom and Oryahovo, which form part of the Port for Public Transport Lom, as well as the Port Terminals Vidin North, Vidin Center, Vidin South and Port Terminal Ferry Complex Vidin, part of the Port for Public Transport Vidin. Over the years, BPI Co. has pursued consistent efforts to upgrade and optimise the infrastructure of these terminals with the objective of improving navigation in the area and attracting vessels and cargo. Due to intensive operation, the company periodically restores the design parameters of the quay surfaces, which deteriorate under the pressure of heavy port machinery transiting the asphalt and reinforced-concrete internal roadways. The Bulgarian Ports Infrastructure Company ensures that the infrastructure meets the requirements of the growing cargo throughput. The goal is to enable efficient and rapid cargo-handling operations, while ensuring the optimal use of storage areas.

As the first port in Bulgaria, Lom holds a key position for the country and for the development of inland waterway transport along the Danube. It is located on the north-western stretch of the river, slightly to the east of Vidin. It comprises Port Terminals Lom and Oryahovo. Port Terminal Lom has 13 berths and provides a maximum draught of 2.40 metres at the berthing front. Cargo handling at the terminal is carried out by 18 portal cranes, enabling loading and discharging operations to and from heavy goods vehicles as well as rail transport.

Терминалът разполага с открита складова площ от 58 000 кв. м и закрита – от 11 547 кв. м, за съхранение на насипни генерални товари. Към момента се оперира от дружеството „Порт Инвест“ ЕООД, а ДППИ полага последователни грижи за неговото развитие.

През 2006 г. предприятието извършва драгиране на акваторията с помощта на смуконагнетна дълбачка „Девня“ за достигане на дълбочините на проектните коти на корабните места в лимана на пристанище Лом. Драгирана е 100 000 куб. м земна маса. За безаварийната работа на пристанището е ремонтирано и модернизирано съществуващото захранване, като са положени 16 000 метра кабелен проводник.

През 2009 г. е извършена рехабилитация на съществуващата водопроводна инсталация на т.нар. Западен кей в пристанищен терминал Лом, като е подменен старият стоманен водопровод с нов от полиетиленови тръби. Захранен е с вода за бункероване на кораби, акостиращи на терминал Западен кей, както и за противопожарни нужди.

ДППИ изгражда 1820 кв. м стоманобетонова настилка на открит склад на Бял кей – трето корабно място в пристанище Лом, за нормативно натоварване до 10 т/кв. м, което позволява ефективното използване на обособената складова площ и благоприятства работата на пристанищния оператор.

В периода 2008 – 2010 г. предприятието реализира ключов проект на терминала, като извършва пълна реконструкция на кейовата стена на Южен кей, която е с дължина 130 метра. На 4 октомври 2010 г. тогавашният заместник-министър на транспорта, информационните технологии и съобщенията Камен Кичев открива реконструирания обект Южен кей. След неговото ремонтиране той е пуснат в експлоатация за обработка на зърнени товари. В миналото на него са били обработвани около 80 хил. тона насипни и около 50 хил. тона генерални товари годишно.

Сред специфичните характеристики на Южен кей е, че е едно от четирите корабни места от общо 13-те, изградени на кота, която не се залива от р. Дунав дори при най-високите водни нива. Това е от особено значение за експлоатационните възможности на терминала, защото при екстремно високи води на реката се преустановява експлоатацията на останалите кейови места.

В периода 2012 – 2013 г. ДППИ извършва рехабилитацията на закрит склад Магазия № 10 в пристанище Лом. През 2012 г. нов трафопост на Източен кей в пристанищен терминал Лом е оборудван изцяло с нови съоръжения и нови кабелни линии. С неговото изграждане е осигурена непрекъсваемостта на електрозахранването и нормалното функциониране на терминала. Извършено е възстановяване на проектните параметри на дъното на подходния канал и акваторията на лимана в пристанищен терминал Лом чрез удълбочаване на зоните за подход към лимана. Дейностите се налагат заради образувалите се наносни равнища, които създават проблеми при извършване на маневрена дейност в акваторията на терминала, а също и при подхода на плавателните съдове към корабните места в лимана. ДППИ драгира и депонирана 15 600 куб. м драгажна маса.

The terminal has an open storage area of 58 000 sq. m and a covered storage area of 11 547 sq. m for the warehousing of bulk and general cargo. At present, it is operated by Port Invest Ltd., while BPI Co. continues to invest in its development.

In 2006, BPI Co. carried out dredging of the harbour basin using the suction dredger Devnya in order to reach the design depths of the berths at the Port of Lom's dock basin. A total of 100 000 m³ of material was dredged. To ensure the safe operation of the port, the existing power supply system was repaired and modernised, with 16 000 metres of cable laid.

In 2009, rehabilitation of the existing water supply installation at the so-called Western Quay of Port Terminal Lom was carried out, with the old steel pipeline replaced by new polyethylene pipes. The system was connected to provide water for bunkering vessels berthing at the Western Quay, as well as for fire-fighting purposes.

BPI Co. constructed 1 820 sq. m of reinforced concrete pavement at an open storage yard at the White Quay – berth 3 of Port Terminal Lom, designed for a normative load capacity of up to 10 t/sq. m. This enabled the efficient use of the designated storage area and facilitated the work of the port operator.

Between 2008 and 2010, the company implemented a key project at the terminal, involving the complete reconstruction of the quay wall at the Southern Quay, with a length of 130 metres. On 4 October 2010, the then Deputy Minister of Transport, Information Technology and Communications, Mr. Kamen Kichev, inaugurated the reconstructed Southern Quay. Following its rehabilitation, the facility was commissioned for the handling of grain cargoes. In the past, it had processed around 80 000 tonnes of bulk cargo and approximately 50 000 tonnes of general cargo per year.

A specific feature of the Southern Quay is that it is one of only four berths out of the terminal's total of thirteen that are constructed at an elevation above the flood level of the Danube, even at the highest water levels. This is of particular importance for the terminal's operational capacity, since during periods of extreme high water the operation of the remaining quay walls must be suspended.

During the period 2012 – 2013, BPI Co. carried out the rehabilitation of the covered warehouse Magazia 10 at the Port of Lom. In 2012, a new transformer substation at the Eastern Quay of Port Terminal Lom was fully equipped with new facilities and new cable lines. Its commissioning ensured an uninterrupted power supply and the smooth operation of the terminal. Furthermore, the design parameters of the approach channel and the harbour basin at Port Terminal Lom were restored through dredging of the approach areas to the basin. These activities were necessitated by the formation of sediment layers, which created difficulties for manoeuvring within the terminal's waters as well as for vessels approaching the berths in the basin. BPI Co. dredged and deposited a total of 15 600 m³ of dredged material.



## Нов автоподход – модернизиране на пристанище Лом за 180-ата му годишнина

ДППИ изгражда нов товарен автоподход заедно с вътрешни пътни връзки за тежко натоварване, съобразени с Генералния план на пристанище Лом. Дейностите са извършени през 2018 г. малко преди официалното честване на 180-ата годишнина на пристанището.

Автоподходът изцяло обезпечава достъпа на тежкотоварни превозни средства до терминала от републиканската пътна мрежа. Той позволява движението да бъде разделено на два независими потока (входен и изходен), като всеки един е в състояние да бъде контролиран и обработван независимо от другия. Така значително се повишава пропускателната способност на пристанището.

ДППИ изгражда и буферен паркинг с капацитет 20 тежкотоварни и 6 лекотоварни автомобила. Така ломското пристанище се сдобива с нови паркоместа, модерни настилки, високотехнологично енергоспестяващо осветление и масивна стоманобетонна ограда, които са само част от новите му придобивки. Извършените ремонтни и рехабилитационни дейности съгласно Инвестиционната програма на ДППИ допринасят за по-доброто функциониране и по-модерната визия на пристанището.

Освен системното обновяване и развиване на инфраструктурата на терминала с цел по-ефективна товарно-разтоварна дейност и привличане на кораби и товари, ДППИ способства пристанищният терминал да стане обект на различни публични прояви. Една от тях е отбелязването на Международния ден на река Дунав със символично речно кръщение на над 30 ученици в град Лом на 29 юни 2018 г.

## New road access – modernisation of Port of Lom for its 180th anniversary

The Bulgarian Ports Infrastructure Company built a new heavy-duty road access to the terminal, along with internal road links designed for heavy loads in accordance with the Port of Lom General Plan. The works were completed in 2018, shortly before the official celebration of the port's 180th anniversary.

The road access fully ensures the movement of heavy goods vehicles from the national road network to the terminal. It allows traffic to be divided into two independent streams – inbound and outbound – each of which can be monitored and managed independently. This arrangement significantly increases the port's throughput capacity.

BPI Co. also constructed a buffer parking area with a capacity for 20 heavy goods vehicles and 6 light commercial vehicles. The Port of Lom now benefits from new parking spaces, modern surfacing, high-tech energy-efficient lighting, and a reinforced concrete fence – all part of its new assets. The repair and rehabilitation works, carried out in line with BPI Co.'s Investment Programme, have contributed to the improved functionality and a more modern appearance of the port.

In addition to the systematic modernisation and development of the terminal infrastructure to ensure more efficient cargo handling and attract vessels and cargo, BPI Co. has enabled the port terminal to host various public events. One such event was the celebration of the International Danube Day, featuring a symbolic river baptism for over 30 pupils in the town of Lom on 29 June 2018.

Няколко месеца по-късно, на 18 октомври 2018 г., най-старото ни българско пристанище посреща своята 180-а годишнина с обновената си визия. Извършен е тържествен водосвет, а в чест на годишнината е валидирана и тематична пощенска марка. Издадена е книгата „180 години Пристанище Лом“ с автор историкът и изследовател Зоя Апостолова.

A few months later, on 18 October 2018, Bulgaria's oldest port celebrated its 180th anniversary with a fully renewed appearance. A ceremonial water blessing was held, and a commemorative postage stamp was issued in honour of the anniversary. A book, 180 Years of Port of Lom, authored by the historian Zoya Apostolova, was also published.




Днес пристанище Лом посреща и пасажерски круизни кораби. Кейовите места са оборудвани с електрозахранване, водоснабдяване и интернет, което създава условия за развитие на вътрешноводния туризъм по Дунав.

Пристанищен терминал Оряхово, част от пристанище за обществен транспорт Лом, разполага с 3 корабни места и позволява максимална реална дълбочина на газене 2,40 метра. На територията му има открита и закрита складова площ. Отдаден е на концесия на „Слънчев дар“ АД. През годините ДППИ извършва редица дейности за неговото развиване и модернизиране като рехабилитация на магазия, на покрива на административна сграда в пристанището и т.н. Днес неговото по-нататъшно модерно развитие е в ръцете на концесионера.

Today, the Port of Lom accommodates passenger cruise vessels as well. The berths are equipped with electricity, water supply, and internet connectivity, creating favourable conditions for the development of inland waterway tourism along the Danube.

Port Terminal Oryahovo, part of the Port of Lom, has three berths and allows a maximum operational draught of 2.40 metres. The terminal has both open and covered storage areas and is currently under concession to Slunchev Dar JSC. Over the years, BPI Co. has carried out numerous works to develop and modernise the terminal, including the rehabilitation of warehouses and the roof of the port administration building. Its continued modern development is now in the hands of the concessionaire.








*Снимка: „Българските пристанища (1879 – 2014). Хроника“ с автор Атанас Панайотов)*

*Photo: “The Bulgarian Ports (1879–2014). Chronicle” by Atanas Panayotov)*

# ВИДИН

## Пристанище Видин: развитие и иновации

***Основно преимущество на пристанище за обществен транспорт Видин е стратегическото му географско местоположение – своеобразен транспортен възел, пресечна точка на транспортните коридори № 4 и № 7 и същевременно най-краткият път към Гърция, Македония и Сърбия. От Видин по коридор № 4 и коридор № 8 минава и пътят към страните от Близкия изток. Пристанището разполага с модерна инфраструктура и напълно обновена пътна и жп връзка към републиканската транспортна мрежа. В непосредствена близост до територията му е Дунав мост 2.***

За периода от 2006 до 2021 г. ДППИ последователно реализира редица проекти на територията на пристанище Видин. В състава му влизат пристанищните терминали: Видин-север, Видин-център, Видин-юг и „Фериботен комплекс – Видин“. Към днешна дата пристанищните терминали Видин-север и „Фериботен комплекс – Видин“ са отдадени на концесия на „Параходство Българско речно плаване“ АД, терминал Видин-юг се оперира от държавния оператор „СКМ Порт Видин“ АД, а терминал Видин-център – от „Пристанище-Видин“ ЕООД.

Пристанищен терминал Видин-север разполага с 3 корабни места и осигурява максимална дълбочина на газене пред корабните места 2,40 метра. Разполага с 16 250 кв. м открита складова площ и закрит склад с площ 3 875 кв. метра. „Фериботен комплекс – Видин“ има 1 корабно място, също осигурява 2,40 м дълбочина, но на територията му няма открити и закрити складови площи. Пристанищен терминал Видин-юг има 2 корабни места и също осигурява 2,40 м дълбочина на газене.

# VIDIN

## Port of Vidin: development and innovations

***The primary advantage of the Port for Public Transport Vidin is its strategic geographical location – a key transport hub and intersection of Corridors No. 4 and No. 7, providing the shortest route to Greece, North Macedonia, and Serbia. Via Corridor No. 4 and Corridor No. 8, it also connects to Middle Eastern countries. The port has modern infrastructure and fully upgraded road and rail connections to the national transport network. Danube Bridge 2 lies in close proximity.***

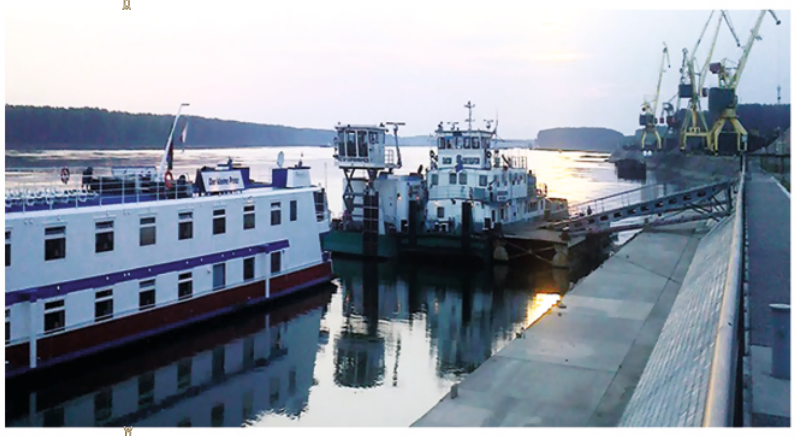
Between 2006 and 2021, BPI Co. systematically implemented numerous projects within the Port of Vidin, which comprises the following terminals: Vidin North, Vidin Center, Vidin South, and the Ferry Complex Vidin. Currently, Port Terminal Vidin North and Port Terminal Ferry Complex Vidin are under concession to Bulgarian River Shipping JSC, Port Terminal Vidin South is operated by the state-owned SKM Port Vidin JSC, and Port Terminal Vidin Center is operated by Port Vidin Ltd.

Port Terminal Vidin North has three berths and provides a maximum operational draught of 2.40 metres. It also includes 16 250 m² of open storage and a 3 875 m² covered warehouse. The Ferry Complex Vidin has one berth, also providing a 2.40 m draught, but does not feature open or covered storage areas. Vidin South Terminal has two berths, also offering a 2.40 m draught.

Пристанищен терминал Видин-център има активни 4 корабни места (с възможност за разширяване до 7) и позволява газене до 2,40 метра дълбочина. През годините ДППИ извършва редица подобрения на територията му. Стабилизира петата на наклонена кейова стена при Видин-център, като по този начин постига конструктивното укрепване на съоръжението и удължава експлоатационния му живот.

Port Terminal Vidin Center currently has four active berths, with potential expansion to seven, and allows a draught of up to 2.40 metres. Over the years, BPI Co. has undertaken numerous improvements on the site, including stabilising the toe of the sloped quay wall at Vidin Center, thus structurally reinforcing the facility and extending its service life.





ДППИ поддържа и прилежащата акватория на пристанищния терминал с цел възстановяване на проектните параметри извън 20-метровата зона от короната на кейовата стена по цялата дължина на съоръжението до кота 23,64 БС.

За осигуряване безопасността на гражданите предприятието изгражда 750-метров предпазен парапет на кейовата стена на Видин-център в участъка от Речна гара до Колодрума. По протежението на металния парапет ДППИ изгражда пешеходна алея с тротоарна настилка и площадки за отдих. Извършва се и рехабилитация на пристанищната инфраструктура, обслужваща корабните места в същия участък. Към тях предприятието изгражда подземна електрическа мрежа за ниско напрежение. Прокарва 5 електрически извода до действащите 5 корабни места за бъдещо развитие на терминала.

The Bulgarian Ports Infrastructure Company also maintains the adjacent navigable waters of the terminal to restore design parameters beyond the 20-metre zone from the quay crest along the entire length of the facility to an elevation of 23.64 BS.

To ensure public safety, a 750-metre protective railing was installed along the quay wall of Vidin Center from the River Passenger Terminal to the Koludrum area. Along the railing, the Bulgarian Ports Infrastructure Company constructed a pedestrian promenade with paving and rest areas. The port infrastructure servicing the berths in this section was rehabilitated, including the installation of an underground low-voltage electrical network. Five electrical outlets were routed to the five active berths for future terminal development.



Значително внимание е отделено на терминал Видин-център за подобряване проектните параметри на пристанищната инфраструктура, обслужваща корабните места в участъка от Речна гара до Телеграф капия. Изградени са нови водопровод и трафопост на терминала, извършени са работи за стабилизиране петата на наклонена кейова стена, старият подкранов път е демонтиран. ДППИ изгражда второ независимо електрозахранване на пристанищния терминал с паралелно изграждане на водопроводно отклонение и водомерна шахта за захранване на терминала с вода.



След извършени през 2022 г. подобрения от ДППИ с цел рехабилитация и оптимизация на пристанищните съоръжения, обслужващи пасажерския пътникопоток, възможността повече пътнически кораби да акостират и да бъдат обработвани по едно и също време на терминал Видин-център е на лице.

Увеличилият се през годините брой корабопосещения на терминала води до необходимост от дооборудване на старото корабно място № 5 и създаване на необходимите условия за пускане в експлоатация на корабно място № 6 и № 7. Оптимизирани са и условията за достъп на хора с намалена подвижност, като на 6-о корабно място са монтирани метална товарна рампа и подвижна платформа (подемник).

За поддържане на съвременната визия на пристанищен терминал Видин-център през последните години са извършени редица ремонтни дейности. Вследствие на усилията на ДППИ районът на пристанищен терминал Видин-център се е превърнал в любимо място на жителите и гостите на града като продължение на Дунавския парк на Видин.

Significant attention was given to Port Terminal Vidin Center to improve the design parameters of the port infrastructure servicing the berths from the River Passenger Terminal to the gate of Telegraph Kapiya. New water supply lines and a substation were constructed, the toe of the sloped quay wall was stabilised, and the old crane runway was dismantled. BPI Co. established a second independent power supply for the terminal, alongside a parallel water supply branch with a meter pit to ensure a reliable water supply.



Following the improvements carried out in 2022 for the rehabilitation and optimisation of port facilities serving passenger traffic, Port Terminal Vidin Center is now able to accommodate and process multiple passenger vessels simultaneously.

The increased number of vessel calls over the years necessitated upgrading the existing berth No. 5 and preparing conditions for putting into operation berths No. 6 and No. 7. Accessibility for people with reduced mobility has been optimised with the installation of a metal loading ramp and a movable platform (lift) at berth No. 6.

To maintain a modern appearance, numerous repair and maintenance works have been carried out at Port Terminal Vidin Center in the recent years. As a result of BPI Co.'s efforts, the terminal area has become a favourite public space for residents and visitors, seamlessly extending the Danube Park of Vidin.





# ПРИСТАНИЩЕ РУСЕ

# PORT OF RUSE

BULGARIAN PORTS INFRASTRUCTURE Co.



# РУСЕ

## Пристанище Русе – пътешествие през вековете

***От километър 374,100 до километър 645 от българския участък на р. Дунав ДП „Пристанищна инфраструктура“ управлява инфраструктурата на пристанищните терминали Русе-изток 1, Русе-изток 2, Русе-център, Русе-запад, Свищов, Силистра, Фериботен терминал Силистра, Сомовит, Никопол, Тутракан.***

*(източник: „Прозорец към Европа“ – Л. Цанев, Д. Вятовски, Варна 1988 г.; Българските пристанища (1879 – 2014) Хроника)*

Още през I век (69 – 79 г. н.е.), по времето на император Веспасиан, на територията на днешно Русе римляните изграждат пристанище като част от отбранителната крепост на империята.

Силно развитата му роля в търговията дава и името на селището – Сексагинта Приста, което в превод означава „Пристанище на шейсетте кораба“. Векове по-късно, през 1603 г., Русе вече е база на 50 фрегати, командвани от Шех Шами паша.

В началото на XIX век градът се превръща в търговски център с международно значение – богати австрийски търговци се заселват тук и засилват обмена между Австрия и Турция, докато английски, френски и белгийски товари започват да конкурират австрийските.

# RUSE

## Port of Ruse – a journey through the centuries

***From kilometre 374.100 to kilometre 645 along the Bulgarian stretch of the Danube, the Bulgarian Ports Infrastructure Company manages the infrastructure of the following port terminals: Ruse East 1, Ruse East 2, Ruse Centre, Ruse West, Svishtov, Silistra, Silistra Ferry Terminal, Somovit, Nikopol, and Tutrakan.***

*(Source: A Window to Europe – L. Tsanev, D. Vyatovski, Varna, 1988; Bulgarian Ports (1879 – 2014): A Chronicle by Atanas Panayotov)*

As early as the 1st century AD (69–79), during the reign of Emperor Vespasian, the Romans built a port on the territory of present-day Ruse as part of the empire's defensive stronghold along the Danube. Its prominent role in trade gave the settlement its name – Sexaginta Prista, meaning Harbour of Sixty Ships. Centuries later, in 1603, Ruse became the base of 50 frigates commanded by Sheikh Shami Pasha.

By the early 19th century, the city had grown into a trading hub of international significance. Wealthy Austrian merchants settled in Ruse, intensifying commercial exchange between Austria and the Ottoman Empire, while British, French, and Belgian goods began to rival Austrian dominance.

През 1830 г. във Виена се създава Първо императорско кралско привилегировано параходно дружество, което открива представителство в Русе. През 1865 г. управителят на Дунавска област Мидхад паша създава първото в България Речно дунавско дружество „Идарие и Нахрие“, което разполага с 8 парахода и 15 шлепа.

В същия период се развива инфраструктурата. Между 1864 г. и 1866 г. се изгражда първата в България жп линия Русе – Варна, а италиански майстори строят облицована подпорна стена, пред която се закотвят понтоните.

В началото на 20-и век пристанище Русе навлиза в нов етап. През 1906 г. започва мащабно разширение с изграждане на нови кейове, наклонена разтоварителна площадка, крайбрежна стена с насипи, както и връзка с жп линията Русе – Варна. До 1918 г. пристанищното управление и митницата представляват едно предприятие, като управителят на митницата ръководи и товарно-разтоварната дейност.

Втората световна война променя картината. През 1944 г. русенското пристанище разполага с едва три крана и един парен кран, придвижващ се по релсов път. Механизацията е оскъдна, а вносът и износът са силно ограничени поради минирането на Дунав.

След войната започва модернизация. През 1950 г. за първи път се въвежда тилова техника, а числеността на докерските бригади намалява от 30 на 10 – 12 души. През 1955 г. се закупуват електрокари и така се слага началото на механизираното обработване на товарните кораби.

Между 1965 г. и 1968 г. пристанището разполага вече с 12 крана и разширява управлението си, включвайки Силистра, Тутракан, Русе, Свищов и Сомовит. На 15 април 1968 г. е направена първата копка на пристанищен терминал Русе-изток, който официално е открит през март 1976 г.

След официално формиране на организационна структура за пристанищно управление на пристанище Русе към Министерството на транспорта през 1950 г. следва период на трансформации в сектора. В резултат на преструктуриране и прехвърляне на собствеността на пристанищната инфраструктура на пристанищните терминали – държавна собственост, през 2005 г. ДППИ поема управлението ѝ от „Пристанищен комплекс – Русе“ ЕАД.

In 1830, the First Imperial and Royal Privileged Danube Steam Navigation Company was established in Vienna and soon opened a branch in Ruse. In 1865, Midhat Pasha, governor of the Danube Vilayet, founded Bulgaria's first Danube River Navigation Company Idarie and Nahrie, with a fleet of 8 steamships and 15 barges.

This period also saw the development of transport infrastructure. Between 1864 and 1866, the first railway line in Bulgaria – Ruse – Varna, was built, while Italian craftsmen constructed a faced embankment wall, alongside which pontoons were moored.

At the dawn of the 20th century, the port of Ruse entered a new stage. In 1906, an ambitious expansion began with the construction of new quays, an inclined unloading platform, a coastal retaining wall with embankments, and a direct link to the Ruse-Varna railway. Until 1918, port operations and customs were managed as a single entity, with the customs director also overseeing cargo-handling activities.

The Second World War reshaped the port's development. By 1944, the Port of Ruse operated with only three cranes and one steam-powered crane moving along rail tracks. Mechanisation was minimal, and both imports and exports were severely restricted due to the mining of the Danube.

Modernisation followed in the post-war years. In 1950, rear-area handling equipment was introduced for the first time, reducing the size of stevedore brigades from 30 to 10-12 men. In 1955, the acquisition of forklifts marked the beginning of mechanised cargo handling at the port.

Between 1965 and 1968, the port expanded its capacity to 12 cranes and extended its administration to cover Silistra, Tutrakan, Ruse, Svishtov, and Somovit. On 15 April 1968, ground was broken for the construction of Port Terminal Ruse East, which was officially inaugurated in March 1976.

Following the establishment of a formal port management structure within the Ministry of Transport in 1950, Port of Ruse underwent multiple phases of organisational transformation. As a result of restructuring and the transfer of state-owned port infrastructure in 2005, the management of the port's terminals was assumed by the Bulgarian Ports Infrastructure Company, taking over from Port Complex Ruse JSC.



*Снимка: „Българските пристанища (1879 – 2014). Хроника“ с автор Атанас Панайотов)*

**Пристанище Русе преди Освобождението.**



**Пристанище Русе след Освобождението.**

*Photo: "The Bulgarian Ports (1879–2014). Chronicle" by Atanas Panayotov)*

## Съвременно развитие на пристанище Русе – нова ера на растеж и иновации

След 2005 г. развитието на русенските пристанищни терминали навлиза в нов етап, белязан от целенасочени инвестиции и мащабна модернизация. Създаденото специално за целта Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ поема грижата за осигуряване не само на надеждна инфраструктурна обезпеченост, но и за създаване на условия за по-високо качество на обработка и съхранение на товари, както и за безопасна и здравословна работна среда за служителите.

Съществена част от дейността на ДППИ е насочена към поддържането и подобряването на пристанищните терминали и прилежащата им акватория – от драгиране на подоходните канали и оперативните акватории до рехабилитация, поддръжка и ремонт на кейови стени, пътна и железопътна инфраструктура, складови площи и административни сгради. През годините многократно са обновявани и изграждани нови части от мрежата за електрозахранване и водоснабдяване, а старите и амортизирани сгради са премахвани. През 2013 г. ДППИ започва по-значимите рехабилитационни дейности на терминалите, част от пристанище за обществен транспорт Русе.

Пристанищен терминал Русе-изток е най-големият пристанищен терминал в българския участък на р. Дунав – включва Русе-изток 1, Русе-изток 2 и обособена зона Русе-изток. Терминалът е и единственият в България, на който при високи нива на водите на р. Дунав могат да бъдат приемани и обработвани речно-морски кораби. На територията му се обработват всички видове товари, включително едрогабаритни и техника. Има капацитет за обработка на голямотонажни единици до 60 тона. Възможна е обработката и на товари с по-голямо тегло или нестандартни размери с помощта на 100-тонен плаващ кран. В района на терминала е изграден и Ро-Ро терминал за хоризонтална обработка на превозни средства, като Ро-Ро рампата позволява едновременно приставане на 2 плавателни съда.

В периода от 2013 г. до днес ДППИ реализира множество инвестиции, насочени към подобряване на инфраструктурата и към модернизация на терминал Русе-изток. Извършена е рехабилитация на настилките, обособен е нов открит склад с включен рампен железопътен коловоз. Извършено е драгиране на лимана на Русе-изток, както и рехабилитация на водопроводната мрежа. През 2015 г. е направена рехабилитация на открити складови площи в тила на западния кей на терминала. В периода от 2016 г. до 2024 г. е извършена цялостна рехабилитация на електроснабдителната система. Обновени са четири трафопоста и една електрическа подстанция, които гарантират стабилност и надеждност на захранването.

## The contemporary development of Port of Ruse – a new era of growth and innovation

Since 2005, the development of the port terminals in Ruse has entered a new stage, marked by targeted investments and large-scale modernization. The Bulgarian Ports Infrastructure Company has assumed responsibility not only for ensuring reliable infrastructure but also for creating conditions for higher-quality cargo handling and storage, alongside providing a safe and healthy working environment for employees.

A key focus of the company's activities is the maintenance and enhancement of the port terminals and their adjacent waters – ranging from dredging of access channels and operational basins to the rehabilitation, upkeep, and repair of quay walls, road and rail infrastructure, storage areas, and administrative buildings. Over the years, electrical power and water supply installations have been repeatedly upgraded, while outdated and depreciated buildings have been dismantled. In 2013, the Bulgarian Ports Infrastructure Company launched its first major rehabilitation works at the terminals forming part of Port of Ruse.

The Port Terminal Ruse East is the largest port terminal on the Bulgarian stretch of the Danube River, comprising Ruse East 1, Ruse East 2, and a designated Ruse East zone. It is also the only terminal in Bulgaria capable of accommodating and handling river-sea vessels during periods of high water levels on the Danube. The terminal handles all types of cargo, including oversized units and heavy equipment, with a handling capacity for heavy-lift units of up to 60 tonnes. Heavier or non-standard cargo can be managed with the support of a 100-tonne floating crane. Within the terminal area, a dedicated Ro-Ro facility has been constructed for horizontal handling of vehicles, with a Ro-Ro ramp enabling the simultaneous berthing of two vessels.

Since 2013 and up to the present, the Bulgarian Ports Infrastructure Company has carried out numerous investments aimed at improving the infrastructure and modernising the Port Terminal Ruse East. Works have included pavement rehabilitation, the construction of a new open storage area with an integrated rail siding, dredging of the Ruse East basin, and rehabilitation of the water supply network. In 2015, open storage areas at the rear of the terminal's western quay were rehabilitated. From 2016 to 2024, a comprehensive rehabilitation of the power supply system was completed, including the renewal of four transformer stations and one substation, ensuring stability and reliability of the electricity supply.

Поради дългогодишната експлоатация на терминала и най-вече вследствие на динамичните удари на плавателни съдове са причинени значителни увреждания на кейовите стени в лимана. За предотвратяване на тяхното разрушаване в периода 2020 – 2021 г. са реализирани инвестиционни дейности за рехабилитация на вертикалната източна, южна и западна кейова стена.

Пристанищен терминал Русе-изток, както и терминалите Русе-център, Силистра и Тутракан са оперирани от „Пристанищен комплекс Русе“ ЕАД, като в качеството си на управителен орган ДППИ полага последователни и целенасочени усилия за поддържането на тяхната инфраструктура и за повишаване на ефективността на работата им. Терминалите имат стратегическо значение за корабоплаването по Дунав, като осигуряват максималната реална дълбочина на газене от 2 до 2,50 метра в различните райони по реката при ниско корабоплавателно ниво на водата.

Терминал Русе-център се намира в централната част на Русе, разполага с 3 корабни места и е в непосредствена близост до всички администрации, обслужващи корабоплаването. Терминалът в Силистра е обособен като пътнически терминал, като в близкото минало е поддържал целогодишно регулярна линия Силистра – Рени – Измаил – Силистра. Разполага с 3 корабни места и позволява максимална дълбочина на газене 2 метра.

Пристанищен терминал Тутракан има по-скоро локално значение за района. Разполага с едно корабно място, един понтон, открити складови площи и връзка с националната пътна мрежа. Там се обработват както насипни, така и генерални товари.

Due to long-term operation of the terminal and, in particular, the dynamic impacts of vessels, the quay walls within the basin sustained significant damage. To prevent their collapse, investment works were undertaken between 2020 and 2021 for the rehabilitation of the vertical eastern, southern, and western quay walls.

Port Terminal Ruse East, along with the Ruse Centre, Silistra and Tutrakan terminals, are operated by Port Complex Ruse EAD (Sole-Owner JSC). In its capacity as the managing body, the Bulgarian Ports Infrastructure Company undertakes consistent and targeted efforts to maintain their infrastructure and to enhance operational efficiency. These terminals hold strategic importance for navigation along the Danube, as they provide the maximum navigable draught of between 2.0 and 2.5 metres in different sections of the river during low water levels.

Port Terminal Ruse Centre is located in the central part of the city of Ruse, offering three berths and situated in immediate proximity to all shipping-related authorities. The Silistra Terminal is designated as a passenger terminal and, in the recent past, operated a year-round regular service on the Silistra – Reni – Izmail – Silistra route. It has three berths and allows for a maximum draught of 2 metres.

Port Terminal Tutrakan has rather local significance for the region. It features one berth, a pontoon, open storage areas, and a connection to the national road network. Both bulk and general cargo are handled there.



Пристанищен терминал Русе-запад се оперира от ДППИ. Разполага с 12 корабни места и осигурява максимална реална дълбочина на газене при ниски води 2,50 метра. В периода от 2014 г. до днес ДППИ е реализирало множество инвестиции, насочени към подобряване на инфраструктурата и към модернизация на терминала – рехабилитации на пътни подходи, настилки, както и на открити и закрити складови площи. През 2014 г. е започната рехабилитацията на кейовата стена на входа на терминала – мащабна реконструкция, част от проекта БУЛРИС. Новата стена с дължина около 145 метра е изградена така, че да осигурява стабилност на бреговата част, възможност за приставане на плавателни средства и защита срещу ледоход. По протежение на кея са монтирани модерни съоръжения – корабно електрозахранване, осветление, водоснабдяване, включително за противопожарни нужди, както и оборудване за безопасно приставане на кораби. При високи води достъпът между плавателните средства и кея се осъществява чрез понтон. В периода от 2016 г. до 2024 г. е извършена цялостна рехабилитация на електроснабдителната система и са модернизирани три трафопоста, като е осигурено независимо електрическо захранване на терминала.

Port Terminal Ruse West is operated by the Bulgarian Ports Infrastructure Company. It has 12 berths and provides a maximum actual draught of 2.50 metres at low water levels. Since 2014, BPI Co. has carried out numerous investments aimed at improving the infrastructure and modernising the terminal – including rehabilitation of road approaches, pavements, as well as open and covered storage areas. In 2014, rehabilitation of the quay wall at the terminal entrance was initiated – a large-scale reconstruction undertaken as part of the BULRIS project. The new quay wall, approximately 145 metres in length, was constructed to ensure the stability of the shoreline, provide safe berthing for vessels, and protection against ice drift. Along the quay, modern facilities have been installed, including shore power supply, lighting, water supply (including for fire-fighting purposes), as well as equipment enabling the safe mooring of vessels. During high-water conditions, access between vessels and the quay is ensured via a pontoon. Between 2016 and 2024, a complete rehabilitation of the power supply system was carried out, and three substations were modernised, thereby securing an independent electrical supply for the terminal.



През 2007 г. в експлоатация е пуснат Фериботният терминал Силистра и към момента се оперира от ДППИ. Разполага с 1 корабно място, предназначено за обработка на Ро-Ро товари, поща и пътници. След над 10 години застой на 15 март 2021 г. е възобновена дейността по фериботната линия Силистра – Кълъраш (Румъния), която има голяма обществена значимост за региона. Основният принос на ферибота е свързан с отклоняване на тежкотоварния трафик извън града. Това значително намалява проблемите на жителите на Силистра, свързани с увреждането на пътната мрежа и замърсяването на въздуха.

Година след Фериботния терминал Силистра – през 2008 г., в експлоатация е въведен и пристанищен терминал Никопол. Специализиран е за обработка на Ро-Ро товари – леки и товарни автомобили, автобуси, селскостопански и други самоходни машини на колесен ход и обслужване на пътници. Свързан е с националната пътна инфраструктура. Фериботната връзка между Никопол и Турну Мъгуреле е алтернативната връзка за преминаване от България в Румъния в северния централен район на България. Този терминал осигурява алтернатива на натоварения трафик на Дунав мост 1 при Русе. Отдаден е на концесия на „Параходство Българско речно плаване“ АД.

През 2009 г. специализираният за обработка на генерални и насипни товари пристанищен терминал Сомовит също е отдаден на концесия – на дружеството „Октопод – С“ ООД.

За да оптимизира капацитета на пристанищен терминал Свищов през 2013 г. ДППИ извършва драгиране на акваторията с цел осигуряване на необходимите проектни дълбочини. Към момента терминалът в Свищов се управлява и развива от концесионера „Драгажен флот – Истър“ АД.

Освен фериботната линия Никопол – Турну Мъгуреле към момента функционират и фериботните линии Свищов – Зимнич и Силистра – Кълъраш. Те осъществяват дейността си съгласно Споразумението между Министерството на транспорта и съобщенията на Република България и Министерството на транспорта на Румъния за превоз на моторни превозни средства и на пътници с кораби между граничните пунктове по българо-румънския участък на река Дунав, подписано на 10 ноември 1998 г. в гр. Букурещ. Линиите осигуряват така необходимото отклоняване на част от товарния трафик от републиканската пътна мрежа на страната и подобряват транспортните връзки между България и Румъния, като свързват водния и автомобилния транспорт.

В рамките на 2022 г. за безпроблемното стартиране на новата фериботна линия Русе – Гюргево ДППИ реализира три ключови инвестиционни обекта: рехабилитация на сградния фонд и на Ро-Ро рампата на терминал Русе-изток 2, както и доставка и монтаж на две автомобилни осеви везни.

In 2007, the Ferry Terminal Silistra was commissioned and is currently operated by the Bulgarian Ports Infrastructure Company. It has one berth designated for the handling of Ro-Ro cargo, post, and passengers. After more than 10 years of inactivity, on 15 March 2021, operations on the Silistra – Călărași (Romania) ferry route were resumed, a service of considerable public importance for the region. The ferry's main contribution lies in diverting heavy goods traffic away from the city, significantly alleviating problems for Silistra's residents related to road damage and air pollution.

A year later, in 2008, Port Terminal Nikopol was also commissioned. It is specialised in the handling of Ro-Ro cargo, including passenger cars, freight vehicles, buses, agricultural and other wheeled self-propelled machinery, as well as passenger services. The terminal is connected to the national road infrastructure. The ferry link between Nikopol and Turnu Măgurele provides an alternative cross-border connection between Bulgaria and Romania in the northern central region of Bulgaria. This terminal also serves as a relief route for the heavily congested Danube Bridge 1 at Ruse. It has been granted under concession to Bulgarian River Shipping AD (JSC).

In 2009, the Port Terminal Somovit, specialised in handling general and bulk cargo, was also leased under concession to Octopod – S Ltd.

To optimise the capacity of Port Terminal Svishtov, in 2013 BPI Co. carried out dredging works to ensure the required design depths. At present, the terminal is managed and operated by the concessionaire Dredging Istar AD (JSC).

In addition to the Nikopol – Turnu Măgurele ferry service, the Svishtov – Zimnicea and Silistra – Călărași ferry lines are currently operational. These services operate under the Agreement between the Ministry of Transport and Communications of the Republic of Bulgaria and the Ministry of Transport of Romania on the carriage of motor vehicles and passengers by vessels between border crossing points along the Bulgarian – Romanian stretch of the Danube River, signed on 10 November 1998 in Bucharest. These ferry lines are essential for diverting part of the freight traffic away from Bulgaria's national road network while also improving cross-border connectivity between Bulgaria and Romania by integrating river and road transport.

In 2022, to ensure the smooth launch of the new Ruse – Giurgiu ferry line, the Bulgarian Ports Infrastructure Company implemented three key investment projects: the rehabilitation of the building infrastructure and the Ro-Ro ramp at Port Terminal Ruse East 2, as well as the supply and installation of two vehicle axle weighing scales.

Фериботният терминал в Русе е напълно оборудван и в готовност за обслужване на фериботна линия в българо-румънския участък на р. Дунав, която ще облекчи чувствително натоварения тежкотоварен и лекотоварен трафик през Дунав мост 1 и ще намали задръстванията във и около гр. Русе и гр. Бяла.

## РИС център – Русе: високотехнологичен контрол на корабоплаването по Дунав

Центърът за речни информационни услуги (РИС център – Русе), част от мащабния проект БУЛРИС, е открит на 18 декември 2014 г. В него е съсредоточено управлението на речната информационна система в българската част на река Дунав. Сградата е на 3 нива и в нея се помещава високотехнологичен център за управление на корабния трафик, многофункционални зали за тренажор, обучение на специалисти и зала за работа на кризисен щаб при произшествия във водния транспорт. На територията на РИС центъра са разположени комплекс от системи, които максимално използват „зелени“ енергоизточници, както и собствен фотоволтаичен парк, който има капацитета да доставя почти цялата необходима електроенергия за нормалното функциониране на сградата.

The Ruse ferry terminal is fully equipped and ready to operate a ferry line along the Bulgarian – Romanian section of the Danube, which will significantly ease the heavy and light cargo traffic across Danube Bridge 1 and reduce congestion in and around the cities of Ruse and Byala.

## RIS Center Ruse: high-tech vessel traffic control on the Danube

The River Information Services Center (RIS Center Ruse), part of the large-scale BULRIS project, was inaugurated on 18 December 2014. It centralises the management of the river information system for the Bulgarian section of the Danube. The building spans three levels and houses a high-tech vessel traffic management centre, multifunctional training and simulator rooms, specialist training facilities, and a crisis management room for incidents in waterborne transport. Within the RIS Center, a complex of systems maximises the use of *green* energy sources, including an on-site photovoltaic park capable of supplying nearly all the electricity required for normal building operations.



При проектирането на РИС център Русе е проучен опита на над 20 държави, сред които водещи в областта на водния транспорт като Белгия, Великобритания, САЩ, Япония, Холандия, Португалия, както и добрите практики на останалите дунавски страни. България е седмата държава по течението на река Дунав, която въвежда в експлоатация подобен оперативен център за контрол на трафика, и първата, която изгражда специализирана самостоятелна сграда за управление на речните информационни услуги.

Проект БУЛРИС е един от най-сложните в рамките на Оперативна програма „Транспорт“ 2007 – 2013 г. Той включва проектиране и строителни дейности, доставка на хардуерно, комуникационно, радиорелейно оборудване, радиотелефонна система, система за контрол, наблюдение и управление и др. В началото на 2014 г. приключва изграждането на основната комуникационна инфраструктура, монтажът на главното оборудване и програмното разработване на системата. Изградени и технически осигурени са 16 комуникационни точки, разположени по протежението на р. Дунав на територията на областите Видин, Монтана, Враца, Плевен, Велико Търново, Русе и Силистра.

През 2019 г. фотография на Речния информационен център е отличена в конкурс на Европейската комисия за фотоси на успешно реализирани международни проекти „Европа в моя регион“ и е избрана да краси пощенска картичка на ЕС.

During the design of the RIS Centre Ruse, the experiences of more than 20 countries leading in waterborne transport were examined, including Belgium, the United Kingdom, the United States, Japan, the Netherlands, and Portugal, as well as best practices from other Danube countries. Bulgaria became the seventh country along the Danube to commission such an operational traffic control centre and the first to construct a dedicated standalone building for managing river information services.

The BULRIS project is one of the most complex under the Operational Programme Transport 2007–2013. It encompasses design and construction works, supply of hardware, communication and radio-relay equipment, a radiotelephone system, and a control, monitoring, and management system, among others. By early 2014, the main communication infrastructure was completed, the primary equipment installed, and the software system fully developed. Sixteen communication points were established and technically equipped along the Danube in the regions of Vidin, Montana, Vratsa, Pleven, Veliko Tarnovo, Ruse, and Silistra.

In 2019, a photograph of the River Information Center was awarded in a European Commission competition for images of successfully implemented international projects, Europe in My Region, and was selected to feature on an EU postcard.




*Автор е талантливият русенски фотограф Явор Мичев*


БУЛРИС
BulRIS
РУСЕ 82



# ЗЕЛЕНО, БЕЗОПАСНО И МОДЕРНО БЪДЕЩЕ ЗА БЪЛГАРСКИТЕ МОРСКИ И РЕЧНИ ПРИСТАНИЩА

# GREEN, SAFE AND MODERN FUTURE FOR BULGARIAN SEAPORTS AND RIVER PORTS

20 BULGARIAN PORTS INFRASTRUCTURE Co.



***Наред със стратегическите и по-забележими обекти, изпълнявани на територията на българските морски и речни пристанища за обществен транспорт, ДППИ всекидневно извършва редица рутинни работи, както и други значими дейности, но по-малко видими на пръв поглед, които трайно променят облика на пристанищата през годините, превръщайки ги в модерни морски и речни хъбове.***

## Екологични мерки срещу замърсявания по река и море

В качеството си на управителен орган на българските пристанища ДП „Пристанищна инфраструктура“ допринася за опазване на околната среда, включително предотвратяване от замърсявания, чрез провеждане на добри управленски практики и изпълнение на изискванията на нормативните актове. За да подобри управлението на водния транспорт, предприятието осигурява модерно оборудване за борба с нефтени разливи – съоръжения за превенция и реагиране при експлоатационни и аварийни замърсявания (СПРЕАЗ) и разширява обема на наличните пристанищни приемни съоръжения. Оборудването е въведено в експлоатация по проект „Доставка, монтаж и въвеждане в експлоатация на пристанищни приемни съоръжения (ППС) в българските пристанища за обществен транспорт с национално значение“, чийто бенефициент е ДППИ. Проектът се изпълнява по Оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ 2014 – 2020 г.

***Alongside the strategic and more prominent projects implemented within the Bulgarian seaports and river ports for public transport, BPI Co. carries out numerous routine operations on a daily basis, as well as other important but less visible activities. Over the years, these efforts have steadily transformed the appearance and functionality of the ports, turning them into modern maritime and river hubs.***

## Environmental measures against river and marine pollution

As the managing authority of Bulgaria's ports, the Bulgarian Ports Infrastructure Company actively contributes to the protection of the environment, including the prevention of pollution, by applying good management practices and ensuring compliance with regulatory requirements. To enhance the management of waterborne transport, the company provides state-of-the-art equipment for combating oil spills – facilities for prevention and response to operational and emergency pollution (FPROEP) – and expands the capacity of existing port reception facilities. The equipment was commissioned under the project *Delivery, Installation and Commissioning of Port Reception Facilities (PSP) in Bulgarian Ports for Public Transport of National Importance*, implemented by BPI Co. under the Operational Programme Transport and Transport Infrastructure 2014 – 2020.

Целта е да може да се реагира бързо и ефективно при експлоатационни и аварийни замърсявания в акваторията на българските речни и морски пристанища, както и да се оптимизира взаимодействието между различните участници при констатиране и отстраняване на нефтени разливи по море и река. Важен резултат от действията на ДППИ в тази посока е, че пристанищата ни отговарят на изискванията на ЕС в областта на опазване на околната среда, произтичащи от европейските политики и директиви, както и на международните конвенции и стандарти в областта на водния транспорт.

Чрез въвеждането в експлоатация на пристанищни приемни съоръжения и внедряването на СПРЕАЗ, ДППИ успява да подобри управлението на околната среда в областта на водния транспорт и да намали вредните въздействия. Предприятието подобрява организацията и контрола по събирането на отпадъци. С изпълнението на тези дейности ДППИ е с една стъпка напред към по-чиста околна среда в акваторията на българските пристанища и към по-устойчиво корабоплаване.

The goal is to enable a rapid and effective response to operational and accidental pollution within the waters of Bulgaria's river ports and seaports and to optimise coordination among various stakeholders in the detection and clean-up of oil spills at sea and on inland waterways. An important outcome of BPI Co.'s efforts in this area is that Bulgarian's ports now comply with EU environmental protection requirements, as defined by European policies and directives, as well as by international conventions and standards in the field of water transport.

Through the commissioning of modern port reception facilities and the deployment of facilities for prevention and response to operational and emergency pollution, BPI Co. has significantly improved environmental management in the maritime sector and reduced the negative impact of port operations. The company has also enhanced the organisation and control of waste collection. With these initiatives, BPI Co. continues to move forward toward a cleaner port environment and more sustainable shipping within Bulgarian waters.





## Оптимизиране на батиметричните замервания с многолъчев ехолот

През 2019 г. Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ закупува многолъчев ехолот с прилежащи сензори, оборудване и софтуер за извършване на батиметрични замервания в акваторията на черноморските пристанища. Така се подобрява процеса на получаване на пространствени батиметрични карти на морското дъно с висока разделителна способност, повишава се контролът на драгажните дейности, търсенето и откриване на обекти на морското дъно и инспекциите на пристанищни и други хидротехнически съоръжения. Освен това с използването на многолъчевия ехолот са необходими по-малко средства и ресурси за извършване на промерните дейности.

## Optimisation of bathymetric surveys using a multibeam echosounder

In 2019, BPI Co. acquired a multibeam echosounder complete with sensors, auxiliary equipment, and software for conducting bathymetric surveys within the waters of the Bulgarian Black Sea ports. This significantly improved the process of generating high-resolution spatial bathymetric maps of the seabed, enhanced the monitoring and control of dredging operations, and supported the detection and identification of underwater objects, as well as inspections of port and other hydrotechnical facilities. In addition, the use of the multibeam echosounder reduces the financial and material resources required for hydrographic surveying activities.





## Стъпка към по-чисто бъдеще: електрозахранване на корабите от брега

През 2021 г. ДППИ предприема значима стъпка към по-екологичен морски транспорт, като започва подготовка на инфраструктура за захранване на корабите с електроенергия от брега. Инициативата има за цел да ограничи вредните емисии, които плавателните съдове отделят, докато са на стоянка в българските пристанища. Това е част от по-широката стратегия за създаване на конкурентоспособна и по-устойчива TEN-T мрежа посредством използването на електрическа енергия в морския транспорт.

В контекста на Европейската зелена сделка, насочена към постигане на въглеродни емисии, започват задълбочени проучвания върху състоянието на пристанищното оборудване, съществуващата инфраструктура, нивата на безопасност и ефективност в българските морски пристанища. Анализират се действащите регулации, които касаят използването на брегово електрозахранване, както и стандартите и техническите изисквания за неговото внедряване. Всичко това е с цел да се изготви цялостен технически план за изграждане на необходимата инфраструктура за брегово подаване на електричество в пристанищата.

Дейностите са реализирани по проект „EALING – Европейско водещо действие за брегово захранване с електричество на кораби в пристанищата“ съфинансиран по Механизма за свързване на Европа. В проекта участват 22 партньори от Испания, Германия, Гърция, Италия, Румъния, Словения, Ирландия, Португалия и България.

## A step towards a cleaner future: shore-side power supply for ships

In 2021, the Bulgarian Ports Infrastructure Company took an important step toward a more sustainable maritime transport system by initiating the development of infrastructure for supplying shore-side electrical power to vessels while at berth. The initiative aims to reduce harmful emissions released by ships during their stay at Bulgarian ports. This effort is part of a broader strategy to create a competitive and environmentally sustainable TEN-T network through the use of electric energy in maritime transport.

Within the framework of the European Green Deal, which targets carbon neutrality, comprehensive studies were launched to assess the condition of existing port equipment and infrastructure, as well as current levels of safety and efficiency at Bulgarian seaports. The analyses also cover the regulatory framework governing shore-side power supply systems, along with applicable standards and technical requirements for their implementation. The goal is to develop a complete technical plan for the construction of shore-side power supply infrastructure across the ports.

These activities were carried out under the project EALING – European flagship action for cold ironing in ports, co-financed by the Connecting Europe Facility (CEF). The project brings together 22 partners from Spain, Germany, Greece, Italy, Romania, Slovenia, Ireland, Portugal, and Bulgaria.



BULGARIAN PORTS INFRASTRUCTURE Co.

# ДИГИТАЛНА ТРАНСФОРМАЦИЯ – ИНОВАЦИИ В УПРАВЛЕНИЕТО НА КОРАБНИЯ ТРАФИК И ИНФОРМАЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

# DIGITAL TRANSFORMATION – INNOVATIONS IN VESSEL TRAFFIC MANAGEMENT AND INFORMATION SERVICES





***През изминалите 20 години Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ реализира редица стратегически проекти, които не само модернизират морските и речните пристанища на България, но и утвърждават страната като разпознаваем европейски пример в дигитализацията и управлението на морския и вътрешноводния транспорт.***

Внедрените информационни системи за управление на корабния трафик както по море, така и по река повишават сигурността и безопасността на корабоплаването, допринасят за намаляването на екологичния отпечатък и спомагат за предотвратяване на замърсяването на водата, въздуха и инфраструктурата в пристанищните райони. Разработки като VTMIS, BULRIS, PCS, Географската информационна система (ГИС), както и внедряването на високочестотни радари носят реална полза за бизнеса, институциите и обществото – по-бързо и сигурно обслужване на корабите, подобрен достъп до информация и по-добро управление на ресурсите.

Успехите на ДППИ са част от цялостната политика за устойчиво развитие на европейската транспортна система. Предприятието участва активно в национални и европейски програми, включително Оперативна програма „Транспорт“ (2007 – 2013 г.), Оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ (2014 – 2020 г.), Програма „Транспортна свързаност“ (2021 – 2027 г.), както и в международни инициативи по линия на Механизма за свързване на Европа (CEF), финансирали стратегически проекти като EALING, RIS COMEX и RIS COMEX 2.

***Over the past two decades, the Bulgarian Ports Infrastructure Company has implemented a series of strategic projects that have not only modernised Bulgaria's sea and river ports but have also established the country as a recognised European benchmark in the digitalisation and management of maritime and inland waterway transport.***

The implemented vessel traffic management and information systems, both at sea and along the river, enhance the safety and security of navigation, contribute to reducing the environmental footprint, and help prevent pollution of the water, air, and infrastructure in port areas. Developments such as VTMIS, BULRIS, PCS, the Geographic Information System (GIS), as well as the deployment of high-frequency radars, bring tangible benefits to businesses, institutions, and society – enabling faster and safer vessel handling, improved access to information, and more efficient resource management.

BPI Co.'s achievements form part of the broader policy for the sustainable development of the European transport system. The company participates actively in national and European programmes, including the Operational Programme Transport (2007 – 2013), the Operational Programme Transport and Transport Infrastructure (2014 – 2020), and the Transport Connectivity Programme (2021 – 2027), as well as in international initiatives under the Connecting Europe Facility (CEF), which have financed strategic projects such as EALING, RIS COMEX, and RIS COMEX 2.




# МОРСКИ ТРАНСПОРТ

# MARITIME TRANSPORT

20 BULGARIAN PORTS INFRASTRUCTURE Co.





## Навигационен контрол и безопасност на корабоплаването: ролята на СПД „РКТ – Черно море“ в управлението на корабния трафик

***Основната задача на СПД „Ръководство на корабния трафик – Черно море“ към ДП „Пристанищна инфраструктура“ е гарантиране на безопасността на гражданското корабоплаване в българските морски пристанища и прилежащите морски пространства. Тази мисия се реализира чрез непрекъснато наблюдение, управление и координация на корабния трафик, като се осигурява навременна реакция при извънредни обстоятелства и оперативна ефективност.***

Дирекцията предоставя точна и навременна информация за условията на плаване, метеорологичната обстановка, навигационните рискове и актуалното състояние на трафика, като поддържа ефективна комуникация между брега и корабите, особено при аварийни ситуации. Капитаните получават навигационна подкрепа чрез съвети и препоръки с цел безопасно маневриране и избор на подходящи курсове.

Чрез Националния център за електронен документооборот на морския транспорт дирекцията координира електронния обмен на информация при пристигане и отплаване на кораби, осигурявайки съвместимост с европейските регламенти и международните стандарти. Важна роля има и бреговата радиостанция „Варна радио“, която е част от глобалната морска система за бедствия и безопасност (GMDSS), предоставяща 24-часово наблюдение на честотите за бедствие, координация при инциденти и разпространение на хидрометеорологична информация.

## Navigation control and maritime safety: the role of the VTS Authority in vessel traffic management

***The primary mission of the Vessel Traffic Services Authority (VTS Authority), part of the Bulgarian Ports Infrastructure Company, is to ensure the safety of civil navigation within Bulgaria's maritime ports and adjacent sea areas. This mission is fulfilled through continuous monitoring, management, and coordination of vessel traffic, guaranteeing swift response in emergencies and maintaining operational efficiency.***

The VTS Authority provides accurate and timely information on navigation conditions, meteorological conditions, navigational hazards, and current traffic status, while ensuring effective shore-to-ship communication, particularly during emergency situations. Masters receive navigational support in the form of advice and recommendations to ensure safe manoeuvring and optimal course selection.

Through the National Maritime Single Window, the VTS Authority coordinates the electronic exchange of information related to vessel arrivals and departures, ensuring compliance with European regulations and international standards. A key component of this system is the coastal radio station Varna Radio, part of the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS), which provides 24/7 monitoring of distress frequencies, incident coordination, and dissemination of hydrometeorological data.

Дирекцията активно внедрява съвременни технологии в управлението на корабния трафик, включително изкуствен интелект, интелигентни навигационни системи, както и виртуални и синтетични средства за навигационно осигуряване (СНО), които позволяват цифрово предаване на данни директно до навигационните системи на корабите. Тези иновации значително повишават степента на цифровизация, подобряват информационния обмен и допринасят за по-висока безопасност и ефективност на морския транспорт в национален и европейски мащаб.

## Ключов напредък: как VTMIS – Фаза 3 превърна България в лидер по морска безопасност в Черно море

Основната техническа система, с помощта на която СПД „Ръководство на корабния трафик – Черно море“ изпълнява своите функции, представлява Системата за управление на корабния трафик и информационно обслужване на корабоплаването (VTMIS), състояща се от 28 комуникационни и сензорни обекта, два брегови центъра за работа с обобщената информация от тези обекти и управление на трафика, центрове за данни, преносна среда и др. Проектът е финансиран от Европейския фонд за регионално развитие по Оперативна програма „Транспорт 2007 – 2013 г.“, приоритетна ос 4 „Подобряване на корабоплаването по морските и вътрешните водни пътища“. С неговата реализация е създадена модерна система за контрол и наблюдение по цялото Черноморско крайбрежие – от Дуранкулак до Резово, както и на подходите към пристанищата във Варна и Бургас.

Благодарение на тази технологична платформа над 95% от корабите вече се проследяват в реално време, рискът от инциденти е чувствително снижен, а времето за реакция при извънредни ситуации – съществено съкратено.

Усъвършенстваната координация между пристанищата и Морската администрация, наред с улесненото корабоплаване при намалена видимост и лошо време, води до по-висока безопасност и до по-бърза обработка на плавателните съдове, което пести време на корабособственици и пристанищни оператори.

The VTS Authority actively implements cutting-edge technologies in vessel traffic management, including artificial intelligence, intelligent navigation systems, and virtual and synthetic aids to navigation, enabling the direct digital transmission of data to ships' navigation systems. These innovations significantly enhance the level of digitalisation, improve information exchange, and contribute to greater safety and efficiency of maritime transport at both national and European levels.

## Key milestone: how VTMIS – Phase 3 established Bulgaria as a Black Sea leader in maritime safety

The principal technical platform enabling the VTS Authority to perform its functions is the Vessel Traffic Management and Information System (VTMIS). It comprises 28 communication and sensor stations, two Coastal Centers for processing aggregated data from these sites and managing vessel traffic, data centers, transmission infrastructure, and other components. The project was funded by the European Regional Development Fund under Operational Programme Transport 2007 – 2013, Priority Axis 4 *Improvement of the maritime and inland-waterway navigation*.

Its implementation created a state-of-the-art control and monitoring system along the entire Bulgarian Black Sea coastline – from Durankulak to Rezovo – as well as the approaches to the Ports of Varna and Burgas.

Thanks to this technological platform, over 95% of vessels are now tracked in real time, the risk of maritime incidents has been substantially reduced, and the response time in emergency situations has been significantly shortened.

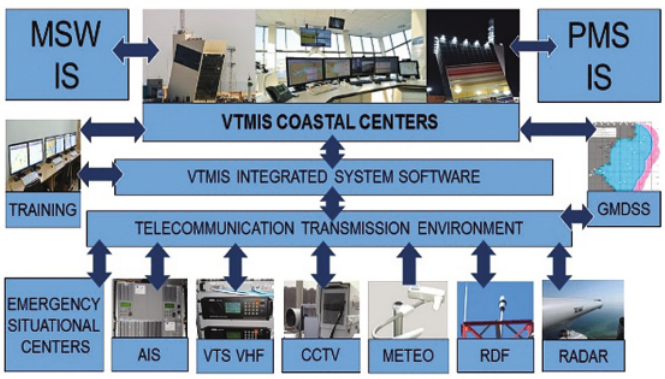


Enhanced coordination between the ports and the Maritime Administration, combined with improved navigation during periods of reduced visibility and adverse meteorological conditions, has led to greater safety and faster vessel turnaround, saving time for ship-owners and port operators.

Чрез внедряването на модерни технологии СПД „Ръководство на корабния трафик – Черно море“ успешно решава комплексни задачи, свързани с управлението на морското движение. Сред тях се открояват контролът на движението на плавателните съдове от кей до кей, мониторингът на корабния трафик на големи разстояния и прилагането на електронна навигация, която предоставя активна подкрепа при вземането на решения.

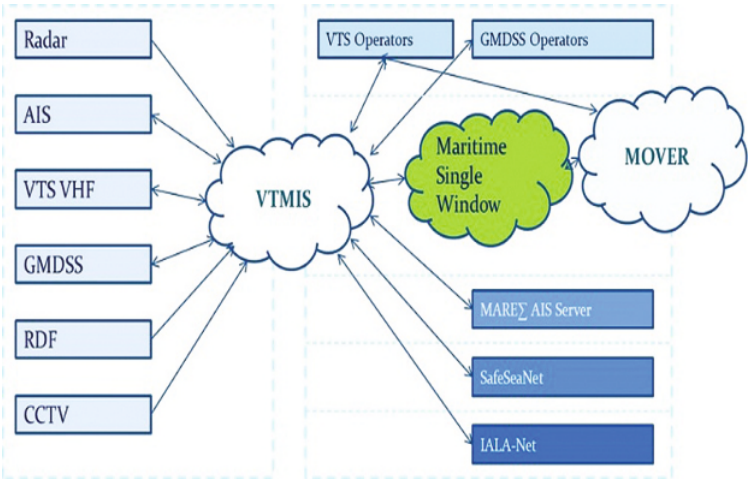
Тези технологии целят не само повишаване на безопасността на корабоплаването, но и предотвратяване на инциденти и ограничаване на рисковете от замърсяване на околната среда. Същевременно се постига по-добро планиране на навигационните дейности и значително се подобрява ефективността на морския транспорт като цяло.

Към днешна дата предстои актуализация на интеграционния софтуер с цел постигане на по-ефективно използване на сензорите и хардуера като цяло, както и внедряване на нови функционални възможности като използване на технологии с изкуствен интелект за подпомагане на оперативната работа и разработването на решения, свързани с навигационната безопасност и ефективността на организацията на трафика.




През последните години СПД „Ръководство на корабния трафик – Черно море“ утвърждава ролята си не само на координатор на корабоплаването, но и тази на активен участник в цифровата трансформация на пристанищната дейност. Дирекцията разширява своя обхват, като се специализира в информационното обезпечаване на ключови пристанищни процеси – от административното обслужване и документооборота при посещенията на кораби до организацията и координацията на маневрената дейност в акваторията.

Поетапно са разработени и внедрени редица специализирани информационни системи. Те са успешно интегрирани в една обща цифрова платформа – обединено информационно пространство, което обслужва дейността на множество технически служби и държавни институции. Тези въведения представляват стратегически ресурс за координирано и прозрачно управление на морския трафик и пристанищната логистика.




By introducing advanced technologies, the VTS Authority successfully addresses complex challenges related to the management of maritime movements. These include vessel traffic control from berth to berth, long-range monitoring of maritime traffic, and the application of e-navigation, which provides active decision-support for navigators.

The aim of these technologies is not only to increase the safety of navigation but also to prevent incidents and reduce the risk of environmental pollution. At the same time, they improve planning of navigational activities and significantly enhance the overall efficiency of maritime transport.

As of today, an update of the integration software work is underway to ensure more effective utilisation of sensors and hardware as a whole, as well as to introduce new functionalities such as the application of artificial intelligence technologies to support operational tasks and the development of solutions aimed at improving navigational safety and the efficiency of traffic organisation.

In recent years, the VTS Authority has strengthened its role not only as a coordinator of maritime navigation, but also as an active driver of the digital transformation of port operations. The VTS Authority expanded its scope, specialising in the provision of critical information support for key port processes – from administrative services and document exchange during vessel calls, to the organisation and coordination of manoeuvring activities within port waters.

A series of specialised information systems have been developed and implemented in stages, and subsequently integrated into a unified digital platform – a consolidated information space that serves the operations of numerous technical departments and state authorities. These innovations constitute a strategic asset for the coordinated and transparent management of maritime traffic and port logistics.



## „Едно гише“ за морския транспорт: Националният център за електронен документооборот (Maritime Single Window)

Електронната информационна система за административно обслужване на корабните посещения – Национален център за електронен документооборот в морския транспорт (НЦЕДМТ), по-широко известен като Maritime Single Window (MSW), е въведена експериментално още през 2009 г. като платформа за електронен обмен на документи, а през 2015 г. е официално внедрена като функционална информационна система, отговаряща на изискванията на Директива 2010/65/ЕС, осигуряваща автоматично генериране на съответната документация.

Създаването и развитието на Maritime Single Window е подчинено на една основна цел – повишаване конкурентоспособността на морския транспорт. Това се постига чрез намаляване и опростяване на административните формалности, като така се създава по-благоприятна среда за бизнес, улеснява се обработката на кораби и товари и се ускоряват пристанищните процеси в рамките на Европейския съюз.

## “Single window” for maritime transport: the National Maritime Single Window

The electronic information system for the administrative handling of vessel calls – *the National Center for Electronic Document Exchange in Maritime Transport, aka Maritime Single Window* (MSW) – was first introduced experimentally in 2009 as a platform for the electronic exchange of documents, and in 2015 it was officially launched as a fully functional information system compliant with Directive 2010/65/EU, providing the automatic generation of the required documentation.

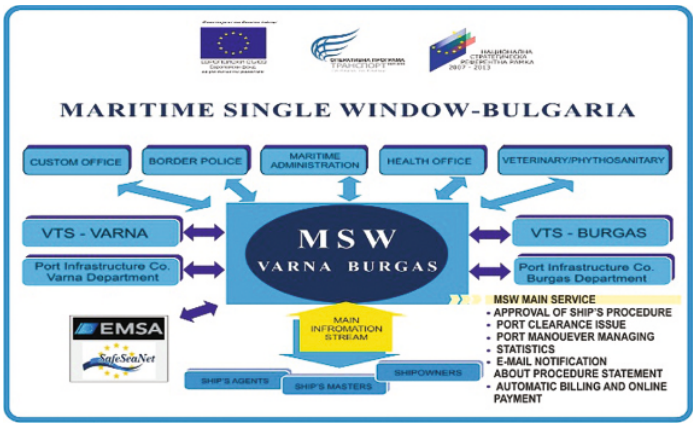
The creation and development of the Maritime Single Window has been guided by a single overarching goal – enhancing the competitiveness of maritime transport. This is achieved by reducing and streamlining administrative formalities, thereby fostering a more business-friendly environment, facilitating the handling of ships and cargo, and accelerating port processes within the European Union.

Реализацията на концепцията за „едно гише“ в електронната обработка на корабни документи включва прилагане на конкретни политики и технологични решения, насочени към опростяване и улесняване на процедурите по докладване от страна на корабите. В европейски мащаб поради стратегическата значимост на морския транспорт, Maritime Single Window е призната като ключова стъпка към интермодалност и по-добра свързаност на транспортните мрежи на държавите членки.

Към настоящия момент във връзка с изискванията на Регламент (ЕС) 2019/1239 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 година за създаване на единна европейска среда за морско информационно обслужване (EMSWe) и за отмяна на Директива 2010/65/ЕС се извършва надграждане на системата с цел постигане на интеграция на обмена на данни на европейско ниво – т.е. директен автоматичен обмен с другите аналогични национални системи в ЕС.

The implementation of the “single window” concept for the electronic processing of vessel documentation involves specific policies and technological solutions aimed at simplifying and easing reporting procedures for ships. At the European level, given the strategic importance of maritime transport, the Maritime Single Window is recognised as a key step towards intermodality and improved connectivity within the transport networks of EU Member States.

At present, in line with the requirements of Regulation (EU) 2019/1239 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2019 establishing a European Maritime Single Window environment (EMSWe) and repealing Directive 2010/65/EU, the system is being upgraded to enable full integration of data exchange at the European level – namely, the direct and automatic exchange of information with other equivalent national systems across the EU.












## Интелигентно управление на пристанищните маневри: електронната система MOVER

Като част от усилията за цифровизация и усъвършенстване на пристанищните процеси в рамките на европейския проект AnNa беше реализиран националният пилотен проект MOVER – електронна информационна система, специализирана в координирането на дейностите по маневриране в пристанищата.

Софтуерният инструмент MOVER е създаден с ясната мисия да предостави интегрирана информационна среда за всички участници в процеса на планиране и изпълнение на маневрите на плавателни съдове. Освен това, системата поддържа база данни за изготвяне на доклади и статистически справки, като по този начин допринася за прозрачността, ефективността и отчетността на процесите в пристанищната зона.

## Smart management of port manoeuvres: the MOVER electronic system

As part of the efforts towards digitalisation and optimisation of port operations, the national pilot project MOVER – an electronic information system dedicated to coordinating vessel manoeuvring activities in ports – was implemented under the European AnNa project.

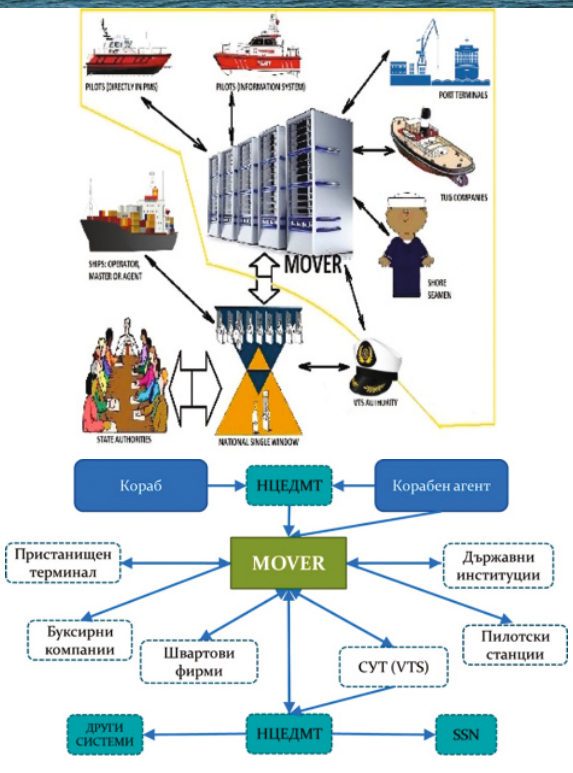
The MOVER software tool was designed with a clear mission: to provide an integrated information environment for all stakeholders involved in planning and executing vessel manoeuvres. In addition, the system maintains a database for generating reports and statistical references, thereby enhancing transparency, efficiency, and accountability within the port area.

MOVER функционира като модул към Националния център за електронен документооборот в морския транспорт (НЦЕДМТ), осигурявайки възможност за повторно използване на основния обем от вече въведени данни. Това не само намалява административната тежест, но и гарантира последователност и точност в работата на различните звена, ангажирани с корабните маневри.

Системата е официално въведена в експлоатация на 25 ноември 2015 г., поставяйки основите на една по-модерна, свързана и прозорлива пристанищна инфраструктура.

MOVER operates as a module of the National Maritime Single Window, enabling the re-use of the bulk of data already entered into the system. This not only reduces administrative burdens but also ensures consistency and accuracy in the work of the various units engaged in vessel manoeuvres.

The system was officially commissioned on 25 November 2015, laying the foundations for a more modern, connected, and smart port infrastructure.

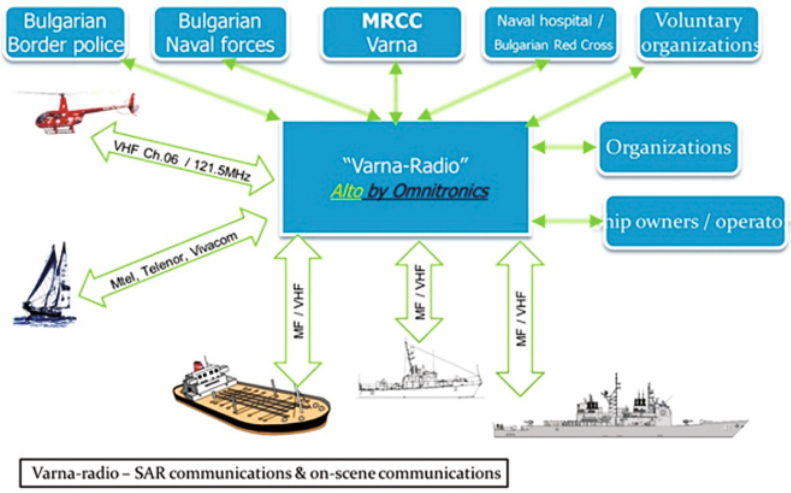


## Комуникационен щит за морска безопасност: оперативният център на GMDSS в българската морска зона

Оперативният център на българската част на GMDSS (Global Maritime Distress and Safety System) представлява критично важен елемент от глобалната система за морска безопасност. Тази система е изградена като мрежа от технически средства и оперативни служби, разположени стратегически по целия свят, с цел да се осигури непрекъсната 24-часова, 7-дневна готовност за приемане на сигнали за бедствие от кораби независимо от тяхното местоположение на планетата.

Република България поддържа своята национална част от GMDSS в рамките на СПД „РКТ – Черно море". Благодарение на високотехнологичната инфраструктура, обединяваща хардуерни и софтуерни компоненти, българската система осигурява покритие на зони GMDSS A1 и A2, като същевременно предава информация за безопасността на корабоплаването чрез системата NAVTEX.

Оперативният център използва всички налични отдалечени радиоресурси, включително базови станции и центрове за предаване и приемане, с което гарантира непрекъснато и надеждно радиопокритие. От GMDSS се предоставят всички съобщения на координационния център за морско спасяване (MRCC), като системата играе ключова роля при координацията и иницииране на действия за спасяване при морски инциденти.



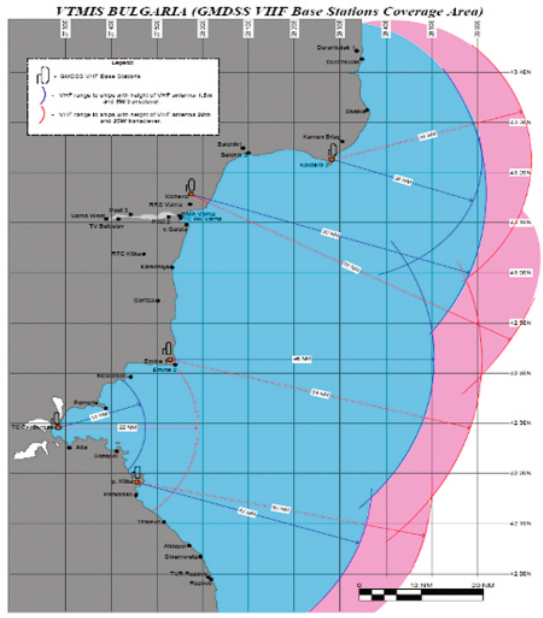
Varna-radio – SAR communications & on-scene communications

## Communication shield for maritime safety: the GMDSS operational center in the Bulgarian maritime zone

The Operational Center of the Bulgarian sector of the GMDSS (Global Maritime Distress and Safety System) is a vital component of the global maritime safety network. Designed as a worldwide system of technical facilities and operational services, it ensures uninterrupted 24/7 readiness to receive distress alerts from vessels anywhere on the planet.

The Republic of Bulgaria maintains its national GMDSS segment within the structure of the VTS Authority. Supported by a high-technology infrastructure combining hardware and software components, the Bulgarian system provides full coverage of GMDSS sea areas A1 and A2, while also transmitting maritime safety information via the NAVTEX service.

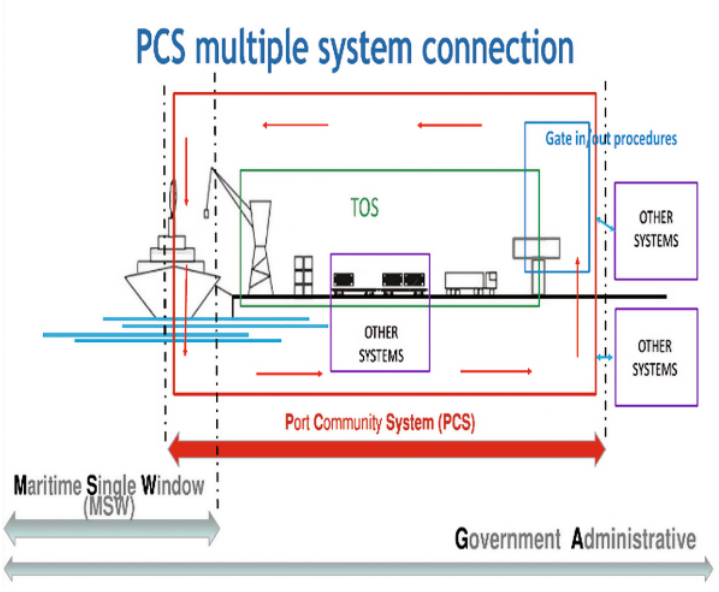
The operational center utilises all available remote radio resources, including base stations and transmission/receiving hubs, to guarantee continuous and reliable radio coverage. All messages are relayed to the Maritime Rescue Coordination Centre (MRCC), with the system playing a pivotal role in coordinating and initiating rescue operations in the event of maritime incidents.






## Port Community System – системата, която преобрази морската логистика в България

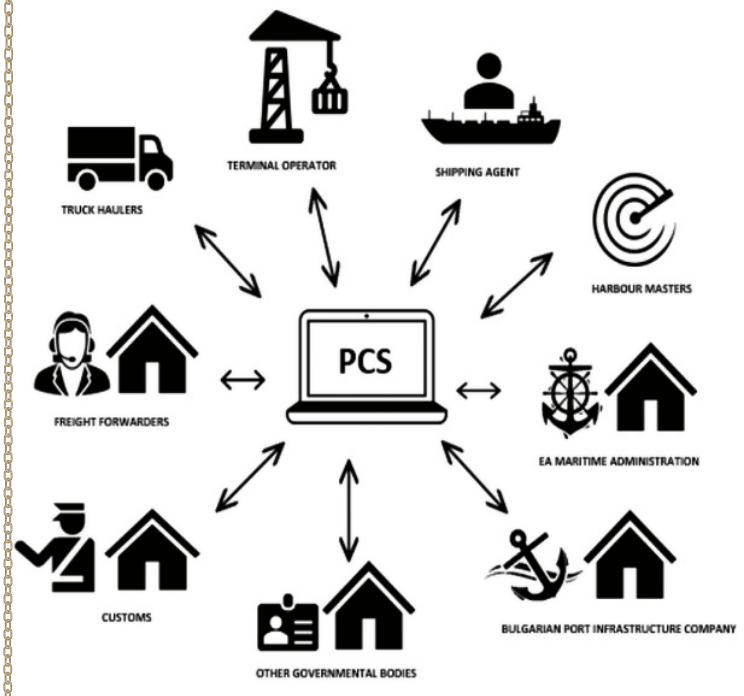
В рамките на съвременните усилия за усъвършенстване на пристанищните процеси и цифровата трансформация в момента е в ход разработването и предстои внедряването на електронна информационна система на пристанищната общност – Port Community System (PCS). Системата е по приоритетна ос 4 „Иновации в управлението и услугите – внедряване на модернизирана инфраструктура за управление на трафика, подобряване на безопасността и сигурността на транспорта“ на Оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ 2014 – 2020 г. Въвеждането и ще предостави възможност за бърз и ефективен обмен на информация, позволявайки автоматизиран обмен на над 20 вида електронни документи, а времето за тяхната обработка се съкращава с над 50%.




В основата на концепцията за електронната информационна система на пристанищната общност (Port Community System – PCS) стои не само цифровизирането на документооборота, но и създаването на цялостна среда за интегриран обмен на тилова и логистична информация между всички участници в системата. Сред тях са портовите терминали, операторите на железопътен и автомобилен транспорт, доставчиците на морски технически услуги, както и митническите и други компетентни служби. Обменът на такъв значителен обем от данни в реално време ще допринесе за по-добра координация между тях и ще създаде условия за значително повишаване на ефективността на работния процес. Една от основните цели на внедряването на PCS е именно съкращаването на времето за обработка на товарите, което пряко ще се отрази върху цялостната оперативна динамика на терминалите.

## Port Community System – the platform transforming maritime logistics in Bulgaria

As part of Bulgaria's ongoing efforts to modernize port operations and embrace digital transformation, the development and implementation of an electronic information system for the port community - Port Community System (PCS) is currently underway. The initiative falls under Priority Axis 4: *Innovations in Management and Services – Implementation of Modernized Traffic Management Infrastructure, Improving Transport Safety and Security* of the Operational Programme Transport and Transport Infrastructure 2014–2020. Once in operation, the PCS will enable fast, efficient, and secure information exchange between all stakeholders in the port community. The platform will support effective automated processing of more than 20 types of electronic documents, reducing handling time by over 50% .




The concept behind the Port Community System (PCS) goes beyond simply digitizing paperwork. It aims to create a fully integrated environment for the exchange of operational and logistical information among all stakeholders in the port ecosystem. These include port terminals, rail and road transport operators, providers of maritime technical services, as well as customs and other competent authorities. The real-time exchange of such a substantial volume of data will enhance coordination among participants and significantly improve operational efficiency. One of the primary objectives of PCS implementation is to reduce cargo handling time, directly impacting the overall operational dynamics of port terminals.

Новата система ще предоставя ясна и актуална картина за състоянието на обработката на кораби в терминалите, давайки възможност за по-точно планиране на процесите в тила, което от своя страна, ще подобри управлението на трафика, позволявайки предварително позициониране на транспортните средства извън зоните на пристанищните портали. По този начин ще се намалят задръстванията и ще се подобри екологичната обстановка в градската среда.

Наред с тези ползи реализацията на PCS се очаква да донесе и редица дългосрочни положителни ефекти. Сред тях са: усвояване на нови технологични решения, оперативна съвместимост със системи на други европейски и международни пристанища, по-висока прозрачност на административните и оперативните процеси, както и повишена ефективност на комуникацията с всички партньори в пристанищните дейности. Всичко това ще засили привлекателността на българските пристанища за товародатели, като ще се отрази благоприятно върху конкурентоспособността и цялостната ефективност на морския транспорт като стратегически отрасъл на националната икономика.

## Цифров двойник на световния океан: българският принос в проекта ILIAD

Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ е част от международния консорциум по проект „Интегрирана цифрова рамка за широкообхватни морски данни и информационни услуги“ (ILIAD), финансиран от програмата на Европейската комисия „Хоризонт 2020“. В инициативата участват 56 партньори от 18 държави в Европа, Близкия изток и Северна Африка.

Ролята на ДППИ е на краен потребител и демонстрационен партньор за Черно море, като в рамките на проекта се създава цифров двойник на Варненския залив и плавателните канали, свързващи го с Варненското езеро. Другият български партньор е Технически университет – Варна, който създава компютърни модели на процесите залива, както и нови технологични прототипи използващи елементи на изкуствен интелект. Проектът цели да подобри сигурността и ефективността на корабоплаването. ILIAD поставя основите на ново поколение дигитално моделиране на океаните – виртуален свят, който отразява промените в реалния, за да подкрепи устойчивото управление на морската среда.

The new system will provide a clear and up-to-date overview of vessel processing at terminals, enabling more precise planning of hinterland operations. This, in turn, will improve traffic management, allowing transport vehicles to be positioned in advance outside port gate areas, thereby reducing congestion and improving environmental conditions in surrounding urban zones.

Beyond these immediate benefits, PCS is expected to deliver numerous long-term advantages. These include the adoption of innovative technological solutions, operational compatibility with systems at other European and international ports, increased transparency in administrative and operational processes, and more efficient communication with all port stakeholders. Ultimately, the system will strengthen the attractiveness of Bulgarian ports for cargo owners, enhancing both their competitiveness and the overall efficiency of maritime transport as a strategically important sector of the national economy.

## Digital twin of the World Ocean: Bulgaria's contribution to the ILIAD Project

The Bulgarian Ports Infrastructure Company is part of the international consortium implementing the project *Integrated DigitaL Framework for Comprehensive MarItime dAta anD Information Services* (ILIAD), funded by the European Commission's Horizon 2020 programme. The initiative brings together 56 partners from 18 countries across Europe, the Middle East, and North Africa.

BPI Co. acts as an end-user and demonstration partner for the Black Sea region, where a digital twin of Varna Bay and the navigable canals connecting it with Lake Varna is being developed. The other Bulgarian partner, the Technical University of Varna, creates computer models of the processes in the bay as well as new technological prototypes incorporating elements of artificial intelligence. The project's overarching goal is to enhance the safety and efficiency of maritime navigation. ILIAD lays the foundation for a new generation of digital ocean modeling – a virtual environment that mirrors real-world dynamics to support the sustainable management of marine ecosystems.





## Високочестотни радарни системи в подкрепа на морската безопасност: интелигентен мониторинг в реално време във Варна и Бургас

С акцент върху безопасността на корабоплаването и устойчивото управление на риска в морската инфраструктура Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ стартира проект, финансиран по Програма „Транспортна свързаност“ 2021 – 2027 г. Основната цел е внедряването на иновативни високочестотни радарни системи, които ще осигурят непрекъснат хидрометеорологичен мониторинг в реално време в българските морски пристанища.

Двата ключови обекта по проекта са пристанищата във Варна и Бургас, където ще бъде изградена система за наблюдение на вълни, течения и вятър в реално време. Това ще позволи на операторите и капитаните да вземат информирани решения по отношение на приставания, маневри и товарно-разтоварни операции, особено при влошени атмосферни условия. Данните ще се интегрират в съществуващите системи за управление, като ще подпомогнат цялостното дигитално планиране и реакция в реално време.

Проектът не само ще подобри ефективността и безопасността на морските операции, но също така е и важна крачка в посока интелигентна автоматизация и модерно управление на риска в пристанищната инфраструктура на страната.

## High-frequency radar systems enhance maritime safety: real-time intelligent monitoring in Varna and Burgas

With a focus on navigational safety and sustainable risk management in maritime infrastructure, the Bulgarian Ports Infrastructure Company has launched a project funded under the Transport Connectivity Programme 2021 – 2027. The project aims to implement innovative high-frequency radar systems to provide continuous real-time hydro-meteorological monitoring at Bulgaria's major seaports.

The two primary locations to the initiative are the ports of Varna and Burgas, where systems will be installed to monitor waves, currents, and wind conditions in real time. This capability will enable port operators and vessel captains to make informed decisions regarding berthing, maneuvering, and cargo handling operations, particularly under adverse weather conditions. The collected data will be integrated into existing management systems, supporting comprehensive digital planning and real-time operational responses.



Beyond enhancing the efficiency and safety of maritime operations, the project represents a key step toward smart automation and modern risk management within the country's port infrastructure.

## Устойчив растеж чрез единна информационна среда и глобално интегриран морски транспорт

Сред ключовите амбиции на Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ в сферата на цифровизацията и електронното управление се откроява стремежът към изграждане на единна информационна среда за гражданското корабоплаване в България. Тази среда е замислена като централизирана платформа, която да обезпечи автоматизиран обмен на все по-големи обеми информация, като обедини данни, необходими както за административни и технически, така и за логистични цели. Чрез създаването на условия за многократно използване и ефективно разпространение на тази информация между всички заинтересовани страни, системата цели повишаване на оперативната съвместимост и ефективността на процесите в морския транспорт.

Разширяването и задълбочаващата се интеграция на тази информационна инфраструктура вече дават видими положителни резултати. Налице е устойчив растеж в интереса от страна на бизнес средите и държавните институции към съществуващите и предстоящите възможности, които единната среда предлага. Този интерес служи като показател за икономическата ефективност и въздействието ѝ върху оптимизацията на транспортните и административните дейности.

След въвеждането на нови компоненти към системата се наблюдава значително съкращаване на времето за обработка на корабната документация, както и по-ефективна организация на маневрената дейност и вътрешното корабоплаване. Допълнителните ползи включват намалено време на престой на корабите в пристанищата наред с редица други преки и косвени положителни ефекти, които подобряват цялостната дейност на пристанищната система.

Освен вътрешната свързаност, интегрираната информационна среда създава условия и за международен обмен на данни както с партньорски системи от други държави и членки на ЕС, така и в контекста на международни договорености, европейски регулации и пазарно-логистични взаимодействия. Това значително разширява възможностите за сътрудничество и интеграция на българския морски транспорт в глобалната логистична верига.

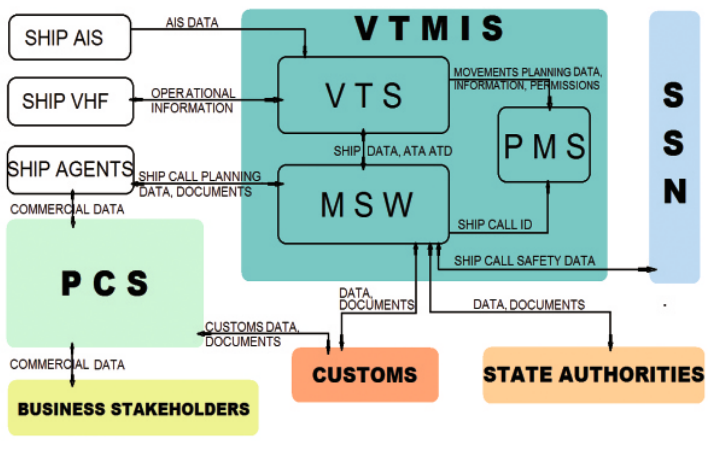
## Sustainable growth through a unified information environment and globally integrated maritime transport

A key ambition of the Bulgarian Ports Infrastructure Company in the field of digitalization and e-governance is the development of a unified information environment for civil shipping in Bulgaria. This environment is designed as a centralized platform enabling the automated exchange of increasingly large volumes of data, consolidating information needed for administrative, technical, and logistical purposes. By facilitating repeated use and efficient dissemination of this information among all stakeholders, the system aims to enhance operational interoperability and the overall efficiency of maritime transport processes.

The expansion and the deepening integration of this information infrastructure are already producing visible benefits. There is a sustained increase in interest from both business communities and government institutions in the current and upcoming opportunities offered by the unified environment. This interest serves as a clear indicator of the system's economic effectiveness and its impact on the optimization of transport and administrative operations.

With the introduction of new components, there has been a significant reduction in the processing time for ship documentation, as well as more efficient organisation of maneuvering and internal navigation activities. Additional benefits include shorter port stays for vessels, along with a range of other direct and indirect positive effects that enhance the overall performance of the port system.

Beyond domestic connectivity, the integrated information environment also enables international data exchange – both with partner systems in other countries and EU member states, and within the framework of international agreements, European regulations, and market-logistics interactions. This greatly expands the potential for cooperation and further integrates Bulgarian maritime transport into the global logistic chain.





# РЕЧЕН ТРАНСПОРТ

# INLAND WATERWAY TRANSPORT

BULGARIAN PORTS INFRASTRUCTURE Co.



# Кой следи трафика по Дунав? Ролята на Специализирано поделение „Ръководство на корабния трафик – река Дунав“ отблизо

# Who oversees traffic on the Danube? A close look at the role of the River Information Services Authority

***С десетки кораби, които прекосяват водите ѝ всеки ден, река Дунав остава сред най-натоварените и значими вътрешни водни пътища в Европа. Зад кулисите на управлението на тази динамична речна артерия стои екип от експерти, чиято задача е да гарантират сигурност, координация и информираност. Именно това прави Специализираното поделение „Ръководство на корабния трафик – река Дунав“, част от Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“.***

С помощта на модерни технологии и системи за наблюдение екипът следи какво се случва в българския участък от Дунав – в реално време и с висока точност. Той събира, обработва и споделя важна информация за корабния трафик, навигационната обстановка и хидрометеорологичните условия. Независимо дали става въпрос за ниво на водата, метеорологична прогноза, техническо състояние на подходни канали или съобщения до корабоплавателите – всяка информация достига навреме до капитаните, пристанищните оператори и институциите, които разчитат на нея.

Освен с наблюдение поделението се занимава и с управление на системи за електронно докладване и проследяване на кораби, като така улеснява административните процеси и пести време на екипажите. Всичко това е част от по-голямата европейска рамка – така наречените Речни информационни услуги (RIS), които се прилагат в цяла Европа с цел уеднаквяване и оптимизиране на движението по вътрешните водни пътища.

***With dozens of vessels navigating its waters daily, the Danube remains one of Europe's busiest and most important inland waterways. Behind the scenes of managing this dynamic river artery is a team of experts whose mission is to ensure safety, coordination, and the timely flow of information. This is precisely the role of the River Information Services Authority (RIS Authority), part of the Bulgarian Ports Infrastructure Company.***

Using advanced monitoring technologies and systems, the team oversees activity along the Bulgarian stretch of the Danube – in real time and with high precision. They collect, process, and share critical information about vessel traffic, navigational conditions, and hydro-meteorological forecasts. Whether it is water levels, weather reports, the technical state of approach channels, or navigational notices – every piece of data reaches captains, port operators, and relevant institutions without delay.

Beyond monitoring, the RIS Authority also operates electronic reporting and vessel tracking systems, streamlining administrative processes and saving crews' valuable time. All these form part of the broader European framework known as River Information Services (RIS), implemented across the continent to harmonise and optimise navigation along inland waterways.

Благодарение на постоянните усилия за модернизация информацията, която някога се е събирала на ръка и по телефон, вече преминава през интегрирани дигитални системи, осигуряващи бърз и надежден достъп за всички участници по веригата на речния транспорт.

С други думи, СПД „РКТ – река Дунав“ действа като активен координатор, който гарантира безопасността и ефективността на корабоплаването по едно от основните транспортни направления в България и Европа.

## БУЛРИС – ключов фактор за дигитализация и модернизация на речния транспорт по река Дунав

Системата БУЛРИС е създадена като част от амбициозен проект за изграждане на речна информационна система в българската част на река Дунав – проект BG 161 PO 004-4.0.01-0003 „Създаване на речна информационна система в българската част на река Дунав – БУЛРИС“, финансиран от Европейския фонд за регионално развитие по Оперативна програма „Транспорт 2007 – 2013 г.“, приоритетна ос 4 „Подобряване на корабоплаването по морските и вътрешните водни пътища“. Проектът се реализира от Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ и обединява инвестиции в модерна инфраструктура, комуникационни технологии и дигитални услуги, насочени към ефективно управление на корабния трафик.

Thanks to ongoing modernisation, information once gathered manually and communicated over the phone now flows through integrated digital platforms, ensuring fast and reliable access for all stakeholders in the inland transport chain.

In short, the RIS Authority acts as an active coordinator, safeguarding the safety and efficiency of navigation along one of Bulgaria's and Europe's key transport corridors.

## BULRIS – a key driver of digitalisation and modernisation of Danube inland waterway transport

The BULRIS system was established as part of an ambitious initiative to develop a River Information System for the Bulgarian stretch of the Danube – Project Implementation of River Information System in the Bulgarian stretch of the Danube River – BULRIS, financed by the European Regional Development Fund under Operational Programme Transport 2007–2013, Priority Axis 4 *Improvement of maritime and inland-waterway navigation,* Implemented by the Bulgarian Ports Infrastructure Company, the project combines investments in modern infrastructure, communication technologies, and digital services aimed at ensuring the efficient management of vessel traffic.



БУЛРИС е стратегически проект, чрез който България успешно изпълнява ангажиментите си по Директива 2005/44/ЕС на Европейския парламент и на Съвета, касаеща изграждането на хармонизирани речни информационни услуги (RIS) в рамките на трансевропейската транспортна мрежа. Реализацията му преминава през два основни етапа - първият, осъществен между 2007 и 2013 г., поставя основите на системата, а вторият – в периода 2012 – 2015 г. – надгражда вече изградената структура чрез създаване на Речен информационен център в Русе. Разширен е обхватът на услугите и е внедрена иновативна технология за мониторинг на състоянието на речното дъно.

BULRIS is a strategic undertaking through which Bulgaria fulfils its obligations under Directive 2005/44/EC of the European Parliament and of the Council, concerning the establishment of harmonised river information services within the Trans-European Transport Network. The project's implementation unfolded in two main phases: the first, between 2007 and 2013, laid the foundation for the system, while the second, from 2012 to 2015, enhanced the existing structure by creating the River Information Services Center Ruse. The range of services was expanded, and innovative technology for monitoring the condition of the riverbed was introduced.



В резултат на изпълнението на проекта е изградена напълно интегрирана телекомуникационна инфраструктура, която обхваща целия български участък на река Дунав без прекъсване, със стратегическа точка на управление в град Русе. Реализирана е съвременна и надеждна мрежа, включваща осем базови станции, информацията от които се събира в Центъра за речни информационни услуги, оборудван с модерни системи за наблюдение на корабния трафик. Изградена е автоматична идентификационна система (AIS) и са разположени видеокамери, които осигуряват постоянен и детайлен контрол върху критичните за корабоплаването участъци.

Оперативният контрол на БУЛРИС се осъществява от висококвалифицирани специалисти, които 24 часа в денонощието следят трафика по реката, поддържат комуникация с корабоводителите и реагират в реално време при всяка ситуация, касаеща сигурността, навигацията или опазването на околната среда. Служителите на СПД „РКТ – река Дунав“ осигуряват не само техническо наблюдение, но и първичен анализ на информацията, получавана по радиоканалите - от сигнали за замърсяване до навигационни инциденти или нужда от спешна помощ.

As a result, a fully integrated telecommunications infrastructure now covers the entire Bulgarian stretch of the Danube without interruption, with a strategic control hub in Ruse. A modern and reliable network has been established, incorporating eight base stations that transmit their data to the River Information Services Center, equipped with advanced vessel traffic monitoring systems. An Automatic Identification System (AIS) has been deployed, along with strategically positioned video cameras, providing continuous and detailed surveillance of navigation-critical river sections.

The operational control of BULRIS is carried out by highly qualified specialists who monitor river traffic around the clock, maintaining constant communication with vessel masters and responding in real time to any situation affecting safety, navigation, or environmental protection. The staff of the specialised RIS Authority provide not only technical surveillance but also initial analysis of information received via radio channels – from pollution alerts to navigation incidents or urgent requests for assistance.

Системата БУЛРИС дава възможност всяко плавателно средство, движещо се в българския участък на река Дунав, да бъде проследявано в реално време. Навигационната информация е значително подобрена – ежедневно се предоставят точни данни за актуалните водни нива, ограничения в корабоплаването, влошени метеорологични условия, актуални електронни карти и прогнозна информация, подпомагаща планирането на маршрутите. Всичко това води до намаляване на времето за преминаване по реката и за престой в пристанищата, като същевременно се минимизират рисковете от инциденти и засядания в критични участъци.

BULRIS enables every vessel navigating through the Bulgarian stretch of the Danube to be tracked in real time. The quality of navigational information has been significantly enhanced – up-to-date data on water levels, shipping restrictions, adverse weather conditions, electronic charts, and forecast information are provided daily, supporting efficient route planning. This leads to shorter transit times along the river and reduced waiting periods in ports, while at the same time minimising the risks of incidents and groundings in critical sections.




Не на последно място ползите са осезаеми за бизнеса – спедитори и оператори разполагат с навременна, точна и достъпна информация, което прави вътрешния воден транспорт по-надежден и предвидим. БУЛРИС предоставя ключова подкрепа за развитието на устойчиви и конкурентоспособни логистични вериги, интегрирани с останалите видове транспорт. Внедрената система за наблюдение на речното дъно чрез специализиран плавателен съд с модерна измервателна апаратура дава възможност за прецизно картографиране на речното дъно в районите на българските пристанища по река Дунав и за своевременно вземане на мерки за поддържане на подходите към тях.

С официалния старт на системата, даден на 10 септември 2015 г., България става пионер в изграждането на модерна, устойчива и високотехнологична платформа за управление на корабоплаването по река Дунав. Всички елементи на БУЛРИС са напълно съвместими с аналогични системи в другите дунавски държави, което позволява безпроблемна интеграция и обмен на информация на европейско ниво.

Equally important are the tangible benefits for the business sector – freight forwarders and operators gain access to timely, accurate, and easily available information, making inland waterway transport more reliable and predictable. BULRIS provides crucial support for the development of sustainable and competitive logistics chains, integrated with other modes of transport. The system for monitoring the riverbed, operated by a specialised vessel equipped with advanced measuring instruments, allows for precise mapping of the riverbed in the approaches to Bulgarian Danube ports and the timely implementation of measures to maintain their access channels.

With its official launch on 10 September 2015, Bulgaria became a pioneer in establishing a modern, sustainable, and high-tech platform for managing navigation along the Danube. All elements of BULRIS are fully compatible with equivalent systems in other Danube countries, ensuring smooth integration and information exchange at European level.



## Непрекъснато модернизиране на речния транспорт: цифровизация и хармонизация чрез Single Window (2017), СДНС (2018), VTT (2021), EuRIS (2022) и CEERIS (2023)

В отговор на нуждата от надеждни, навременни и напълно цифровизирани услуги за участниците в речния транспорт Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ не спира да надгражда и развива възможностите на Речната информационна система в българския участък на река Дунав. След въвеждането на БУЛРИС през 2015 г. процесът на дигитализация и хармонизация на услугите продължава с постоянна динамика, като през 2017 г. е внедрена Системата за електронен документооборот Single Window – една от ключовите стъпки към пълна замяна на хартиените документи с електронни, което намалява времето за тяхната обработка при пристигане и отплаване от българските речни пристанища. С това страната ни прави сериозна крачка към оптимизация и ускоряване на административните процеси в сектора.

През 2018 г. дигиталната трансформация се задълбочава с разработването на Системата за проследяване движението на самоходни и несамоходни плавателни съдове (СДНС), която събира и обработва данни, постъпващи чрез УКВ комуникация, относно маневри и транзитни преминавания в пристанищните зони. Информацията, достъпна в реално време, подпомага работата на Изпълнителна агенция „Морска администрация“ (ИАМА) и Гранична полиция, осигурявайки прозрачно и ефективно управление на трафика и контролните дейности.

## Continuous modernisation of inland waterway transport: digitalisation and harmonisation through Single Window (2017), SDNS (2018), VTT (2021), EuRIS (2022) and CEERIS (2023)

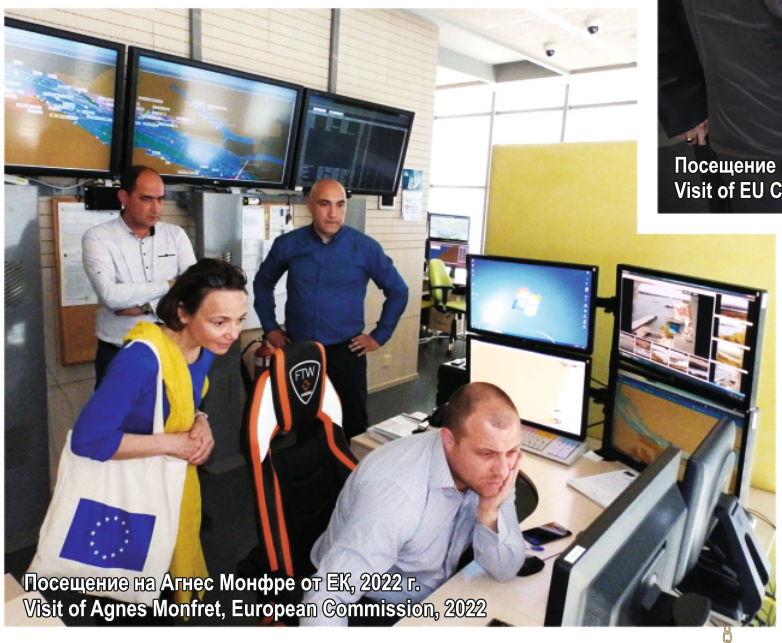
In response to the demand for reliable, timely, and fully digitalised services for stakeholders in inland waterway transport, the Bulgarian Ports Infrastructure Company has been consistently enhancing and expanding the capabilities of the River Information Services in the Bulgarian stretch of the Danube. Following the launch of BULRIS in 2015, the process of digitalisation and harmonisation of services has continued with steady momentum. In 2017, the Single Window electronic document management system was introduced – a key step towards the full replacement of paper documents with electronic equivalents, thereby reducing processing time for arrivals and departures at Bulgarian river ports. This marked a significant step forward in the optimisation and acceleration of administrative procedures within the sector.

In 2018, the digital transformation was further deepened with the development of *the System for monitoring the movement of self-propelled and non-self-propelled vessels* (SDNS), which collects and processes data transmitted via VHF communication regarding manoeuvres and transits in port areas. The real-time information supports the work of the Executive Agency “Maritime Administration” (EAMA) and the Border Police, ensuring transparent and effective traffic management and control activities.





Посещение на еврокомисар Мария Габриел, 2019 г.
Visit of EU Commissioner Mariya Gabriel, 2019



Посещение на Агнес Монфре от ЕК, 2022 г.
Visit of Agnes Monfret, European Commission, 2022



Системата БУЛРИС продължава да се модернизира чрез прилагане на последните европейски стандарти. През 2021 г. е внедрена нова версия на VTT – системата за визуализация на корабния трафик, която осигурява пълна картина на движението на плавателните съдове в реално време, както и възможност за преглед на движението през последните седем дни, включително с актуализирани електронни навигационни карти и метеорологична информация. Наред с това се предоставят известия до корабоводителите, актуални данни за състоянието на фарватера (плавателния път) и постоянен достъп до дежурните RIS оператори, които са на разположение 24/7 за съдействие при инциденти или аварийни ситуации.

През 2022 г. България се включва в европейската система EuRIS – единна платформа за обмен на информация между държавите по вътрешните водни пътища на Европа, което разширява хоризонтите на БУЛРИС и я превръща в част от многонационална мрежа за речна навигация и логистика. Следващата стъпка идва през 2023 г. с интеграцията на данни от БУЛРИС в CEERIS – Централноевропейската платформа за електронен документооборот в речния транспорт, която обединява административните процеси при трансграничните операции по реката.

Наред с това потребителите на системата получават широк достъп до висококачествени и напълно безплатни услуги – от Wi-Fi в района на речните пристанища до възможност за справки при съдебни спорове, свързани с движението на съдове. Всичко това прави БУЛРИС не просто информационна система, а цялостна дигитална екосистема, която обединява държавни институции, корабоводители, спедитори и оператори в реално време чрез единен стандарт и обща визия за ефективен, безопасен и модерен вътрешен воден транспорт.

The BULRIS system continues to evolve through the implementation of the latest European standards. In 2021, a new version of VTT System was introduced, providing a complete real-time picture of vessel movements as well as the ability to review traffic over the past seven days, including updated electronic navigation charts and meteorological data. In addition, navigational notices, up-to-date fairway conditions, and constant access to duty RIS operators are provided, available 24/7 to assist in incidents or emergency situations.

In 2022, Bulgaria joined the European EuRIS system – a unified platform for information exchange among the countries along Europe's inland waterways – extending the scope of BULRIS and integrating it into a multinational network for river navigation and logistics. The next milestone came in 2023 with the integration of BULRIS data into CEERIS – the Central European platform for electronic document management in inland waterway transport, streamlining administrative processes in cross-border river operations.

Alongside these developments, system users benefit from broad access to high-quality and entirely free services – from Wi-Fi in river port areas to reference data for use in court cases related to vessel movements. All of this makes BULRIS not just an information system, but a comprehensive digital ecosystem that unites public authorities, shipmasters, freight forwarders, and operators in real time, through a unified standard and a shared vision for efficient, safe, and modern inland waterway transport.



## България в сърцето на дигиталната революция на речния транспорт: RIS COMEX и RIS COMEX 2 като мост към европейска свързаност и иновации

***В партньорство с 13 европейски държави Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ участва активно в два ключови европейски проекта, финансирани по Механизма за свързване на Европа – RIS COMEX и RIS COMEX 2, които преобразяват речния транспорт по река Дунав и другите важни вътрешни водни пътища в Европа.***

Проектът RIS COMEX, започнал през 2016 г., има за цел да свърже националните системи за речна информация в една общоевропейска цифрова транспортна мрежа. Благодарение на него българската система БУЛРИС е интегрирана в единната европейска дигитална платформа, което осигурява координирано управление на речния трафик, по-добър обмен на данни и по-висока ефективност при плаванията по Дунав. Това включва достъп до важна информация като водни нива, временни ограничения, натовареност на участъци и позициониране на кораби в реално време, предоставена чрез платформата EuRIS – вече напълно достъпна на български език.

Паралелно с EuRIS експерти от ДППИ внедряват и системата за електронно докладване CEERIS, която позволява еднократно подаване на информация за пътуванията по река Дунав и част от Елба към различните контролни органи, улеснявайки работата както на корабоплавателите, така и на институциите.

## Bulgaria at the heart of the digital revolution in inland waterway transport: RIS COMEX and RIS COMEX 2 as a bridge to European connectivity and innovation

***In partnership with 13 European countries, the Bulgarian Ports Infrastructure Company plays an active role in two major European projects funded by the Connecting Europe Facility – RIS COMEX and RIS COMEX 2, which are transforming inland waterway transport along the Danube and other key European waterways.***

The RIS COMEX project, launched in 2016, aims to connect national river information systems into a unified European digital transport network. Thanks to this initiative, the Bulgarian system BULRIS has been integrated into the European digital platform, enabling coordinated traffic management, improved data exchange, and greater efficiency of Danube transits. This includes access to vital information such as water levels, temporary restrictions, traffic density in specific sections, and real-time vessel positioning, all available through the EuRIS platform – now fully accessible in Bulgarian.

Alongside EuRIS, experts from BPI Co. have implemented the CEERIS electronic reporting system, allowing for the submission of voyage data only once, which is then shared with the relevant authorities along the Danube and parts of the Elbe. This reduces administrative burdens for both ship operators and institutions.

Успехът на първата фаза води до продължението ѝ – RIS COMEX 2, стартирала през 2023 г. Тази втора фаза разширява функционалностите с динамично управление на пътуванията в реално време, автоматизиран обмен на данни между пристанища, оператори и контролни органи, както и допълнителни подобрения, базирани на обратната връзка от българските потребители.

За да се гарантира устойчивост и денонощна поддръжка на системите, партньорството разработва редица съвместни обществени поръчки за избор на изпълнители в сферата на софтуерното развитие и техническата поддръжка. Нов пакет от функционално сти, поръчан през март 2024 г., вече е внедрен и работи в реална среда, улеснявайки допълнително българските потребители.

През септември 2024 г. ДППИ получава покана от Европейската изпълнителна агенция за климата, инфраструктурата и околната среда (CINEA) за техническа помощ на стойност 2 милиона евро без искане за допълнително финансиране от националния бюджет. Тази подкрепа ще подпомогне прехода към постоянна експлоатация на системата EuRIS, която Европейската комисия планира да въведе окончателно до 2030 г. като част от ключовите мерки в транспортната политика на ЕС.

Чрез активното си участие в ключови европейски проекти България затвърждава ролята си на водещ партньор в дигитализацията на речния транспорт, допринасяйки за създаването на свързана и иновативна навигационна мрежа в Европа.

The success of the first phase has led to its continuation with RIS COMEX 2, launched in 2023. This second phase expands functionalities with dynamic traffic management in real time, automated data exchange between ports, operators, and control authorities, and additional improvements based on feedback from Bulgarian users.

To ensure system sustainability and round-the-clock support, the partnership has developed a series of joint public procurement procedures for software development and technical maintenance. A new package of functionalities, commissioned in March 2024, has already been deployed and is operational, further facilitating use for Bulgarian stakeholders.

Looking ahead, in September 2024, BPI Co. received an invitation from the European Climate, Infrastructure and Environment Executive Agency (CINEA) for technical assistance worth €2 million, without requiring additional national budget contributions. This support will aid the transition to the permanent operation of EuRIS, which the European Commission plans to fully implement by 2030 as part of its key transport policy measures.

Through its active participation in these strategic European projects, Bulgaria strengthens its role as a leading partner in the digitalisation of inland waterway transport, contributing to the creation of a connected and innovative navigation network across Europe.



## Следващи стъпки – предстоящи проекти и модернизация

Предстоящите проекти на ДППИ отбелязват нов етап в дигитализацията и сигурността на речния транспорт. След поетапното внедряване на CEERIS – общоевропейска система за документооборот, която от 1 септември 2025 г. вече работи ефективно като единствена система за корабно докладване в България, ДППИ стартира модернизацията на речната информационна система БУЛРИС, с която се надгражда съществуващата инфраструктура чрез ново оборудване, усъвършенстван софтуер и разширен обхват, като целта е още по-надеждно наблюдение и управление на корабоплаването по Дунав. Ще бъде интегриран последно поколение хардуер и ще бъдат надградени съществуващите софтуерни системи, за да се осигурят хармонизирани информационни услуги в подкрепа на управлението на трафика по вътрешните водни пътища. Особено внимание се отделя на нов обект с термовизионна камера, който ще осигурява непрекъснато наблюдение на критичния участък край остров Батин. Натрупаният опит с БУЛРИС очертава ясни посоки за оптимизиране на свързаността, внедряване на иновативни технологии и по-ефективен софтуерен контрол, като основната цел е постигане на най-висока технологичност на РИС системата за следващото десетилетие.

## Next steps – upcoming projects and modernisation

The upcoming projects of the Bulgarian Ports Infrastructure Company mark a new stage in the digitalisation and security of inland waterway transport. Following the phased implementation of CEERIS – the pan-European electronic reporting system, which, as of 1 September 2025, is already operating effectively as the sole vessel reporting platform in Bulgaria, BPI Co. is launching the modernisation of the BULRIS. This upgrade enhances the existing infrastructure through new equipment, advanced software, and expanded coverage, with the goal of delivering even more reliable monitoring and management of navigation along the Danube. The modernisation will integrate state-of-the-art hardware and upgrade existing software systems in order to provide harmonised information services in support of inland waterway traffic management. Special attention is being given to a new facility equipped with a thermal imaging camera, which will ensure continuous surveillance of the critical section near Batin Island. The experience gained with BULRIS clearly outlines the pathways for optimising connectivity, implementing innovative technologies, and achieving more efficient software control – with the overarching goal of reaching the highest level of technological advancement of the RIS system over the next decade.



## Модернизация на радарната инфраструктура: ново поколение брегови радиолокационни станции по Дунав

Предстоящата подмяна на бреговите радиолокационни станции (БРС) по системата БУЛРИС ще замени остарялата техника с модерно компактно оборудване от ново поколение, което ще предостави надеждна и детайлна радарна картина по Дунав. Това е стратегическа стъпка към усъвършенстване на контрола върху корабния трафик с цел подпомагане дейностите на партньорски служби по защита на държавната граница и противодействие на нелегални дейности. Новите БРС ще позволяват автоматично следене на множество обекти, централизиран мониторинг от различни локации, както и по-бързи и ефективни реакции в аварийни ситуации. Очаква се значително повишаване на ефективността и безопасността на речните операции чрез интеграция с настоящите системи и надграждане на функционалностите.

## Modernisation of radar infrastructure: a new generation of shore-based radar stations along the Danube

The forthcoming replacement of the shore-based radar stations (SRS) within the BULRIS system will upgrade the outdated equipment with a new generation of modern, compact technology, providing a reliable and detailed radar picture of the Danube. This is a strategic step towards enhancing vessel traffic control and supporting the activities of partner services in safeguarding the state border and countering illegal activities. The new SRS installations will enable automatic tracking of multiple targets, centralised monitoring from different locations, and faster, more efficient responses in emergency situations. A significant increase in the effectiveness and safety of river operations is expected through integration with existing systems and the extension of their functionalities.

## Нова ера в хидрографското заснемане: SEABAT T51-R заменя остарялата техника по Дунав

През март 2015 г. в СПД „РКТ – река Дунав“ е въведена в експлоатация специализирана система за хидрографско заснемане на пристанищата в българския участък на река Дунав, включваща многолъчев ехолот SEABAT 7125. Благодарение на тази технология ежегодно се извършват измервания, които служат за изготвяне на хидрографски карти, необходими за удостоверяване на експлоатационната годност на корабните места. С течение на времето обаче технологичният ресурс на ехолота е изчерпан, което налага неговата подмяна.

През май 2025 г. стартира използването на нов ехолот от последно поколение – SEABAT T51-R. Новото оборудване предоставя значителни предимства, като по-висока точност и разделителна способност, разширен честотен диапазон и по-бърза обработка на данните. То е напълно съвместимо със съвременен хидрографски софтуер и отговаря на международните стандарти на Международната хидрографска организация (IHO). Подмяната на ехолота осигурява по-ефективно, надеждно и детайлно хидрографско заснемане, което допринася за повишаване на безопасността на корабоплаването и ефективността на пристанищната експлоатация по българския участък на река Дунав.

Чрез внедряването на съвременни технологии, интегрирани информационни системи и международно стандартизирани услуги СПД „Ръководство на корабния трафик – река Дунав“ активно управлява ключови процеси, осигуряващи надеждна навигационна информация, логистична координация и непрекъсната комуникация със заинтересованите страни. Със своята все по-широка роля в цифровизацията на речния транспорт и трансграничното сътрудничество РКТ – Дунав утвърждава стратегическата си роля в управлението и развитието на една от най-важните водни транспортни оси в Европа.

## A new era in hydrographic surveying: SEABAT T51-R replaces outdated equipment on the Danube

In March 2015, the RIS Authority commissioned a specialised hydrographic survey system for the Bulgarian stretch of the Danube, incorporating the SEABAT 7125 multibeam echosounder. This technology enabled annual measurements to produce hydrographic charts essential for verifying the operational suitability of shipping areas. Over time, however, the echosounder's technological resources became exhausted, necessitating its replacement.

In May 2025, a new next-generation echosounder, SEABAT T51-R, was introduced into operation. The upgraded equipment offers significant advantages, including higher accuracy and resolution, an extended frequency range, and faster data processing. It is fully compatible with contemporary hydrographic software and complies with the international standards of the International Hydrographic Organization (IHO). The replacement ensures more efficient, reliable, and detailed hydrographic surveying, thereby enhancing the safety of navigation and the operational efficiency of ports along the Bulgarian stretch of the Danube.

Through the deployment of advanced technologies, integrated information systems, and internationally standardised services the RIS Autority actively manages key processes, providing reliable navigational data, logistical coordination, and uninterrupted communication with stakeholders. With its increasingly prominent role in the digitalisation of inland waterway transport and cross-border cooperation, the RIS Authority consolidates its strategic position in the management and development of one of Europe's most important waterborne transport corridors.

## Дигитална карта на пристанищата: Географската информационна система за управление на пристанищната инфраструктура

С цел модернизация и по-добро управление на публичните активи ДППИ реализира проект „Проектиране и внедряване на географска информационна система (ГИС) за управление на пристанищната инфраструктура“, финансиран по Оперативна програма „Транспорт“ 2007 – 2013 г. и съфинансиран от Европейския фонд за регионално развитие.

В рамките на проекта е въведена интегрирана платформа за пространствени данни, обхващаща над 25 терминала в морските и речните пристанища за обществен транспорт в България. Всеки елемент от пристанищната инфраструктура – сгради, кейове, прилежащи терени, е цифрово моделиран, което позволява пълна визуализация и проследимост на активите в реално време.

ГИС платформата значително улеснява процесите по планиране, поддръжка и развитие на пристанищата, като предоставя прецизни и актуални данни за нуждите както на институциите, така и на външни експерти, проектанти и инвеститори. Освен че осигурява по-добра отчетност и яснота при управление на публичната собственост, проектът подготвя основата за бъдещото изграждане на „умни пристанища“, в които дигиталните технологии и данните ще бъдат в центъра на оперативните и стратегическите решения.

## По пътя към устойчиво развитие и институционална зрялост

Наред с мащабните инвестиции в системи и съоръжения, ДППИ е изпълнило и редица проекти за техническа помощ, които, макар и по-малко видими, са изиграли ключова роля за институционалното укрепване на предприятието. Финансирани по същите оперативни програми, тези проекти са допринесли за разработването на стратегически документи, подготовката на бъдещи инвестиционни проекти, повишаването на административния капацитет и въвеждането на ефективни механизми за управление на сложни инфраструктурни инициативи.

Пример за модернизация на вътрешните процеси е проектът за внедряване на Интегрирана информационна система (ИИС) за планиране и управление на ресурсите – SAP ERP, с който ДППИ се превръща в първото държавно предприятие в България, внедрило съвременна корпоративна платформа, равностойна на тези, използвани от водещи международни компании. Внедрената SAP ERP обединява най-модерните технологични решения за управление на всички бизнес процеси в предприятието.

С последователна работа, професионализъм и визионерски подход ДППИ затвърждава позицията си като управителен орган на пристанищата в България и надежден партньор на големи международни пристанища като Ротердам, LeHAVRE и др.

## Digital mapping of ports: the Geographic Information System for port infrastructure management

To modernise and improve the management of public assets, Bulgarian Ports Infrastructure Company (BPI Co.) implemented the project *Design and Implementation of a Geographic Information System (GIS) for Port Infrastructure Management,* financed under the Operational Programme Transport 2007–2013 and co-financed by the European Regional Development Fund.

The project introduced an integrated spatial data platform covering over 25 terminals in Bulgaria's maritime and inland ports for public transport. Every element of port infrastructure – buildings, quays, and adjacent areas – has been digitally modelled, allowing full visualisation and real-time tracking of assets.

The GIS platform significantly facilitates planning, maintenance, and development processes for the ports, providing accurate and up-to-date data to institutions, external experts, designers, and investors. Beyond enhancing accountability and transparency in the management of public property, the project lays the foundation for future "smart ports", where digital technologies and data will be central to operational and strategic.

## On the path towards sustainable development and institutional maturity

Alongside large-scale investments in systems and infrastructure, Bulgarian Ports Infrastructure Company has implemented numerous technical assistance projects that, while less visible, have played a crucial role in strengthening the institution. Financed under the same operational programmes, these projects have contributed to the development of strategic documents, preparation of future investment projects, enhancement of administrative capacity, and the introduction of effective mechanisms for managing complex infrastructure initiatives.

A prime example of internal process modernisation is the implementation of an Integrated Information System (IIS) for planning and management of resources – SAP ERP, through which BPI Co. became the first state company in Bulgaria to deploy a modern corporate platform on par with those used by leading international companies. The implemented SAP ERP integrates cutting-edge technological solutions for managing all business processes within the company.

Through consistent effort, professionalism, and a visionary approach, BPI Co. has consolidated its position as the managing body of Bulgaria's public transport ports and a reliable partner to major international ports such as Rotterdam, Le Havre, and others.

## ДППИ на глобалната карта

Ефективното управление на пристанищата изисква не само стратегическо мислене и технически капацитет, но и активно участие в глобалните процеси, които оформят бъдещето на сектора. Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ членува в най-престижните международни организации в областта на морския и вътрешноводния транспорт. Международната ангажираност на ДППИ е неразделна част от визията на предприятието за конкурентоспособно и екосъобразно модернизиране на българските морски и речни пристанища за обществен транспорт.

Участието на представители на ДППИ в заседанията на технически комитети, конференции и други международни форуми е отлична възможност за предприятието не само да следи отблизо най-новите глобални тенденции, но и да участва активно в тяхното формиране. Членството в тези организации гарантира достъп до водещи добри практики, иновативни технологични решения и международна експертиза в сферата на синята икономика, устойчивото развитие, сигурността, дигиталната трансформация и логистичната свързаност.

## BPI Co. on the global map

The effective management of ports demands more than just strategic thinking and technical capacity. It also requires active engagement in the global processes that shape the future of the industry. The Bulgarian Ports Infrastructure Company (BPI Co.) is a member of the most prestigious international organisations in the field of maritime and inland waterway transport. International cooperation forms an essential part of the company's vision to modernise Bulgaria's sea and river ports for public transport in a competitive and environmentally responsible manner.

Through its participation in technical committees, international conferences, and high-level forums, BPI Co. is not only able to follow closely the latest global developments but also to contribute directly to their evolution. Membership in these organisations provides access to leading expertise, innovative technologies, and global best practices in areas such as the blue economy, sustainable development, safety and security, digital transformation, and logistics connectivity.

**Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“ е пълноправен редовен член на:**

**The Bulgarian Ports Infrastructure Company is a full member of:**

Международната организация за морските средства за навигация

The International Organization for Marine Aids to Navigation (IALA)

Европейската организация на морските пристанища

European Sea Ports Organisation (ESPO)

Европейската федерация на вътрешните водни пристанища

European Federation of Inland Ports (EFIP)

Международната асоциация на пристанищата

International Association of Ports and Harbours (IAPH)

Световната асоциация за инфраструктурата за водния транспорт

The World Association for Waterborne Transport Infrastructure (PIANC)

Световната мрежа на пристанищните градове

The worldwide network of port cities (AIVP)

Международната асоциация на системите за електронен обмен на информация в пристанищата

The International Port Community System Association (IPCSA)

Международната асоциация на капитаните на пристанищата

International Harbour Masters' Association (IHMA)



BULGARIAN PORTS INFRASTRUCTURE Co.

# УЛОВЕНИ МОМЕНТИ

# MOMENTS CAPTURED





ДППИ завършва с 3 златни и 6 бронзови медала на спартакиада, организирана от Федерацията на транспортните синдикати, която се провежда в периода 11 – 15 юни 2025 г. в к.к. „Албена“.

BPI Co. concluded its participation in the Spartakiad, organised by the Federation of Transport Trade Unions and held between 11 and 15 June 2025 in the Albena resort complex, with an impressive achievement – three gold and six bronze medals.

Генералният директор на ДППИ Ивайло Иванов открива церемонията по официалното стартиране на рехабилитацията на стария вълнолом в Бургас на 20 май 2025 г. – Европейския ден на морето.





On 20 May 2025 – the European Maritime Day – the Director General of BPI Co., Ivaylo Ivanov, inaugurated the official ceremony marking the commencement of the rehabilitation works on the old breakwater in Burgas.



Посещение на заместник генералните директори на ДППИ Стела Атанасова и Иван Вълков в Лондон, Великобритания, в рамките на събитието Ports Mission – Sustainable Transport в периода 23 – 26 февруари 2025 г.

Visit of BPI Co. Deputy Directors General Stella Atanasova and Ivan Valkov to the United Kingdom within the framework of the Ports Mission – Sustainable Transport event, held from 23 to 26 February 2025.



Директорът на СПД „Ръководство на корабния трафик – Черно море“ Милен Тодоров и директорът на дирекция „Управление на проекти“ Анна Михнева-Натова по време на Генералната асамблея на IALA в периода 18 – 21 февруари 2025 г. в Сингапур.

Milen Todorov, Director of the VTS Authority, and Anna Mihneva-Natova, Director of the Project Management Directorate, during the IALA General Assembly held in Singapore from 18 to 21 February 2025.






Представители на ДППИ участват на 3 и 4 декември 2024 г. в гр. Варна в Годишната международна конференция за информационни услуги за река Дунав DISC'24 под надслов: „Ново поколение системи и услуги по вътрешните водни пътища в Европа".

Representatives of BPI Co. took part in the Annual International Conference on Danube Information Services (DISC'24), held in Varna on 3 – 4 December 2024, under the theme *New Generation of Systems and Services along the European Inland Waterways.*







Заместник генералният директор на ДППИ Стела Атанасова участва в престижен двудневен форум High-Tech Summit for the Black Sea (HTS4BS), организиран в рамките на проект BRIDGE-BS в периода 16 – 17 октомври 2024 г.

BPI Co. Deputy Director General Stella Atanasova participated in the prestigious two-day High-Tech Summit for the Black Sea (HTS4BS), organized under the BRIDGE-BS project, held from 16 to 17 October 2024.

ДППИ се класира на 3-то място в международния спортен фестивал, провел се от 5 до 9 юни 2024 г. в к.к. „Св. св. Константин и Елена", като така надгражда миналогодишното си представяне.

BPI Co. secured third place at the International Sports Festival held from 5 to 9 June 2024 in the Sts. Constantine and Helena resort, building upon its strong performance from the previous year.



Оспорвана надпревара, игри и забавления по време на събитие за сплотяване на колектива в к.к. „Пампорово“ на 4 октомври 2024 г.

A spirited competition filled with games and entertainment took place during a team-building event held in Pamporovo resort on 4 October 2024.






Генералният директор на ДППИ Ивайло Иванов представя работата по удълбочаване на акваторията в района на пристанище Бургас на 29 май 2024 г. С реализирането на проекта ДППИ осигурява възможност за обработване на по-големи плавателни съдове, в частност контейнеровози, с дължина до 260 м, широчина до 32 м и газене до 14,5 м.





BPI Co. Director General Ivaylo Ivanov presented the ongoing dredging works in the waters of Port of Burgas on 29 May 2024. Through the implementation of this project, BPI Co. enables the port to accommodate larger vessels, particularly container ships with a length of up to 260 metres, a beam of up to 32 metres, and a draught of up to 14.5 metres.

На 15 декември 2023 г. ДППИ получава поредното престижно отличие в конкурса „Сграда на годината“ – този път за модерната сферична сграда на Планетариума в Бургас. Специалната награда в категория „Социална инфраструктура – култура“ е връчена на Ивайло Иванов, председател на Управителния съвет на предприятието.









On 15 December 2023, BPI Co. received yet another prestigious award in the Building of the Year national competition – this time for the contest modern spherical building of the Planetarium in Burgas. The special prize in the category *Social Infrastructure – Culture* was presented to Ivaylo Ivanov, Chairman of the Management Board of the company.






На 27 юни 2023 г. в Конгресен център – Бургас зам.-министърът на транспорта и съобщенията Анна Михнева-Натова открива международен семинар по проект за по-зелени и конкурентоспособни пристанища – EALING – Европейско водещо действие за брегово захранване с електричество на кораби в пристанищата.

On 27 June 2023, at the International Congress Centre Burgas, the Deputy Minister of Transport and Communications Anna Mihneva-Natova opened an international seminar under the project European flagship action for cold ironing in ports (EALING), aiming at greener and more competitive ports.



Планетариумът в Бургас е открит на 24 май 2023 г. – навръх един от най-обичаните български празници, от кмета на Бургас Димитър Николов и от генералния директор на ДППИ Петър Сеферов.

The Burgas Planetarium was inaugurated on 24 May 2023, one of Bulgaria's most beloved national holidays, by Burgas Mayor Dimitar Nikolov and BPI Co. Director General Petar Seferov.



През 2022 г. служители на ДППИ повишават своите знания и надграждат уменията си за изпълнение на проекти по ОП „Транспорт и транспортна инфраструктура" (ОПТТИ) в програмен период 2021 – 2027 г.

In 2022, BPI Co. employees enhanced their knowledge and further developed their skills for the implementation of projects under the Operational Programme Transport and Transport Infrastructure (OPTTI) in programming period 2021–2027.

Международна платформа с непрекъснат достъп до статична и динамична информация за европейските вътрешни водни пътища е изградена в рамките на проект RIS COMEX, по който ДППИ е бенефициент. Финалното събитие по проект RIS COMEX се провежда на 29 септември 2022 г. в гр. Берлин, Германия.

An international platform providing continuous access to both static and dynamic information on European inland waterways was developed under the RIS COMEX project, for which BPI Co. is the beneficiary. The project's closing event took place on 29 September 2022 in Berlin, Germany.



ДППИ е домакин на международната конференция по повод Световния ден на морските средства за навигационно осигуряване – World Marine Aids to Navigation Day (WAtoN Day) на 1 юли 2022 г. в гр. Бургас. На снимката от ляво надясно: Милен Тодоров, директор на СПД „Ръководство на корабния трафик – Черно море“ в ДППИ и генералният секретар на IALA Франсис Закарие.

BPI Co. hosted the international conference marking World Marine Aids to Navigation Day (WAtoN Day) on 1 July 2022 in Burgas. In the photo, from left to right: Milen Todorov, Director of the VTS Authority to BPI Co., and Francis Zachariae, Secretary General of IALA.








Генералният директор на ДППИ Анна Михнева-Натова представя потенциала на пристанище Варна в контекста на развитието на фериботните връзки в Черно море. В рамките на българското председателство на Междуправителствената комисия ТРАСЕКА тя участва в международен форум в гр. Батуми, Грузия на 23 май 2022 г.

BPI Co. General Director Anna Mihneva-Natova presents the potential of the Port of Varna in the context of developing ferry connections across the Black Sea. As part of Bulgaria's chairmanship of the TRACECA Intergovernmental Commission, she participates in an international forum in Batumi, Georgia, on 23 May 2022.





Три купи печелят служители на ДППИ в Осемнадесетия международен работнически спортен фестивал, организиран от Българска работническа федерация „Спорт и здраве“ в периода 15 – 19 юни 2022 г. в к.к. „Св. св. Константин и Елена“.

BPI Co. employees win three trophies at the 18th International Workers' Sports Festival, organised by the Bulgarian Workers' Federation Sport and Health, held from 15 to 19 June 2022 at the Sts. Constantine and Helena resort.

Генералният директор на ДППИ Анна Михнева-Натова представя модерно оборудване за отстраняване на нефтени разливи и твърди отпадъци от морските и речни акватории на пристанищата по време на заключителното събитие по проект „Доставка, монтаж и въвеждане в експлоатация на пристанищни приемни съоръжения (ППС) в българските пристанища за обществен транспорт с национално значение“ на 23 март 2022 г. в гр. Варна.






BPI Co. Director General Anna Mihneva-Natova presents modern equipment for the removal of oil spills and solid waste from the maritime and river port areas during the closing event of the project *Delivery, Installation and Commissioning of Port Reception Facilities (PSP) in Bulgarian Ports for Public Transport of National Importance* on 23 March 2022 in Varna.




Заместник областният управител на Русе Синан Хебибов, заместник-кметът Енчо Енчев, директорът на СПД „Ръководство на корабния трафик – р. Дунав“ Валентин Христов и директорът на „Клон – ТП „Пристанище Русе“ Стоян Христов връчват награди на талантливи деца, участвали в организирания от ДППИ конкурс за поезия „Дунав и Русе в сърцето ми“ по повод Международния ден на река Дунав на 29 юни 2021 г.

The Deputy Regional Governor of Ruse, Sinan Hebibov, Deputy Mayor Encho Enchev, the Director of the RIS Authority Valentin Hristov, and the Director of the Port of Ruse Branch Stoyan Hristov present awards to talented children who participated in the poetry competition *The Danube and Ruse in My Heart*, organised by BPI Co. on the occasion of the International Danube Day on 29 June 2021.

Генералният директор на ДППИ Ангел Забуртов по време на заключителното събитие по проект „Териториално разширяване на обхвата и допълване на функциите на Информационната система за управление на трафика на плавателните съдове (VTMIS) – Фаза 4“, провело се на 18 май 2021 г. в гр. Бургас.

The Director General of BPI Co., Angel Zaburtov, during the closing event of the project *Territorial Extension of the Scope and Upgrading of the Vessel Traffic Management Information System (VTMIS) – Phase 4*, held on 18 May 2021 in Burgas.



Сградата на Конгресен център – Бургас е отличена за победител в категория „Проекти, свързани с развитието на градовете – градска среда и култура“ в националния конкурс „Сграда на годината 2020“. Призът е връчен на директора на Клон – ТП „Пристанище Бургас“ към ДППИ Ивайло Иванов.






The building of the International Congress Center Burgas was awarded first place in the category *Projects Related to Urban Development – Urban Environment and Culture* in the national contest Building of the Year 2020. The award was presented to Ivaylo Ivanov, Director of the Port of Burgas Branch to BPI Co.

Евродепутатът Андрей Новаков посещава на 5 септември 2020 г. сградата на РИС център – Русе, в която е съсредоточен целият контрол на корабния трафик по река Дунав.

Member of the European Parliament Andrey Novakov visited the RIS Center building in Ruse on 5 September 2020, where the entire vessel traffic control on the Danube River is centralized.

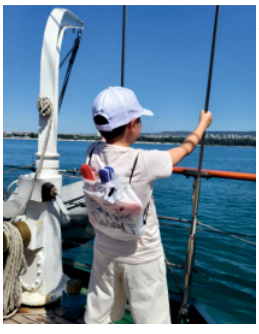


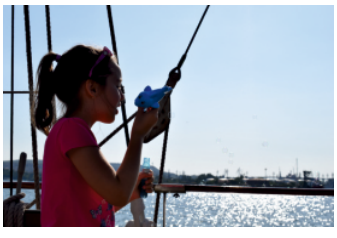
Официалното честване на 20-ата годишнина от установяване на услугите по управление на корабния трафик и информационно обслужване на корабоплаването в България се провежда на 17 септември 2019 г. в гр. Варна.






The official celebration of the 20th anniversary of the establishment of vessel traffic management and information services in Bulgaria took place on 17 September 2019 in Varna.





Всяка година на 29 юни ДППИ съдейства за отбелязване на Международния ден на моряка. По традиция празникът протича с много подаръци и изненади за дечица от гр. Варна, които получават морско кръщение на емблематичния ветроходен кораб „Калиакра“ от цар Нептун по време на вълнуваща разходка из Варненския залив.

Every year on 29 June, BPI Co. takes part in celebrating the International Day of the Seafarer. In keeping with tradition, the event is filled with gifts and surprises for children from Varna, who receive a maritime baptism from King Neptune during an exciting sail around Varna Bay aboard the iconic ship Kaliakra.






По време на заключителната пресконференция по проект „Проектиране и изграждане на технически системи за превенция на риска и повишаване на сигурността на територията на морските пристанища (RPSSP)“ на 21 юни 2019 г. в гр. Бургас е представена новоизградената от ДППИ авангардна система за видеонаблюдение.

During the closing press conference for the project *Design and Construction of Risk Prevention and Security of Sea Ports Technical Systems (RPSSP)*, held on 21 June 2019, in Burgas, BPI Co. presented its newly developed state-of-the-art video surveillance system.

Организираната от ДППИ изложба на 21 май 2019 г. в гр. Русе на кораба „Русчук“, фокусирана върху предимствата и потенциала за развитие на товарния транспорт по река, представя постигнатите резултати по международния проект DBS Gateway Region.

The exhibition organised by BPI Co. on 21 May 2019, in Ruse, aboard the ship Ruschuk, highlighted the advantages and development potential of cargo transport along the river and showcased the results achieved under the international project DBS Gateway Region.



С обновена визия най-старото българско пристанище – пристанището в Лом, посреща 180-ата си годишнина на 18 октомври 2018 г. Новоизграденият товарен автоподход е открит с тържествен водосвет.







With a renewed look, Bulgaria's oldest port – the Port of Lom – celebrated its 180th anniversary on 18 October 2018. A newly constructed truck access road was inaugurated with a ceremonial blessing.



ДППИ отбелязва Международния ден на река Дунав на 29 юни 2018 г. в гр. Лом. Над 30 деца получават своето речно кръщение от цар Нептун.

On 29 June 2018, BPI Co. celebrated the International Danube Day in Lom, where more than 30 children received their river baptism from King Neptune.




Специално отличие в категория „Публичен сектор“ за особен принос за развитието на екологични модерни технологии получава ДППИ за информационната система за мониторинг на Черно море в конкурса „ИТ ПРОЕКТ НА 2016 ГОДИНА“, организиран от вестник Computerworld на 21 февруари 2017 г.

BPI Co. received a special award in *Public Sector* category for its significant contribution to the development of modern environmentally friendly technologies. The recognition was granted for its Monitoring and Information System for Black Sea at *IT Project of the Year 2016* competition, organized by Computerworld newspaper on 21 February 2017.

ДППИ с купа и трето място в комплексното класиране в работническите турнири, провели се под егидата на Община Русе в периода юни – октомври 2017 г.

BPI Co. was awarded a trophy and third place in the overall standings at the workers' tournaments held under the auspices of the Municipality of Ruse between June and October 2017.







На 15 ноември 2017 г. ДППИ получава най-престижното международно отличие в областта на ГИС технологиите сред повече от 100 000 международни проекта за внедрената Интегрирана информационна система за мониторинг на Черно море.

On 15 November 2017, BPI Co. received the most prestigious international award in the field of GIS technologies among more than 100 000 international initiatives for its Integrated Information System for Black Sea Monitoring.

Официално е представен обновеният пристанищен терминал Видин-център на 20 ноември 2017 г.

The renovated Port Terminal Vidin-Center was officially unveiled on 20 November 2017.



Брегова станция „Варна радио“ (LZW) събира няколко поколения съмишленици и приятели на своята 70-а годишнина на 12 декември 2017 г. Официалното честване е организирано от ДППИ в сградата на Браговия център – Варна.

The Varna Radio Coastal Station (LZW) brought together several generations of supporters and friends to celebrate its 70th anniversary on 12 December 2017. The official celebration was organized by BPI Co. at the VTMIS Coastal Center Varna.






Реконструираната сграда Магазия 1, която се намира на пристанищен терминал Бургас-изток 1, е отличена с награда в категория „Градски проекти – транспортна инфраструктура Бургас“ в конкурса „Сграда на годината 2016“. Специалната награда е връчена на директора на Клон – ТП „Пристанище Бургас“ Ивайло Иванов по време на тържествената церемония на 13 декември 2016 г.

The renovated Magazia 1 building, located at the Burgas-East 1 port terminal, was awarded in the *Urban Projects – Burgas Transport Infrastructure* category at the Building of the Year 2016 contest. The special award was presented to Ivaylo Ivanov, Director of Port of Burgas Branch, during the ceremonial event on 13 December 2016.

Премиерът Бойко Борисов, министърът на транспорта, информационните технологии и съобщенията Ивайло Московски и генералният директор на ДППИ Ангел Забуртов прерязват лентата на Браговия център за управление и информационно обслужване на корабоплаването във Варна на празника на града – 15 август 2015 г.

Prime Minister Boyko Borissov, Minister of Transport, Information Technology and Communications Ivaylo Moskovski, and BPI Co. Director General Angel Zaburtov cut the ribbon at the VTMIS Coastal Center Varna on the city's official holiday – 15 August 2015.





Географската информационна система (ГИС) на пристанищната инфраструктура е отличена в първата тройка на годишните финалисти в конкурса „ИТ проект на годината". Конкурсът се организира за 11-и път от ИСТ Медия Груп и вестник Computerworld. Награждаването е на 27 февруари 2015 г.

The Geographic Information System (GIS) for port infrastructure was ranked among the top three finalists in the annual *IT Project* of the Year competition. The event, organized for the 11th consecutive year by ICT Media Group and Computerworld newspaper, held its award ceremony on 27 February 2015.

Заключителната конференция за успешно приключване на международния проект TEN ECOPORT „Транснационално разширяване на мрежата на ECOPORT 8" се провежда на 17 септември 2014 г. в гр. Варна в присъствието на заместник-министъра на транспорта, информационните технологии и съобщенията Георги Тодоров.

The closing conference marking the successful completion of the international project TEN_ECOPORT – *Transnational Enhancement of ECOPORT 8 Network* was held on 17 September 2014, in Varna, in the presence of Georgi Todorov, Deputy Minister of Transport, Information Technology and Communications.






В присъствието на заместник-министрите на транспорта, информационните технологии и съобщенията Петър Киров и Антон Гинев е подписан договор за разширяване обхвата на услугите на речната информационна система в българската част на река Дунав – БУЛРИС на 12 ноември 2013 г.

In the presence of Deputy Ministers of Transport, Information Technology and Communications Petar Kirov and Anton Ginev, a contract was signed on 12 November 2013 for the expansion of the scope of services of the River Information System in the Bulgarian stretch of the Danube – BULRIS.

Създаването на ГИС на българските пристанища е стъпка към изграждане на работещо електронно управление и модерна цифрова администрация. На официалното представяне на прототипа на системата на 19 декември 2013 г. присъстват заместник-министърът на транспорта, информационните технологии и съобщенията Петър Киров и генералният директор на ДППИ Мирослав Петров.

The creation of the GIS for Bulgarian ports represents a key step toward establishing functional e-governance and a modern digital administration. The official presentation event of the system prototype on 19 December 2013 was attended by Petar Kirov, Deputy Minister of Transport, Information Technology and Communications, and Miroslav Petrov, Director General of BPI Co.



Заместник-министърът на транспорта, информационните технологии и съобщенията Камен Кичев, председателят на УС на ДППИ Мирослав Миланов и изпълнителният директор на „Пристанищен комплекс – Лом“ ЕАД Константин Костадинов откриват реконструирания Южен кей в пристанище Лом на 4 октомври 2010 г. Кеят е ремонтиран от ДППИ и пуснат в експлоатация за обработка на зърнени товари.

The Deputy Minister of Transport, Information Technology and Communications Kamen Kichev, the Chairman of the Board of Directors of BPI Co. Miroslav Milanov and the Chief Executive officer of Port Complex – Lom EAD Konstantin Kostadinov inaugurated the reconstructed South Quay in the Port of Lom on 4 October, 2010. The quay was repaired by BPI Co. and put into operation for handling of grain cargoes.







Посланикът на Япония в България Н. Пр. Цунехару Такеда посещава Бургас на 23 април 2008 г. Той разглежда пристанище Бургас в присъствието на заместник генералния директор на ДППИ Ангел Забуртов.

The Ambassador of Japan in Bulgaria H.E. Mr. Tsuneharu Takeda visited Burgas on April 23, 2008. He inspected the Port of Burgas in the presence of Anguel Zabourtov, Deputy Director General of BPI Co.

Белгийската кампания „Дреджинг Интернешънъл“ приключва в срок удълбочаването на подходния канал в Бургаския залив на 9 ноември 2007 г. С драгирането на подходния канал на пристанище Бургас окончателно завършва мащабният проект „Разширение на пристанище Бургас – терминал 2А, нов източен вълнолом и нов подходен канал“. По него вече могат да влизат плавателни съдове тип „Панамакс“.

The Belgian Company Dredging International completed the deepening of the access channel in the Gulf of Burgas on 9 November, 2007. With the dredging of the approach channel to the Port of Burgas, the large-scale project ‘Expansion of the Port of Burgas – Terminal 2A, New East Breakwater and New Approach Channel’ was finally completed. Panamax vessels can now enter it.





**С БЛАГОДАРНОСТ ЗА СЪДЕЙСТВИЕТО ПРИ ИЗГОТВЯНЕТО НА НАСТОЯЩОТО ИЗДАНИЕ КЪМ:**

Наташа Ценева – директор на дирекция „Инфраструктура, акватория и собственост“
Спас Вучев – експерт в дирекция „Инфраструктура, акватория и собственост“
Анна Михнева-Натова – директор на дирекция „Управление на проекти“
Елиз Бохосян – главен експерт в дирекция „Управление на проекти“
Елия Малевска – експерт в дирекция „Управление на проекти“
Зинаида Найденова – експерт в дирекция „Управление на проекти“
Бориславa Стоилова – експерт в дирекция „Управление на проекти“
Богиня Димитрова – експерт в дирекция „Управление на проекти“
Маргарита Вълканова – специалист в дирекция „Управление на проекти“
Венцислав Кръстев – директор на дирекция „Стратегическо развитие, пристанищни услуги и екология“
Виктория Варчева – експерт в дирекция „Стратегическо развитие, пристанищни услуги и екология“
Емилия Йорданова – експерт в отдел „Връзки с обществеността и протокол“
Катя Матракчиева – главен експерт в отдел „Човешки ресурси“
Милен Тодоров – директор на СПД „РКТ – Черно море“
Боян Рашков – директор на СПД „РКТ – р. Дунав“
Елица Драгозова-Панева – експерт „Развитие на РИС системата“ в СПД „РКТ – р. Дунав“
Митко Тошев – ръководител на отдел „Експлоатация и поддръжка на РИС системата“ в СПД „РКТ – р. Дунав“
Ралица Илиева – ръководител на отдел „Ръководство на трафика“ в СПД „РКТ – р. Дунав“
Кристиян Богоев – директор на СПД „Опериране и експлоатация на пристанищни терминали“
Димитринка Баева – организатор в СПД „Опериране и експлоатация на пристанищни терминали“
Йоан Костадинов – директор на Клон – ТП „Пристанище Бургас“
Донка Димитрова – експерт в отдел „Финансов, статистика и екология“ в Клон – ТП „Пристанище Бургас“
Гергана Василева – експерт в отдел „Финансов, статистика и екология“ в Клон – ТП „Пристанище Бургас“
Александър Тодоров – експерт в отдел „Инфраструктура, акватория и СНО“ в Клон – ТП „Пристанище Бургас“
Димитър Николов – директор на Клон – ТП „Пристанище Варна“
Татяна Мишева – ръководител на отдел „Статистика, екология и група кораби“ в Клон – ТП „Пристанище Варна“
Мая Казакова-Станкова – ръководител на отдел „Инфраструктура, акватория и собственост“ в Клон – ТП „Пристанище Варна“
Теодора Калоянова – ръководител на отдел „Административно, финансово и стопанско обслужване“ в Клон – ТП „Пристанище Варна“
Росен Борисов – директор на Клон – ТП „Пристанище Лом“
Ирена Маринова – главен експерт в Клон – ТП „Пристанище Лом“
Стоян Христов – директор на Клон – ТП „Пристанище Русе“
Пенчо Петков – заместник-директор на Клон – ТП „Пристанище Русе“
Евгения Цигуларова – експерт в Клон – ТП „Пристанище Русе“
Деница Матева – експерт в Клон – ТП „Пристанище Русе“
Маргарит Бакърджиев – експерт в Клон – ТП „Пристанище Русе“

Клон – териториално поделение „Пристанище Бургас“
Гр. Бургас 8000
Ул. „Княз Александър Батенберг“ № 1
Тел.: 056/876 880
Факс: 056/876 881
office.bourgas@bgports.bg

Клон – териториално поделение „Пристанище Варна“
Гр. Варна 9000
Пл. „Славейков“ № 1
Тел.: 052/684 611
Факс: 052/655 902
office.varna@bgports.bg

Клон – териториално поделение „Пристанище Лом“
Гр. Лом 3600
Ул. „Пристанищна“ № 21, ет. 4
Тел.: 0971/68 380
Факс: 0971/66 972
office.lom@bgports.bg

Клон – териториално поделение „Пристанище Русе“
Гр. Русе 7000
Ул. „Пристанищна“ № 22
Тел.: 082/818 989
Факс: 082/821 862
office.rousse@bgports.bg

СПД „Ръководство на корабния трафик – Черно море“
Гр. Варна 9000
Бул. „Приморски“ № 5
Тел.: 052/685 942
Факс: 052/632 832
office.vtmis@bgports.bg

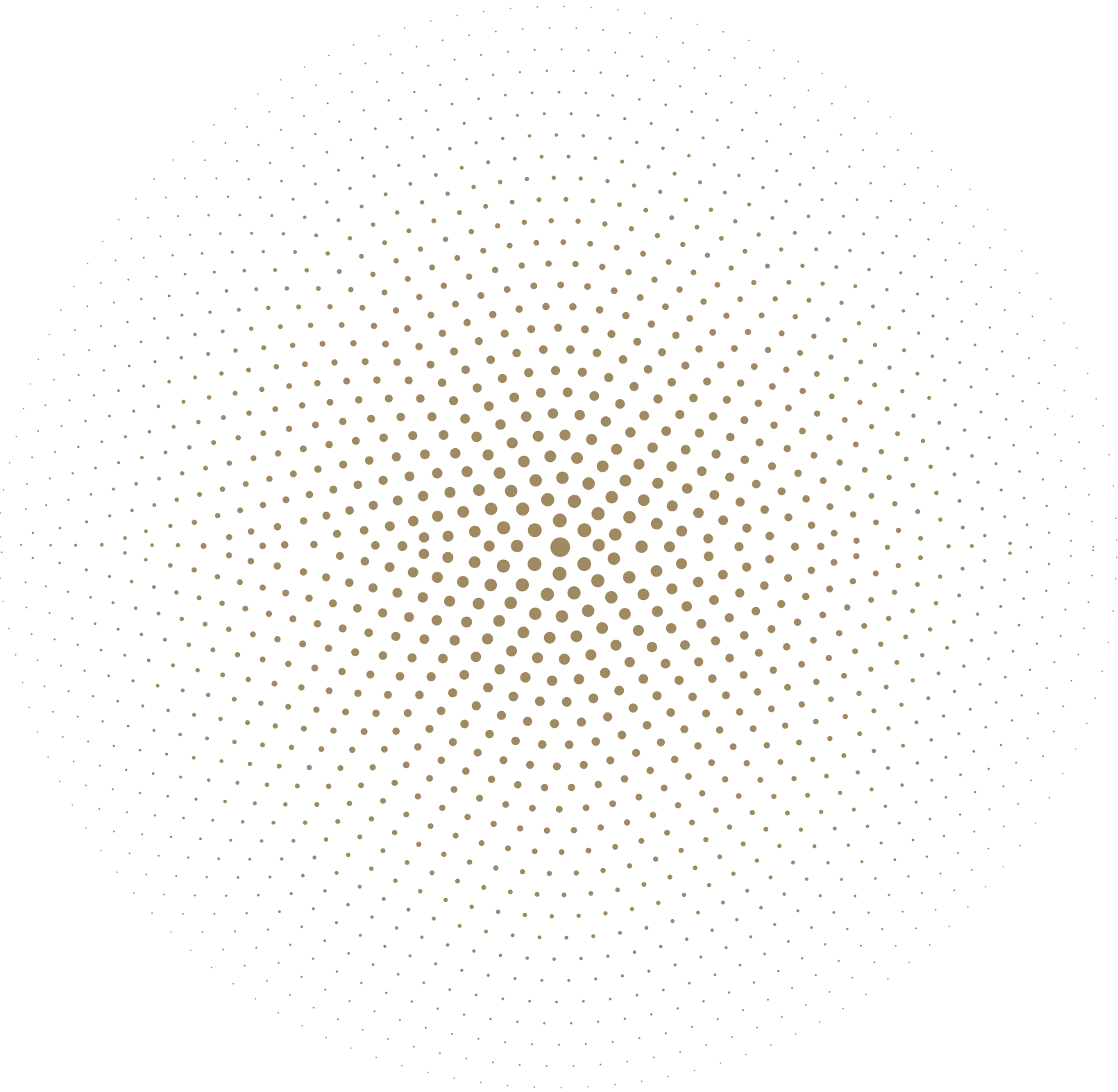
СПД „Ръководство на корабния трафик – река Дунав“
Гр. Русе 7000
Ул. „Пристанищна“ № 20А
Пощенска кутия 11
Тел.: 082/298 463
Факс: 082/298 461
office.bulris@bgports.bg

СПД „Оперираne и експлоатация на пристанищни терминали“
Гр. Русе 7000
Ул. „Матей Стойков“ № 3
Тел.: 082/521 075
office_portruse@bgports.bg

Главно управление – София 1574
Бул. „Шипченски проход“ № 69
Тел.: 02/807 99 99
Факс: 02/807 99 66
office@bgports.bg
www.bgports.bg

**Съставители:**
Виктория Янчова – ръководител на отдел „Връзки с обществеността и протокол“ в ДППИ
Нели Велинова – експерт в отдел „Връзки с обществеността и протокол“ в ДППИ
**Преводач:** Виктория Янчова
**Коректори:** Служба за езикови справки и консултации, Институт за български език – БАН
**Дизайн и предпечатна подготовка:** Даниела Годинова, „ВЕКТОР ИГ – МАРКЕТИНГ И РЕКЛАМА“ ЕООД
**Печат:** Нео Арт

*Two decades of innovation, dedication, and inspiration!*



BULGARIAN PORTS INFRASTRUCTURE Co.